

La Voz de Guipúzcoa

Martes 13 de Septiembre de 1932

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVIII Núm. 16.559

OTRAS DOS JORNADAS TRIUNFALES PARA EL REGIMEN

El pueblo reitera nuevamente, con efusión y unanimidad extraordinarias, su adhesión a la República, encarnada en el presidente don Niceto Alcalá Zamora

En todos los lugares y ocasiones, la presencia del señor Alcalá Zamora es acogida con entusiasmo. Hoy comenzarán las visitas a distintos puntos de la provincia

La jornada del domingo

En los Capuchinos

S. E. el Presidente de la República, que desde el sábado nos honra siendo huésped de la ciudad, a las nueve de la mañana abandonó la residencia presidencial de la calle Oquendo, dirigiéndose a pie a la nueva iglesia de los Padres Capuchinos, donde oyó misa. Le acompañaron sus ayudantes.

El señor Alcalá Zamora, al abandonar el templo, fué objeto de una delirante ovación por parte del público congregado ante el edificio de la calle Camino.

S. E. regresó al Palacio presidencial, donde permaneció hasta la hora de presenciar las regatas de traineras, espectáculo que el señor Alcalá Zamora tenía gran interés en presenciar.

En las regatas

A las diez de la mañana, S. E., acompañado de los ministros de Estado y Obras públicas, señores Zulueta y Prieto, respectivamente; secretario general de la Presidencia, don Rafael Sánchez Guerra; jefe del Cuarto Militar, señor Queipo de Llano; jefe del Gabinete de Prensa, señor Herrero, y personalidades que componen su séquito, se trasladó desde el Palacio presidencial a presenciar las regatas. Cubrió el trayecto desde la calle Oquendo hasta el Muelle en automóvil, siendo saludado su paso por las calles, principalmente por el Boulevard, con una estruendosa salva de aplausos y vivas a la República y al presidente.

Se dirigió S. E. al Club Náutico, donde se encontraban, con la Directiva, las autoridades de la ciudad, que cumplimentaron al señor Alcalá Zamora.

Fué puesta a disposición del señor Presidente de la República la canoa de la Junta de Obras del Puerto de Pasajes, haciendo los honores el ingeniero jefe de Obras de dicho puerto, don Javier Marquina. Las autoridades de Marina también cumplimentaron a Su Excelencia.

El señor Alcalá Zamora siguió con verdadero interés las dos regatas celebradas, recorriendo las millas señaladas en la pugna. Tuvo frases de verdadero elogio para esta fiesta brava de la noble gente de mar.

Terminada la interesante lucha, S. E. desembarcó en el Club Náutico. El público congregado ante el malecón y paseo de la Concha le tributó nuevos aplausos de fervor republicano y adhesión sincera. Vibraban los aplausos de la multitud como promesas de ejemplar ciudadanía y adhesión al régimen.

Los ministros de Estado y de Obras públicas también hicieron comentarios favorables a la magnificencia de este espectáculo, que tiene la virtud de conmover a toda la costa cantábrica.

El señor Alcalá Zamora subió al Club Náutico, acompañado de su séquito, donde se le hizo objeto de una entusiasta manifestación de simpatía por parte del distinguido público congregado en el Club.

La Banda Municipal, situada al pie del Nautico, tanto al embarcar como al regresar el presidente de las regatas, interpretó el "Himno de Riego", momentos en los cuales el entusiasmo de la multitud se desbordaba.

Por la Vez del Marino

Aprovechando la oportunidad de las regatas de traineras, se celebró el domingo la fiesta en favor de la Vez del Marino, organizándose una cuestación, a la que el público, como de costumbre, correspondió con su acostumbrado altruismo y caridad inagotable.

Don Niceto Alcalá Zamora fué abordado por una bella señorita en el Club Náutico, para colocarle uno de los distintivos de la caridad en favor de los marinos ancianos. El señor Presidente se interesó por esta obra humanitaria y concedió 250 pesetas de donación.

MONTE IGUELDO

MARTES DE MODA

Festival extraordinario con preciosos regalos. Cine: A las cinco, "Ley del mar"; a las siete, "Condición de paz". Parque de atracciones. Restaurant. Espléndido panorama.

Enfermedades de los ojos

Dr. MARTICORENA

Consulta, de 40 a 1 y 3 a 6.—Gariñay, 13 bis.

nativo, rasgo que la bella postulante agradeció con palabras en las que se denunciaba la emoción.

Los gráficos aprovecharon este momento para lograr una fotografía interesante.

El rasgo del señor Alcalá Zamora fué premiado con una delirante ovación, a la que hubo de sumarse el entusiasmo del pueblo congregado ante el Club, que no cesaba de aclamar al primer magistrado de la Nación.

El pueblo dedica un nuevo homenaje a su Presidente

Desde el Club Náutico, el señor Alcalá Zamora se trasladó a la Presidencia. Como el tiempo se mostraba menos inclemente que en otros momentos, S. E. mostró deseos de cubrir el trayecto a pie. Así lo hizo, acompañado por los ministros y personal de su séquito. A estas personalidades siguió un número considerable de entusiastas ciudadanos, en los que los vivas al Presidente, a la República y a sus ministros no tuvieron término. El entusiasmo del pueblo, al ver al señor Alcalá Zamora camino de la residencia oficial a pie por las calles donostiaras, se desbordó en forma que resulta imposible describirlo. Subió de grado este entusiasmo al llegar S. E. al Boulevard. Los guardias de Asalto, con los de Seguridad, pretendieron abrir calle para facilitar el paso del Presidente y su séquito. Parecía esto una labor imposible. Pero el público, respetuoso, admirador de las preeminentes figuras que representan a la patria en las más altas jerarquías, se aprestó a realizar esta labor de orden, ofreciéndose entusiasta: "No hacen falta guardias. Al Presidente lo guardamos nosotros." En efecto, se formó inmediatamente un cordón de ciudadanos, entrelazados los brazos, que abrieron calle para el paso de Su Excelencia.

Las ovaciones emocionaban. Los vítores eran continuos. S. E., en más de una ocasión, se mostraba visiblemente emocionado ante el entusiasmo del pueblo donostiarra.

La Banda Municipal, que ya se encontraba en el quiosco para el concierto dominiguero, al paso del Presidente hizo sonar nuevamente los acordes del "Himno de Riego". S. E. se detuvo entonces, y, descubierta, escuchó respetuoso. Esta misma actitud adoptaron

sus acompañantes y la multitud. Al terminar la Banda las últimas notas del himno patriótico, una imponente ovación se escuchó en todo el Boulevard, seguida de vivas a la República, a su Presidente y a los ministros.

El corazón del pueblo, el latido que no engaña, que va a compás de los tiempos y de la senda progresiva que sigue la patria, fué todo elocuencia. Así piensa el pueblo español. Así ama al régimen republicano y a sus dignatarios.

Seguía el Presidente por la calle Oquendo hasta el Palacio Echeverría, frente a cuyo edificio se había estacionado una compacta multitud, que tributó nueva ovación a Su Excelencia, obligándole a asomarse al balcón. Este momento fué también delirante. Escucháronse, entre los vivas a la República, a su Presidente, al Gobierno y a los ministros, entusiastas vivas al "Cordobés insignie", a los "Grandes cordobeses"...

El señor Alcalá Zamora, para agradecer los testimonios de admiración y entusiasmo, vió obligado a asomarse dos veces al balcón de su despacho. La ovación, en estos momentos, duró hasta diez minutos.

Aproximadamente a las dos menos cuarto de la tarde, el señor Alcalá Zamora se retiró del balcón, después de saludar reiteradas veces a la multitud, que no cesaba de aclamarle a pesar de retirarse a sus habitaciones.

La espontaneidad del homenaje fué lo más hermoso. Repetimos: es así como piensa el noble pueblo.

Visita a los destructores

Aprovechando el intervalo de la primera a la segunda tanda de las regatas, S. E. el Presidente de la República, con los ministros de Estado y Obras públicas, ayudantes, secretario general, comandante de Marina e ingeniero de la Junta de Obras del Puerto de Pasajes, señor Marquina, llegó a bordo de la gasolinera hasta la línea que formaban los destructores, más allá de las balizas que señalaban el límite de las regatas.

La gasolinera presidencial dió la vuelta completa al destructor "Sánchez Barcáiztegui", cuya tripulación formó en cubierta. Las baterías del buque hicieron las 21 salvas de ordenanza.

Petición al ministro de Estado

Al regresar S. E. al Palacio presidencial los periodistas locales, con el presidente de la Asociación de la Prensa y el jefe del Gabinete de Prensa, señor Herrero, conversaron unos momentos con el ministro de Estado, don Luis Zulueta, pidiéndole intercediera cerca del ministro de Gobernación para que se levantara la suspensión que pesaba sobre el periódico "La Constancia".

El señor Zulueta prometió interesarse por que esta noble aspiración de compañerismo de los periodistas donostiaras tuviese realidad muy pronto.

El señor Zulueta habló después de la hermosa fiesta de los remeros cantabros, y del espíritu ciudadano donostiarra.

—He oído decir varias veces—añadió el señor Zulueta—que el pueblo donostiarra es frío en estas demostraciones. Es completamente inexacto. San Sebastián ha dado pruebas de un entusiasmo maravilloso al exteriorizar sus sentimientos republicanos. Maravilloso fué el recibimiento tributado a S. E. el día de la llegada a San Sebastián, que no lo deslució la lluvia, pues toda la magnificencia del acto estaba precisamente en esa inmutable actitud del público, estacionado ante la Diputación a pesar de la lluvia torrencial, ovacionando incesantemente a la República y al señor Presidente. Admirable, también—siguió diciendo el ministro de Estado—, ha sido ese homenaje de hoy al señor Alcalá Zamora, que está verdaderamente emocionado del entusiasmo republicano de este bello pueblo. No se puede olvidar ese gesto de los ciudadanos al ofrecerse ellos mismos a guardar la persona de su Presidente, a su paso por el Boulevard. "No hacen falta guardias; nosotros lo guardamos", han dicho, y formando un cordón de gente que lo vitoreaba, S. E. ha seguido el trayecto hasta la residencia oficial.

Firma de leyes

El jefe del Gabinete de Prensa, señor Herrero, nos dió cuenta de haber firmado Su Excelencia el Presidente de la República, al regresar de presenciar las regatas, dieciocho leyes aprobadas por el Parlamento, que se refieren, en su mayoría, a concesiones de créditos.

Entre estas leyes se encuentra la del Estatuto de Cataluña, cuya firma se ha reservado para la solemnidad del jueves próximo, acto que se celebrará en el palacio de la Diputación, con asistencia de las Corporaciones provinciales del País Vasco.

Faltaba la Ley de Reforma Agraria, que no ha sido puesta en limpio en la corrección de estilo.

Por la tarde. Almuerzo y toros

Almorzó el señor Alcalá Zamora en su residencia oficial, con las personas que de costumbre le acompañan a la mesa, y a las cuatro menos cuarto de la tarde, con los señores Prieto, Zulueta, Sánchez Guerra, Queipo de Llano y otras personalidades de su séquito, se dirigió a la plaza de toros. En todo el trayecto, el paso del presidente, al ser advertido, fué saludado con entusiastas aplausos.

En la plaza, al aparecer S. E. en el palco, se le tributó un saludo entusiasta. El señor Alcalá Zamora saludó al público congregado en la plaza, con ademanes afectuosos.

El presidente fué obsequiado con pastas y licores por la Junta de Beneficencia.

En el intermedio del séptimo al octavo toro, al hacerse la cuestación a favor de las familias del naufragio del pesquero "Santa Cruz", de Orío, el presidente llamó a su palco al diestro Lalanda entregándole un billete de 500 pesetas para la recaudación.

Una comisión de Bilbao

Una representación del Ayuntamiento de Bilbao, integrada por los tenientes de alcalde señores Lacort, Barhisu, Bilbao (don Tomás) y Zarza, cumplimentaron al señor Alcalá Zamora durante la corrida.

Hizo la presentación de estos señores el ministro de Obras Públicas, don Indalecio Prieto, diputado a Cortes por Bilbao.

Visita de Arte

El señor Alcalá Zamora, con sus acompañantes y el alcalde de la ciudad, al salir de los toros se dirigió a la Exposición de Humoristas, magnífica demostración artística que se expone en la sala de arte del Centro de Atracción y Turismo.

Allí le esperaba la Comisión organizadora de la Comisión Directiva de la Unión de Dibujantes Españoles, que le cumplimentó.

El señor Alcalá Zamora hizo elogios de las diversas obras que se exponen.



Una bella y gentil señorita, en la terraza del Club Náutico, coloca al presidente una insignia de las utilizadas en la postulación para el Homenaje a la Vez del Marino

(Foto Guerequíz.)

Por la noche

S. E. comió en el palacio presidencial, invitando a su mesa al jefe de la Ayudantía de Marina de Pasajes, señor Sánchez Barcáiztegui, comandante militar de la plaza, señor Legorburu, y jefe de la flotilla de la escuadrilla de destructores, capitán de navío, don Guillermo Díez.

Después de cenar, el señor Alcalá Zamora, acompañado de su séquito se trasladó al Casino de la Playa, en donde se celebraba una cena de gala, para presenciar la fiesta náutica.

Causó admiración general la artística iluminación de la cornisa de la playa, torresones de la rotonda, torreón de "La Perla del Océano" y pabellones de este Casino de playa.

En la rotonda, se hizo una combinación de los colores nacionales, verdaderamente artístico.

Fue una verdadera lástima que la lluvia inutilizara los castilletes y trabajos pirotécnicos preparados en unos lanchones que se encontraban en la bahía, fuegos artificiales que hubieran llamado la atención por su gusto y por constituir figuras alegóricas a la República.

En la Perla del Océano

A las diez de la noche tuvo lugar en el Casino de la Playa, "La Perla del Océano", el anunciado festival, que se inició con una elegante cena americana, a la que asistió una numerosa y selectísima concurrencia.

Poco antes de las once de la noche hizo su entrada en el salón el Sr. Presidente de la República, que fué recibido por todos los comensales puestos en pie, que le saludaron con una formidable ovación, mientras las orquestas interpretaban el Himno de Riego.

Acompañaban a S. E. el ministro de Estado, Sr. Zulueta, el alcalde de San Sebastián, señor Sasiain, el presidente de la Diputación, señor Castro, el jefe de la Casa Militar, general Queipo de Llano, el contralmirante Rebolledo, los ayudantes Sres. Albert y Arronte, el secretario de la Presidencia de la República, Sr. Sánchez Guerra, y las demás personas del séquito.

El gerente del Casino, don Camilo Rodríguez, hizo los honores de la Casa a los ilustres visitantes, que se dirigieron al mirador para presenciar la fiesta náutica que se celebraba en la bahía.

El señor Alcalá Zamora y sus acompañantes asistieron luego a unas notables exhibiciones que los artistas hicieron en la pista central, siendo aplaudidísimos.

Su Excelencia felicitó efusivamente a los organizadores de la fiesta, especialmente al gerente de "La Perla", señor Rodríguez, y también hizo lo propio con el popular barman Perico Chicote.

A la una de la madrugada el presidente abandonó el Bailearío para retirarse a descansar, siendo despedido con entusiastas ovaciones, que se reprodujeron en la calle por parte del numeroso público que aguardaba su salida.

Luego se organizó un animado baile, que resultó brillantísimo y fué amenizado por las famosas orquestas "Ritmo" y "Blue Melody".

El séquito, en el Gran Casino

A última hora, el secretario de la Presidencia, señor Sánchez Guerra, el jefe del Gabinete de Prensa, señor Herrero, y varias de las personalidades que forman el séquito presidencial, con los periodistas madrileños, estuvieron en el Gran Casino, siguiendo durante largo rato, las incidencias del Marathon de baile que allí se celebra.

El público ovacionó a las mencionadas personalidades, dando vivas a la República. Los bailarines dedicaron varias danzas al séquito presidencial, que les envió donativos de importancia.

A la salida del Gran Casino se reprodujeron las manifestaciones de afecto a la República.

El día de ayer

Visita a San Telmo

A las once de la mañana de ayer, el presidente de la República salió con su séquito del palacio de la calle de Oquendo, trasladándose al Museo de San Telmo, en visita oficial. Ante la plazoleta se había estacionado numeroso público que reiteró sus manifestaciones de entusiasmo a S. E.

En la visita a este monumento artístico, inaugurado oficialmente por el ministro de Instrucción Pública, el día 3 del actual, acompañaron al señor Alcalá Zamora sus ayudantes, los ministros de Estado y Obras Públicas, diputados a Cortes por Guipúzcoa, señores Usabiaga, De Francisco y Picavea, gobernadores de Guipúzcoa, Alava y Navarra, señores Del Pozo, Amilibia y Andrés, respectivamente, alcalde de la ciudad, concejales de Ayuntamiento donostiarra (minorías republicana y socialista, además del nacionalista señor Claizola), presidente de la Comisión Gestora, señor Castro Casal, con los gestores, jefes del Cuerpo de Asalto, jefe de la Guardia Municipal, jefe del Gabinete de Prensa, señor Herrero, y otras personas.

Hicieron los honores en esta visita, el director del Museo, señor Aguirre; director de la Biblioteca, señor Mendiola; alcalde de la ciudad, señor Sasiain, y arquitectos señores Urcola y Alday, que han realizado la magnífica obra de restauración de San Telmo.

El señor Alcalá Zamora recorrió detenidamente la antigua abadía, Museo y Biblioteca, interesándose por cuanto pasaba ante sus ojos. Elogió los magníficos lienzos de Sert en la iglesia convertida en Palacio de Audiencias, y la instalación de este monumento nacional, que tan sabiamente ha sabido restaurar el Ayuntamiento donostiarra, con su ejemplar esfuerzo en favor de la cultura de su pueblo.

En una de las salas donde se encuentran expuestos los tapices del Patrimonio Nacio-

nal, se había preparado una mesa con un lunch, que el señor Alcalá Zamora no aceptó por dirigirse acto seguido a la presidencia para asistir al almuerzo oficial ofrecido por las corporaciones provincial y municipal.

Seguidamente regresó a la presidencia.

A la Diputación

A la una y veinte minutos de la tarde, el señor Alcalá Zamora abandonó el palacio presidencial, dirigiéndose en automóvil con los ministros y acompañamiento al palacio de la provincia, donde tendría lugar el banquete oficial, acto celebrado en el salón de recepciones.

Ante la Diputación se había congregado numeroso público, que ovacionó al presidente. Una larga alfombra cubría el suelo, para el paso del presidente y su acompañamiento, desde la acera del palacio provincial hasta la escalinata de honor, también artísticamente adornada con tapices y colgaduras.

Hacían guardia de honor los miqueletes, con la sección de clarines.

La Banda Municipal, en los arcos de la Diputación, interpretó el Himno de Riego al llegar la comitiva oficial.

Los clarines del Cuerpo de Miqueletes también interpretaron el Himno de Riego al llegar S. E. En el vestíbulo, ante el salón de recepciones, hacían guardia de honor los maceros de la Diputación.

La estación de transradio

S. E. fué invitado para inaugurar oficialmente la estación de transradio, utilizando el teléfono colocado en el despacho particular del presidente de la República en la Diputación.

A este importante acto asistieron, además del acompañamiento presidencial, don José María Torriente, ingeniero de telecomunicaciones; don Francisco Escudero jefe del Centro telefónico de San Sebastián; don Mariano Deperio, director del Observatorio de Igueldo, donde está instalada la estación costera de transradio; don Vicente Prado, director de la Red Telefónica Urbana; don Antonio Vega Seoane, presidente de la Federación de Armadores; don Manuel Dorda, director de la Hispano Radio Marítima; don Alberto Alonso Renueta, representante de la Hispano Radio Madrid, y los armadores señores De la Cruz, Uria y Fillol.

Se consiguió ponerse al hablar con distintas embarcaciones, mostrando deseos todas las tripulaciones en hablar con S. E., al saber que era el señor Alcalá Zamora la personalidad que les iba a dirigir la palabra.

Se recomendó a las tripulaciones que hablara el patrón de un barco, haciéndolo el del "Nuevo Melquiades Alvarez", del armador Ojeda, de Gijón, que se encontraba a 25 millas de aquel puerto. También se habló con la tripulación del vapor "Mary", de Arcachón, que se encontraba en la costa francesa.

Las tripulaciones de los barcos que consiguieron captar la comunicación escucharon las palabras que se les dirigía desde la Diputación de Guipúzcoa.

El patrón del "Nuevo Melquiades Alvarez", pronunció las siguientes o parecidas palabras: "Suroño que me escucha S. E. el Presidente de la República española, y en este caso quiero expresarle el saludo mío, el de la tripulación y de los demás barcos que están alrededor, con un viva a la República española y a su presidente".

S. E. contestó diciendo que estaba siempre su recuerdo con ellos y deseaba que este invento admirable no fuera utilizado por los marinos en momentos de peligro para sus vidas. Añadió que compartía la alegría y sentimientos de las tripulaciones de todos los barcos, contestando a los vivas que habían dado, con un viva a España.

Después, atendiendo a los deseos del vapor "Mary", el señor Alcalá Zamora habló en francés, diciendo que se dirigía a todos los

barcos que estaban en la mar, madre de todos, enviando por mediación del barco francés un saludo a Francia. Terminó sus palabras con vivas a Francia y España.

El patrón del vaporcito francés "Mary" dió vivas a España y Francia.

El señor Alcalá Zamora conversó con los técnicos de este servicio acerca de la instalación montada en Guipúzcoa y de los servicios que está prestando a las embarcaciones.

El banquete En el salón de recepciones se celebró el banquete oficial, que fué servido espléndidamente por nuestro querido amigo don Tomás Yurrita, dueño del Hotel Excelsior.

El salón estaba artísticamente adornado, figurando en el centro, frente a la presidencia, un busto escultórico de la República, adornado con flores en variedad de colores.

Los manteles de la mesa llevaban en su cenefa la bandera tricolor de la República.

A la derecha de S. E. sentáronse a la mesa el ministro de Estado, señor Zulueta; alcalde de la ciudad, señor Sasiain; don Rafael Sánchez Guerra; diputado por Guipúzcoa, señor De Francisco; señor Queipo de Llano; gobernador de Guipúzcoa y presidente de la Audiencia.

A la izquierda del presidente, el ministro de Obras Públicas, señor Prieto; presidente de la Comisión Gestora, señor Castro; diputados por Guipúzcoa, señores Usabiaga y Picavea; señor López Lago; señor Rebolledo y comandante de Marina.

El resto de las mesas eran ocupadas por el comandante militar de la plaza; director del Instituto; ayudante de S. E., señor Arronte; concejales señores Torrijos, Martiarena, Paternina, Peña, Batanero, Imaz, Iglesias, Pasmari, Ortega, Azpiazu, Anoeta, Vidaurre, Novas, Chaos, Parra, De la Cruz, Andonegui, Echeverría, Fillol; comisario jefe de Jornada; secretario de la Diputación de Guipúzcoa, señor Barcáiztegui; gestores señores Bienabe, Unzueta, Fernández, Uria, Toyos, Arratibel, Torre y Sasiain; secretario a las órdenes del ministerio de Jornada; jefe del ministerio de Jornada, señor Castillo; ayudante de órdenes del presidente, señor Albert; delegado de Hacienda; fiscal de la Audiencia, señor Seijas.

Durante el banquete, la Banda Municipal dió un concierto en los arcos de la Diputación.

Una orquesta amenizó el almuerzo desde el vestíbulo.

La Banda Municipal interpretó el "Guernikado Arbola", poniéndose en pie el señor Alcalá Zamora.

Al terminar la banda los acordes del himno vasco, un diputado dió dirigiéndose a su excelencia:

—Gracias, señor presidente, por haber oído el himno patrio de los vascos con tales muestras de respeto. Muchas gracias, sobre todo, recordando que aquí mismo un dictador no se dignó levantarse ni descubrirse...

Respondió S. E. que él, ahora y siempre, escuchará el himno vasco con idénticas muestras de respeto. Recordó que siendo ministro también tuvo igual gesto de respeto para el himno de Iparraguirre.

Una salva de aplausos acogió las palabras del presidente.

Hablando con el Sr. Prieto

Antes del almuerzo oficial, el ministro de Obras Públicas, en un despacho confidencial al salón de recepciones convertido ayer en comedor, recibió a los periodistas, facilitándonos información.

Nos entregó copia del texto del decreto que modifica las Ordenanzas de Aduanas, permitiendo la instalación de industrias en la zona polémica, decreto firmado ayer mismo por S. E. el Presidente de la República.

El ministro de Obras Públicas había dado cuenta de esto al ministro de Hacienda y el decreto aparecerá hoy en la "Gaceta".

Este interesante texto, dada su extraordinaria importancia para Guipúzcoa, y particularmente para la zona fronteriza, lo publicamos por separado.

Viaje a Orio, Deva y Eibar

El señor Prieto nos dió cuenta del viaje que

ha de realizar hoy el presidente de la República a la provincia.

Saldrá la comitiva a las nueve en punto de la mañana del palacio presidencial, para detenerse brevemente en Orio, atendiendo a los instados requerimientos de aquellas autoridades.

Luego se detendrá en Deva, para visitar la Fundación Ostolaza. Seguirá inmediatamente el viaje a Eibar, adonde se llegará a las once y media. Allí visitará la Escuela de Armería y otras industrias. Después del almuerzo oficial que le ofrece la Corporación municipal, S. E. partirá de la Muy Ejemplar Ciudad a las tres de la tarde, de regreso a San Sebastián. Se detendrá en otros pueblos del trayecto.

La barra de Orio

El señor Prieto recibió ayer la visita de una Comisión de Orio, presidida por el diputado a Cortes por Guipúzcoa, señor De Francisco, e integrada por el alcalde y varios concejales de aquel Ayuntamiento.

Interesaron del ministro de Obras Públicas se active el expediente relativo a la prolongación de la escollera, obra con la que se quiere hacer desaparecer los peligros que para las embarcaciones ofrece aquella barra.

Este expediente encuéntrase ya, según le dijeron, en el Ministerio de Obras Públicas, informado favorablemente, y el Sr. Prieto telegrafió ayer mismo al subsecretario de dicho departamento, que asume la Dirección de Puertos, para que a la mayor brevedad sea resuelto, en atención a las dificultades y peligros que para los barcos ofrece la barra de Orio.

Reaparición de «La Constanza»

Añadió el señor Prieto que había celebrado una conferencia con el ministro de la Gobernación, señor Casares Quiroga, transmitiéndole el deseo de los periodistas donostiarros de que se levantara la suspensión al periódico "La Constanza".

El ministro de la Gobernación, atendiendo a estos ruegos, autorizó la reaparición de dicho periódico.

La firma del Estatuto Catalán

Seguía informándonos el ministro de Obras Públicas, que había conversado con el presidente de la Comisión Gestora, dándole cuenta el señor Castro de haber celebrado conferencias con los presidentes de las Diputaciones hermanas, para acordar la visita del jueves para la solemnidad de la firma del Estatuto de Cataluña. Las Diputaciones llegarán a San Sebastián mañana, miércoles, por la noche. Llegarán las tres Comisiones Gestoras, y el jueves por la mañana se reunirán en el Instituto provincial, adonde a las diez y media de la mañana acudirá la Comisión Gestora de Guipúzcoa a recogerlas, y en cuerpo de Comunidad se dirigirán las cuatro Corporaciones al Palacio de la Provincia.

Visitando la Diputación

Después del banquete, el señor Alcalá Zamora recorrió todas las dependencias, dirigiéndose con interés en el Museo de Eleanor, donde se encuentran las magníficas pinturas de Zuloaga y Salaverria, que recuerdan la historia del marino de Guetaria.

Telegrama expreso

Ayer recibió el ministro de Obras Públicas el siguiente telegrama:

"Acción Nacionalista Vasca de Lequeitio, entusiasta República, felicita a usted al término de la primera etapa parlamentaria, por la merecida concesión de la autonomía, y espera mucho de usted en beneficio del País Vasco.—Garamundi."

El viaje a Cabra

El señor Prieto nos dió que S. E. irá a Cabra el día 2 del próximo octubre, para inaugurar el curso en aquel Instituto, en recuerdo a que el señor Alcalá Zamora estudió en aquel centro docente la segunda enseñanza. Acompañará a S. E. en este viaje el señor Prieto.

Invitación a los ayuntamientos de la provincia

El Ayuntamiento donostiarra por iniciativa propia ha invitado a los Ayuntamientos de Vitoria, Bilbao y Pamplona para que asistan al solemne acto de la firma de la ley del Estatuto de Cataluña.

Quiénes asistirán a la firma

del jueves :: :: :: :: :: El ministro de Obras Públicas celebró por la tarde una conferencia telefónica con el consejero de la Generalidad de Cataluña, señor Terradellas, quien anunció al señor Prieto que asistirán a la solemnidad del jueves en la Diputación de Guipúzcoa, además de una representación de la Generalidad, una delegación de parlamentarios catalanes, integrada por representaciones de todas las fracciones políticas en número no inferior a catorce. Esta representación saldrá de Barcelona el miércoles por la mañana para llegar el mismo día por la noche.

Un telegrama al Sr. Maciá

Don Luis Castro, presidente de la Comisión Gestora de Guipúzcoa, envió ayer al presidente de la Generalidad de Cataluña, señor Maciá, el siguiente telegrama: "Presidente de la Generalidad.—Cataluña. Reiterando, por mi parte, la invitación hecha por el Gobierno, debo manifestarle, como presidente de la Diputación de Guipúzcoa, que

MACARRONES
FAISAN

Todos, todos los insectos
huyen de la habitación
en que muebles y suelos
se lustran con Alirón.

ANIS LAS CADENAS

De finísimo nadador

Depositario: GALO OYON - PI Y MARGALL, 41 - Teléfono 1-09-18

EL MEJOR PURGANTE
AGUAS DE Carabaña
DEPURATIVAS
ANTIBILIOSAS
ANTHERPETICAS

constituiría un gran honor para esta Corporación recibir en su Palacio a los delegados de la Generalidad de Cataluña que deseen concurrir el jueves próximo al acto de sancionar S. E. el Presidente de la República la Ley del Estatuto y de firmar el Decreto promulgándolo.—Salúdale, Presidente de la Comisión Gestora de Guipúzcoa, Luis Castro Casal.

Don Luis Bello
El ministro de Obras Públicas, señor Prieto, se ha dirigido al diputado don Luis Bello, presidente de la Comisión parlamentaria dictaminadora del Estatuto, invitándole oficialmente a que venga a nuestra ciudad para asistir a la firma del Estatuto de Cataluña.

El embajador de España en Francia :: :: :: :: ::
Se encuentra en nuestra ciudad el embajador de España en París, don Salvador Madariaga, que cumplimentó al señor Alcalá Zamora en la residencia oficial, firmando en el álbum de visitas y adhesiones.

El viaje a Pamplona
El viernes, S. E. el presidente de la República saldrá de nuestra ciudad con dirección a Pamplona. El programa de esta visita es el siguiente:

Salida de San Sebastián, a las nueve de la mañana.

Breve detención en Lecumberri.

Llegada a Pamplona a las once y media. Recibimiento popular y cumplimientos oficiales, en el paseo de Valencia y en el Palacio provincial.

A las doce, recepción en el Palacio provincial. A continuación, saludo colectivo de los alcaldes de Navarra.

A la una y media, visita a la nueva Casa de Misericordia, durante la cual cantará el Orfeón de Pamplona.

A las dos y media, banquete oficial en el Palacio de la Diputación.

A las cuatro y media, inauguración de los hermosos pabellones para tuberculosos en el Hospital de Barañain.

A las seis de la tarde, regreso a San Sebastián.

Con motivo del viaje presidencial habrá en Pamplona diversos festejos populares.

El concierto en el Victoria Eugenia
El teatro Victoria Eugenia estaba lleno de público para cuando había de comenzar el espectáculo organizado en honor del Presidente de la República y de los ministros que le acompañaban. Hermoso espectáculo, porque—esto para los que creen que por sus venas corre sangre distinta y, sobre todo, para los que suponen que hacen mejor sirviendo a otras sangres—palcos y butacas se llenaron antes que las localidades altas; es decir, las localidades se adquirieron antes.

Y era el público republicano, una sección de ese gran sector admirativo de la República, gente bien vestida y cuyos cráneos contienen masa gris y por cuyas venas no correrá el color azul, pero sí buena cantidad de glóbulos rojos, que es lo preciso para que el pueblo de España sea lo que debe de ser: pueblo que sabe administrarse.

La entrada del Presidente y su séquito fué recibida con aplausos, con muchos aplausos. Himno nacional que fué oído en pie por el público, porque ahora sabemos que España tiene un himno. En el palco presidencial Su Excelencia el señor Alcalá Zamora, encarnación de la bondad; don Indalecio Prieto, con su "bonhomie" peculiar; el Embajador de España en París, señor Madariaga. En otros palcos el diputado don Enrique de Francisco, el director de la Casa de la Moneda y del Timbre, y también diputado, don Juan Usabiaga; el presidente de la Diputación, señor Castro; el vicepresidente, señor Torre. Diputados. El alcalde de la ciudad, señor Sasiain junto al Presidente.

Luego el señor Zulueta, a quien cedió el puesto el Embajador. Concejales, periodistas de Madrid, queridos compañeros nuestros, presididos por Emilio Herrero, el Jefe del Gabinete de Prensa de la Presidencia.

Bailes, danzas vascas, makil-dantzaris alocados por Pujana. Muy interesante, nuevo para Su Excelencia, que mostraba su satisfacción aplaudiendo.

"Saski-Naski", cesto revuelto. Explicador, Beorlegui, elegante, fácil de palabra, admirable en el gesto. Un cuadro, otro cuadro, otro... Unos finos, cargados de melancolía; otros más amplios, época. Otros populares.

El cuadro de "Saski-Naski" tuvo, como completamente: La sidrería. Hubo de reír, siempre, gran acierto. El público aplaudía porque le agradaba la exposición de nuestro folk-lore con la finura con que lo hace este grupo de artistas.

La Orquesta Sinfónica de San Sebastián.

INTERESANTE PARA INDUSTRIALES

VENDO O ALQUILO

Hermosa finca, lugar inmejorable, junto tranvía, con soberbia "villa" y salones para exposición. Amplios talleres independientes dando carretera. Escritorios, almacenes, garaje. Teléfono 41-04.

AGUAS DE CESTONA

Curación rápida y segura obtendrán los enfermos del HIGADO, INTESINOS, ESTREÑIMIENTO, MAREOS, etc., bebiendo estas aguas.

nutrida y magnífica. El director, señor Zaldua, hecho un maestro, como siempre.

Números agradables, mucho. Y la complacencia se dejó notar en los aplausos repetidos.

Orfeón Donostiarra. Canciones vascas interpretadas bajo la dirección de ese gran muchacho que se llama Juan Gorostidi. Masa coral imponente, rígida en su alineación. Folke-lore, lo nuestro, que es lo que necesitamos dar a conocer a quienes no nos conocen a fondo. Guipúzcoa y Vizcaya, melodías amadas, legadas por viejos y captadas por los compositores de ahora. Bella sesión.

El final fué el "kalez-kale" de Sorozábal, fantástico, alegre, saltarín.

Ovación grande. El Presidente de la República se levantó. Sus deberes protocolarios así lo exigían. Y el público, puesto en pie al oír los primeros acordes del himno nacional, se vuelve al palco presidencial para hacer objeto al primer Magistrado del homenaje expresado en grandes y prolongados, pero también respetuosos aplausos.

Aplausos que se repitieron en el paseo de la República Argentina cuando abandonaba Su Excelencia el Teatro Victoria Eugenia, donde ayer se celebró una fiesta completamente vasca que los artistas vascos ofrecían a quien hoy es el Jefe del Estado español.

Hablando con el señor Prieto
Los periodistas locales, acudieron al Hotel Niza, donde se aloja el señor Prieto con su familia, para entrevistarse con el ministro de Obras Públicas antes de que se dirigiera a la Embajada de los Estados Unidos, para asistir a la comida ofrecida al Presidente de la República.

El señor Prieto nos informó que S. E., después de la comida en el Palacio de la Provincia, se había dirigido a la presidencia, para despachar varios documentos.

Parte de la Comisión que constituye el séquito, con los ministros, se dirigieron a Igeldo, pasando unas horas.

Después, acudieron al Victoria Eugenia, donde presenció S. E. el festival de carácter regional, que le satisfizo sobremanera, haciendo elogios de estos artistas que han constituido un tan interesante cuadro artístico.

El Ayuntamiento de Irún
En un descanso de la representación acudió al palco presidencial una Comisión del Ayuntamiento de Irún, con el alcalde, para expresar a S. E. y al ministro de Obras Públicas, su agradecimiento por la firma del Decreto que hace desaparecer las restricciones de la ordenanza de Aduanas, para el establecimiento de industrias en la zona fronteriza.

Los comisionados iruneses fueron presentados al Presidente de la República por el diputado a Cortes señor Usabiaga, que desde hace tiempo venía realizando gestiones en Madrid para conseguir dicha medida.

El pueblo de Irún, al tener noticias de esta firma por las noticias que publicaban los periódicos de la tarde, exteriorizó su entusiasmo, ya que satisfacen las aspiraciones de aquella ciudad.

El Orfeón Donostiarra
También visitaron al señor Prieto, el vicepresidente del Orfeón Donostiarra, señor Rezola, y el director de esta entidad artística, señor Gorostidi, para interesarse por una subvención que el señor Prieto ha solicitado de la Junta Nacional de Música.

El Circuito automovilista
El señor Rezola, aprovechó la circunstancia para dirigirse a S. E. y al ministro de Obras Públicas, como presidente del Automóvil Club interesándose por la celebración del circuito automovilista.

El señor Rezola expuso las razones de conveniencia para que esta prueba siga celebrándose, con el auxilio económico del Estado, como en años anteriores. Al efecto, hizo entrega de un escrito—cuya copia publicamos por separado—.

El señor Prieto manifestó que por su parte consideraba que la celebración del circuito es interesante, no solamente para Guipúzcoa, sino para España, porque estima se trata de algo obligado en su aspecto internacional. Hará cuanto pueda para que en los próximos presupuestos se incluya la subvención necesaria, pero, su voluntad favorable no quiere decir que sea una cosa definitiva, pues esto no lo puede hacer como ministro dictatorial, sino que ha de someterse a la voluntad de las Cortes, en las que es de esperar que esta aspiración tenga eco favorable.

El programa de hoy
El señor Prieto fué informado ayer tarde por el Ayuntamiento de Zumaya, de que en aquella Corporación municipal se había acordado por unanimidad testimoniar su respeto y adhesión a S. E. el presidente de la República, a su paso para Eibar. Rogaron al señor Prieto que S. E. se detenga en aquella villa, siquiera unos minutos, para hacerle objeto del homenaje de admiración que desea tributarle el pueblo.

Igual solicitud se ha recibido del pueblo de Elgoibar. Estas defenciones en los pueblos serán rapidísimas, pues hay que tener en cuenta que S. E. ha de regresar a San Sebastián con tiempo prudente para descansar y asistir a la comida ofrecida por la noche por la Embajada de Francia.

El programa de hoy es el siguiente: Mañana.—Excursión a la provincia. De-va: Visita a la Fundación Ostolaza.—Eibar: Visitas a las Casas Orbea y "Alfa", Manufactura máquinas de coser; Gárate, Anitua y Compañía, Escuela de Armería.—Almuerzo en el Ayuntamiento.

Tarde.—Visita a Mondragón (y allí a la Unión Cerrajería). Azcoitia, Azpeitia y Tolosa (fábrica de boinas y Papelera Española).

Traje de americana.

Noche.—A las diez, comida en la Embajada de Francia.

Ministerio de Jornada
El ministro de Estado, señor Zulueta, recibió ayer la visita del embajador de Francia.

Celebró el ministro conferencias telefónicas con el presidente del Consejo y con el ministro de Gobernación, siendo todas las noticias satisfactorias de la situación en España.

El señor Zulueta no asistirá mañana a la excursión de S. E. a Pasajes, Rentería e Irún, por haber concedido audiencia en el Ministerio de Jornada a los embajadores que se encuentran en nuestra ciudad, estimando muy interesante esta entrevista.

Comida en la Embajada de los EE. UU.
Por la noche se celebró una comida en la Embajada de los Estados Unidos, "Villa Arbaycenea", en Aldapeta, en honor de S. E. el presidente de la República. A esta fiesta brillante asistieron con S. E. los ministros de Estado y Obras Públicas, secretario general de la Presidencia, jefes de Cuarto Militar de la Presidencia, embajadores que se encuentran en nuestra ciudad, y otras personalidades.

Después de la comida se celebró un festivo artístico.

S. E. regresó al Palacio presidencial a la una menos diez minutos de la madrugada, retirándose a descansar.

El señor Madariaga, a París
En la Embajada de los Estados Unidos estuvo anoche el embajador de España en París, señor Madariaga, despidiéndose de S. E. y ministros de Estado y Obras Públicas, por regresar a París.

Federación de Sociedades Obreras de Irún
Con motivo de la llegada a Irún del Presidente de la República acompañado del ministro de Obras Públicas, camarada Indalecio Prieto, se recomienda a todos los compañeros participen en el entusiasta recibimiento que el pueblo irunés prepara.

Consideramos preciso el manifestarnos, ya que se trata de rendir el honor que merecen quienes se preocupan activamente por el bienestar de los pueblos. Uno de cuyos problemas tiene verdadero interés para nosotros los trabajadores, cual es la cuestión del artículo 298 de las Ordenanzas de Aduanas que, según manifestaciones del compañero Prieto, lleva trazas de solucionarse.—El Comité.

Salón Miramar
CINE SONORO
Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

Reestreno de "SALGA DE LA COCINA", por Roberto Rev y Amparo Miguel Ange
Comedia en español "Paramount". Complemento de programa: Revista Paramount, n.º 16

El banquete en Igeldo
El plazo de inscripción se cerrará hoy, a las nueve de la noche

Con objeto de establecer el porcentaje adecuado del número de representantes de cada Agrupación o Sociedad, se desea de la mayor urgencia saber el número de entidades que piensan acudir a este homenaje popular.

Para ello, en todas las organizaciones republicanas de San Sebastián y en la Unión Artesana (Soralue, 1) se abren las listas de adhesiones para todos aquellos organismos locales y provinciales que deseen sumarse al banquete homenaje.

El precio del cubierto será de 15 pesetas con un buen menú y derecho al acceso y retorno al Casino de Igeldo.

Advertimos nuevamente que siendo restringido el número de cubiertos del banquete, es de verdadera urgencia el compromiso de adhesión al acto, que aunque siendo de restricción numérica obligada, representará al pueblo guipuzcoano en su totalidad.

El plazo de inscripción se cerrará en todas las entidades señaladas, hoy, martes, día 13, a las nueve de la noche.

Es de esperar que todos los partidos políticos adictos al régimen se sumarán a estos actos de recibimiento, homenaje al presidente de la República, y enviarán sus representaciones, contribuyendo en todo momento a los festejos organizados en su honor. La Comisión se lo encarece a todos y de todos espera su cooperación.

Dense prisa los rezagados y envíen sus adhesiones antes de las nueve de la noche de hoy, pues urge saber el número de agrupaciones que piensan concurrir al acto, con objeto de establecer rápidamente el porcentaje de tarjetas que corresponden a cada entidad adherida al banquete-homenaje popular. Las entidades populares, a la veterana Sociedad Unión Artesana. Las agrupaciones políticas de la provincia, a sus afines de la capital, y los no matizados, a U.R.A. (Garibay, 4, 1.º o a su Tesorería (teléfono 1-35-95, Sr. Sotés).

AMOR, AVENTURAS COSMOPOLITAS, POLITA, EMOCION
Gran semana de "El Caballero Audaz", en la Librería Fé :: Avenida.

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

Pro-phy-lac-tic
THE QUALITY BRUSH
Inc. The Tooth Brush

El banquete en Igeldo

El plazo de inscripción se cerrará hoy, a las nueve de la noche

Con objeto de establecer el porcentaje adecuado del número de representantes de cada Agrupación o Sociedad, se desea de la mayor urgencia saber el número de entidades que piensan acudir a este homenaje popular.

Para ello, en todas las organizaciones republicanas de San Sebastián y en la Unión Artesana (Soralue, 1) se abren las listas de adhesiones para todos aquellos organismos locales y provinciales que deseen sumarse al banquete homenaje.

El precio del cubierto será de 15 pesetas con un buen menú y derecho al acceso y retorno al Casino de Igeldo.

Advertimos nuevamente que siendo restringido el número de cubiertos del banquete, es de verdadera urgencia el compromiso de adhesión al acto, que aunque siendo de restricción numérica obligada, representará al pueblo guipuzcoano en su totalidad.

El plazo de inscripción se cerrará en todas las entidades señaladas, hoy, martes, día 13, a las nueve de la noche.

Es de esperar que todos los partidos políticos adictos al régimen se sumarán a estos actos de recibimiento, homenaje al presidente de la República, y enviarán sus representaciones, contribuyendo en todo momento a los festejos organizados en su honor. La Comisión se lo encarece a todos y de todos espera su cooperación.

Dense prisa los rezagados y envíen sus adhesiones antes de las nueve de la noche de hoy, pues urge saber el número de agrupaciones que piensan concurrir al acto, con objeto de establecer rápidamente el porcentaje de tarjetas que corresponden a cada entidad adherida al banquete-homenaje popular. Las entidades populares, a la veterana Sociedad Unión Artesana. Las agrupaciones políticas de la provincia, a sus afines de la capital, y los no matizados, a U.R.A. (Garibay, 4, 1.º o a su Tesorería (teléfono 1-35-95, Sr. Sotés).

AMOR, AVENTURAS COSMOPOLITAS, POLITA, EMOCION
Gran semana de "El Caballero Audaz", en la Librería Fé :: Avenida.

Salón Miramar
CINE SONORO
Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

Reestreno de "SALGA DE LA COCINA", por Roberto Rev y Amparo Miguel Ange
Comedia en español "Paramount". Complemento de programa: Revista Paramount, n.º 16

El banquete en Igeldo
El plazo de inscripción se cerrará hoy, a las nueve de la noche

Con objeto de establecer el porcentaje adecuado del número de representantes de cada Agrupación o Sociedad, se desea de la mayor urgencia saber el número de entidades que piensan acudir a este homenaje popular.

Para ello, en todas las organizaciones republicanas de San Sebastián y en la Unión Artesana (Soralue, 1) se abren las listas de adhesiones para todos aquellos organismos locales y provinciales que deseen sumarse al banquete homenaje.

El precio del cubierto será de 15 pesetas con un buen menú y derecho al acceso y retorno al Casino de Igeldo.

Advertimos nuevamente que siendo restringido el número de cubiertos del banquete, es de verdadera urgencia el compromiso de adhesión al acto, que aunque siendo de restricción numérica obligada, representará al pueblo guipuzcoano en su totalidad.

El plazo de inscripción se cerrará en todas las entidades señaladas, hoy, martes, día 13, a las nueve de la noche.

Es de esperar que todos los partidos políticos adictos al régimen se sumarán a estos actos de recibimiento, homenaje al presidente de la República, y enviarán sus representaciones, contribuyendo en todo momento a los festejos organizados en su honor. La Comisión se lo encarece a todos y de todos espera su cooperación.

Dense prisa los rezagados y envíen sus adhesiones antes de las nueve de la noche de hoy, pues urge saber el número de agrupaciones que piensan concurrir al acto, con objeto de establecer rápidamente el porcentaje de tarjetas que corresponden a cada entidad adherida al banquete-homenaje popular. Las entidades populares, a la veterana Sociedad Unión Artesana. Las agrupaciones políticas de la provincia, a sus afines de la capital, y los no matizados, a U.R.A. (Garibay, 4, 1.º o a su Tesorería (teléfono 1-35-95, Sr. Sotés).

AMOR, AVENTURAS COSMOPOLITAS, POLITA, EMOCION
Gran semana de "El Caballero Audaz", en la Librería Fé :: Avenida.

Salón Miramar
CINE SONORO
Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

Reestreno de "SALGA DE LA COCINA", por Roberto Rev y Amparo Miguel Ange
Comedia en español "Paramount". Complemento de programa: Revista Paramount, n.º 16

El banquete en Igeldo
El plazo de inscripción se cerrará hoy, a las nueve de la noche

Con objeto de establecer el porcentaje adecuado del número de representantes de cada Agrupación o Sociedad, se desea de la mayor urgencia saber el número de entidades que piensan acudir a este homenaje popular.

Para ello, en todas las organizaciones republicanas de San Sebastián y en la Unión Artesana (Soralue, 1) se abren las listas de adhesiones para todos aquellos organismos locales y provinciales que deseen sumarse al banquete homenaje.

El precio del cubierto será de 15 pesetas con un buen menú y derecho al acceso y retorno al Casino de Igeldo.

Advertimos nuevamente que siendo restringido el número de cubiertos del banquete, es de verdadera urgencia el compromiso de adhesión al acto, que aunque siendo de restricción numérica obligada, representará al pueblo guipuzcoano en su totalidad.

El plazo de inscripción se cerrará en todas las entidades señaladas, hoy, martes, día 13, a las nueve de la noche.

Es de esperar que todos los partidos políticos adictos al régimen se sumarán a estos actos de recibimiento, homenaje al presidente de la República, y enviarán sus representaciones, contribuyendo en todo momento a los festejos organizados en su honor. La Comisión se lo encarece a todos y de todos espera su cooperación.

Dense prisa los rezagados y envíen sus adhesiones antes de las nueve de la noche de hoy, pues urge saber el número de agrupaciones que piensan concurrir al acto, con objeto de establecer rápidamente el porcentaje de tarjetas que corresponden a cada entidad adherida al banquete-homenaje popular. Las entidades populares, a la veterana Sociedad Unión Artesana. Las agrupaciones políticas de la provincia, a sus afines de la capital, y los no matizados, a U.R.A. (Garibay, 4, 1.º o a su Tesorería (teléfono 1-35-95, Sr. Sotés).

AMOR, AVENTURAS COSMOPOLITAS, POLITA, EMOCION
Gran semana de "El Caballero Audaz", en la Librería Fé :: Avenida.

Salón Miramar
CINE SONORO
Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

Reestreno de "SALGA DE LA COCINA", por Roberto Rev y Amparo Miguel Ange
Comedia en español "Paramount". Complemento de programa: Revista Paramount, n.º 16

El banquete en Igeldo
El plazo de inscripción se cerrará hoy, a las nueve de la noche

Con objeto de establecer el porcentaje adecuado del número de representantes de cada Agrupación o Sociedad, se desea de la mayor urgencia saber el número de entidades que piensan acudir a este homenaje popular.

Para ello, en todas las organizaciones republicanas de San Sebastián y en la Unión Artesana (Soralue, 1) se abren las listas de adhesiones para todos aquellos organismos locales y provinciales que deseen sumarse al banquete homenaje.

El precio del cubierto será de 15 pesetas con un buen menú y derecho al acceso y retorno al Casino de Igeldo.

Advertimos nuevamente que siendo restringido el número de cubiertos del banquete, es de verdadera urgencia el compromiso de adhesión al acto, que aunque siendo de restricción numérica obligada, representará al pueblo guipuzcoano en su totalidad.

El plazo de inscripción se cerrará en todas las entidades señaladas, hoy, martes, día 13, a las nueve de la noche.

Es de esperar que todos los partidos políticos adictos al régimen se sumarán a estos actos de recibimiento, homenaje al presidente de la República, y enviarán sus representaciones, contribuyendo en todo momento a los festejos organizados en su honor. La Comisión se lo encarece a todos y de todos espera su cooperación.

Dense prisa los rezagados y envíen sus adhesiones antes de las nueve de la noche de hoy, pues urge saber el número de agrupaciones que piensan concurrir al acto, con objeto de establecer rápidamente el porcentaje de tarjetas que corresponden a cada entidad adherida al banquete-homenaje popular. Las entidades populares, a la veterana Sociedad Unión Artesana. Las agrupaciones políticas de la provincia, a sus afines de la capital, y los no matizados, a U.R.A. (Garibay, 4, 1.º o a su Tesorería (teléfono 1-35-95, Sr. Sotés).

AMOR, AVENTURAS COSMOPOLITAS, POLITA, EMOCION
Gran semana de "El Caballero Audaz", en la Librería Fé :: Avenida.

Salón Miramar
CINE SONORO
Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

EN FAVOR DE LOS INTERESES DE GUIPUZCOA

El presidente de la República firmó ayer, en San Sebastián, un decreto que suprime las trabas legales existentes para la creación de industrias en la zona fronteriza

En la información presidencial damos cuenta del decreto que S. E. firmó ayer en nuestra capital, modificando el artículo 298 de las Ordenanzas de Aduanas que prohibía la implantación de determinadas industrias en la zona fronteriza.

Era ésta una aspiración de nuestras poblaciones fronterizas que venían tropezando con la prohibición legal siempre que intentaban establecer alguna nueva instalación de industrias que permitiera incrementar sus medios de vida. Reciente está el caso de la ciudad de Irún, que se ha visto privada de contar entre sus medios de desarrollo con la nueva factoría de neumáticos Michelin que esta casa intentó crear en aquella y que no pudo lograrlo por oponerse a ello el antiguo texto legal que ahora ha sido modificado.

La simpática y trabajadora ciudad de Irún, cuyos afanes de superación son sobradamente conocidos, está hoy de enhorabuena por haber logrado la modificación legal que viene a abrir nuevamente los cauces de la iniciativa y del afán de trabajo libremente.

Como guipuzcoanos nos alegramos de todo corazón de esta disposición legal que acaba de ser firmada, y como amantes de la República ha de congratularnos que sea el régimen actual el que de modo sencillo, sin teatralidades ni ofrecimientos aparatosos, ponga fin a un estado de cosas anómalo y perjudicial para el buen desenvolvimiento de las actividades industriales en nuestra provincia.

He aquí el texto íntegro del decreto firmado por S. E.:

"El artículo doscientos noventa y ocho de las vigentes Ordenanzas de Aduanas, divide en dos grupos las fábricas que pueden instalarse en la zona de diez kilómetros a lo largo de las fronteras. En el primero figuran cierto número de industrias cuyas fábricas no están sujetas en su instalación a ninguna clase de condiciones impuestas por la Administración. En el segundo, en las industrias que solo pueden establecerse a más de un kilómetro de la frontera o en localidad donde exista Aduana. Las demás fábricas no comprendidas en ninguno de ambos grupos, no pueden establecerse por prohibición expresa de dicho artículo, en la zona referida.

"Este régimen de prohibiciones y condicionamientos para la instalación de industrias en la zona fronteriza ha venido pasando de una a otras Ordenanzas de Aduanas, en los grupos indicados, pero sin variación esencial en el sistema para acomodarlo, con más flexibilidad, a las nuevas circunstancias y necesidades industriales y fiscales, distintas por completo a las existentes en el momento de redactarse las primitivas Ordenanzas.

"Así resulta, que entre las industrias prohibidas en la zona fronteriza, figuran algunas menos peligrosas desde el punto de vista fiscal, que las autorizadas por el citado artículo y existen otras que las ventajas fiscales permiten autorizar en poblaciones con Aduana de primera clase. Por todas las razones expuestas, es de la mayor conveniencia la modificación del citado artículo añadiendo otro tercer grupo de fábricas que pueden instalarse en localidades con Aduana de primera clase y suprimiendo, en fin, la rigidez de la prohibición absoluta para todas las demás, cuyo establecimiento se supe-
dirá en lo sucesivo a la previa autorización del ministerio de Hacienda.

Por otra parte, correlativamente a estas facilidades que se conceden para el mejor desarrollo de la industria, han de robustecerse las sanciones impuestas a los transgresores, llegando incluso al cierre de las fábricas, en determinados casos.

"Por lo expuesto, a propuesta del ministro de Hacienda y de acuerdo con el Consejo de Ministros, vengo en decretar lo siguiente:

"Artículo primero.—El artículo doscientos noventa y ocho de las vigentes Ordenanzas de Aduanas, será sustituido por el siguiente: "A lo largo de las fronteras y dentro de la distancia de diez kilómetros, no se permitirá la existencia de depósitos de géneros extranjeros o coloniales más que en las poblaciones que tengan administración de Aduanas. En la misma zona las fábricas que se instalen tendrán que cumplir los requisitos que en cada caso se expresan y estarán sometidas a la reglamentación que se determina:

"A) Las fábricas destinadas al beneficio y fundición de metales, las de curtir suelas, las de pasta de madera, de manufacturas de corcho, de aserrar maderas, de cortar y labrar mármoles, de la industria tonelera y las de preparación de substancias alimenticias que no empleen artículos coloniales, no podrán ponerse en marcha hasta pasados dos meses después de haber dado sus propietarios cuenta de su instalación por escrito al Administrador de la Aduana en cuya demarcación esté instalada, el que lo comunicará el mismo día en que reciba el escrito a la principal y ésta a la Dirección General.

"B) Las fábricas de cristalería y productos cerámicos, manufacturas de hierro y acero y demás metales comunes en objetos útiles y herramientas de más de dos kilogramos de peso, almidón, féculas, aprestos preparados, esteharinas y jabones comunes, hilados y tejidos de pita y vute, colores en pasta o terrón, abonos minerales, papel, cartón y sus manufacturas, carpintería y ebanistería, maquinaria agrícola, cerveza cestería de junco y mimbre y sus manufacturas, capillería ordinaria, talleres de modistas y sastres y de sombreros y

gorras con obras de modista, no podrán instalarse más que a un kilómetro por lo menos de la frontera o en poblaciones donde haya Aduana y no podrán empezar a funcionar hasta pasados tres meses después de haberlo participado por escrito a la Aduana en cuya demarcación se encuentren, cumpliendo ésta y su principal lo dispuesto para las del grupo A.

"C) Las fábricas de útiles y herramientas de menos de dos kilogramos de peso, de barnices y pinturas, de tejidos e hilados de cualquier clase y de manufacturas de caucho, solamente podrán instalarse en las poblaciones

con Aduanas de primera clase y para empezar a funcionar han de sujetarse a las mismas reglas que las del grupo B.

"D) Las demás fábricas solamente podrán establecerse previa autorización del ministerio de Hacienda. En las instancias de petición se indicará la situación de la fábrica dentro del término municipal acompañando un plano de la misma, un estado expresivo de las primeras materias que han de emplear, productos que han de fabricar, distintivos de éstos para su identificación y la relación de maquinaria y útiles que se han de instalar.

El Automóvil Club solicita subvención para celebrar el Circuito de Lasarte

El Automóvil Club de Guipúzcoa ha organizado durante siete años consecutivos (de 1914 a 1930 ambos inclusive) las pruebas automovilísticas del llamado Circuito de Lasarte, en las cuales se disputaba el Gran Premio de España.

Además se corrió el año 1926 el Gran Premio de Europa, cuya organización fue confiada a dicho Club por la Asociación Internacional de Automóviles Clubs Reconocidos, en atención al éxito de los Certámenes anteriores.

Inicialmente estas pruebas fueron costeadas con fondos procedentes de los recreos, pero suprimida esta fuente de ingresos, hubo de ser sustituida provisionalmente con aportaciones locales. Entendiendo el Estado que era indispensable compensar la falta de aquellos recursos y teniendo en cuenta además el interés que desde el punto de vista nacional tienen las carreras de automóviles, en lo que se refiere a los progresos del motor, al estudio de los firmes especiales en relación con su resistencia a las grandes velocidades, a la propaganda y al desarrollo del turismo nacional, consideró que debía contribuir a la celebración de aquéllas.

Al efecto, el Gobierno concedió las siguientes subvenciones con cargo al presupuesto del Ministerio de Fomento y de sus organismos filiales.

Año 1926.....	250.000 Ptas.
> 1927.....	50.000 id.
> 1928.....	200.000 id.
> 1929.....	225.000 id.
> 1930.....	175.000 id.

Omitimos el poner de relieve el éxito y los resultados conseguidos por el Automóvil Club de Guipúzcoa, por haber sido publicados con amplitud en la Prensa mundial y ser de todos conocidos.

La celebración de estas pruebas exigió la realización de las siguientes obras de mejora y modificación de las carreteras provinciales, que fueron costeadas por la Diputación de Guipúzcoa.

1.º—Supresión del paso a nivel con los Ferrocarriles Vascongados.

2.º—Supresión total de la travesía de Hernani, construyendo una variante de más de dos kilómetros de longitud.

3.º—Ensanche de la travesía de Urnieta, para lo que hubo necesidad de derribar parte de una casa.

4.º—Ensanche de todo el resto del Circuito, cuya longitud total es de 17 kilómetros 315 metros, dándole un ancho corriente de 15 metros, donde circula el tranvía y de 9 a 11 metros donde no hubiere vía de tranvía y a todas las curvas un radio interior no inferior a 100 metros.

La Diputación de Guipúzcoa ha gastado en estas importantes obras unos 2.100.000 pesetas y además ha empleado anualmente sumas no inferiores a 150.000 pesetas en el empleo de toda clase de firmes especiales de revestimientos conocidos, a base de rie-

gos de alquitrán, betunes asfálticos derivados de petróleos, emulsiones en frío, habiendo ensayado también el sistema de pavimentación con tarvia, mortero asfáltico; en una palabra, toda la gama de modernos pavimentos bituminosos.

Finalmente, el Automóvil Club de Guipúzcoa se vio obligado a hacer por su cuenta los siguientes trabajos:

Construcción de tribunas, restaurant y demás instalaciones indispensables para la celebración de las carreras, por un valor superior a la 200.000 pesetas.

Construcción de un puente de hormigón armado de doble vía sobre el río Oria, indispensable para dar acceso durante las horas que duran las carreras a los espectadores que, a pie o en automóvil, acuden a presenciarlas desde las tribunas de Lasarte. El coste del puente se ha elevado a la cifra de 75.000 pesetas.

Además de esto, el alquiler de los terrenos de Lasarte y la conservación del material, supone al Automóvil Club de Guipúzcoa un gasto de unas 15.000 pesetas anuales.

La Asociación Internacional de Automóviles Clubs Reconocidos, celebra actualmente en París su reunión anual, a la que asisten delegados de todos los países del mundo. En ella debe establecerse el Calendario Internacional de los Grandes Premios Nacionales para 1933, cuya fijación ha conseguido el Automóvil Club de Guipúzcoa que sea aplazada hasta el 23 del corriente. Para dicha fecha le es indispensable saber si puede contar con una subvención de 250.000 pesetas, necesarias para organizar el Gran Premio de España de 1933, cuyos resultados acoplados a los de Alemania, Bélgica, Francia e Italia sirven para formar la clasificación del Campeonato de Europa de dicho año.

En caso afirmativo, habrá de solicitarse la fecha del 24 de septiembre del próximo año, de lo contrario, se vería el Club obligado a renunciar para siempre a la celebración de tan importante Certamen, por ser de todo punto imposible para el Automóvil Club de Guipúzcoa dado lo reducido de sus recursos económicos, sostener por más tiempo los importantes desembolsos que anualmente se ve obligado a realizar, cuya cuantía se ha señalado más arriba y que por otra parte son indispensables para la conservación de todo el material de la organización.

Ni que decir tiene los irreparables perjuicios que esa obligada y triste decisión habría de reportar a España en general y a San Sebastián y su provincia en particular, perjuicios ya señalados en el paréntesis de los años 1931 y 1932, en los que no ha sido posible organizar estos Certámenes, haciendo estériles los cuantiosos sacrificios pecuniarios que se acaban de reseñar.
San Sebastián, Septiembre de 1932.

"También se hará constar en la instancia, la Aduana o Aduanas por la que han de recibir la maquinaria y útiles y las primeras materias si fuesen extranjeras. Las relaciones de las industrias comprendidas en los grupos A) B) y C) podrán ser modificadas por el ministerio de Hacienda, previo informe de la Dirección General de Aduanas.

"Las fábricas del grupo A) serán inspeccionadas por las Aduanas, las de los otros grupos B) y C) podrán ser modificadas por el ministerio de Hacienda, previo informe de la Dirección General de Aduanas.

Las fábricas del grupo A) serán sometidas a las medidas de vigilancia de carácter general y a las especiales que imponga la Administración cuando se creyese necesario. Las fábricas con reglamentación particular, como las de chocolate, alcoholes, etc., tendrán que cumplir, además, lo que en sus respectivos reglamentos o en los preceptos de estas Ordenanzas se especifique.

"Si alguna fábrica existente en la actualidad que no reúna las nuevas condiciones que se establecen para las de su grupo, se cerrase, no podrá volverse a abrir sin cumplir aquéllas. Al fabricante que incurra por tercera vez en cualquiera de las penalidades establecidas en el artículo trescientos cincuenta y seis de estas Ordenanzas, o que reincida en el incumplimiento de los preceptos del artículo 11 de las Ordenanzas o en el de las reglamentaciones especiales dictadas por la Administración o cometa delito o falta de contrabando o defraudación, se le impondrá como sanción la clausura de la fábrica.

En los expedientes que se formen para autorizar el establecimiento de una fábrica o someterla a reglamentación especial se oirá a la Aduana principal de la provincia, al jefe de la respectiva Comandancia de Carabineros y a la Inspección General de Aduanas. Las Aduanas fronterizas remitirán a las principales y éstas a la Dirección General, un estado de las fábricas instaladas en dichas zonas y darán cuenta en lo sucesivo de las bajas que ocurran".

SE DESEA SABER DE HOTEL

o local apropiado a tal fin, que esté en traspaso pasado este mes.-Dirigirse a esta Administración.-Iniciales A.N.

Local-piso primero

PROPIO PARA INDUSTRIA, 500 metros cuadrados, próximo estación Amara, se vende. Razón: Teléfono 12-0-67.

Oportunidad

Liquidanse infinidad de aparatos de luz con grandes rebajas. Igualmente, varios dormitorios y comedores. Aprovechen la ocasión. FRENTE AL GRAN KURSAAL.

La Concha Guipuzcoana

CASA ESPECIALIZADA EN
:: MODAS FEMENINAS ::

VESTIDOS :: ABRIGOS :: TRAJES
SPORT :: TRICOTS :: FANTASIAS
KIMONOS :: ECHARPES MODA

LOS ULTIMOS MODELOS, A LOS
PRECIOS MAS BAJOS

ACABAMOS DE RECIBIR EXTENSAS
COLECCIONES DE TEJIDOS PARA
VESTIDOS Y ABRIGOS DE OTOÑO

LANERIAS :: SEDERIAS
PANOS :: PIELES

Novedades de última hora

SELECCION EN EL GUSTO
:: Y COLORIDO ::

La Concha Guipuzcoana

Si Ud. padece del
ESTÓMAGO O INTESTINOS
aunque sólo note ligeras molestias no se abandone y consiga su curación inmediata con el
ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS
(Stomalex)
Agradable e Inofensivo.

DISPEPSIA
DOLOR DE ESTÓMAGO
ACIDEZ
VÓMITOS
INAPETENCIA
DIARREAS
DILATACIÓN Y ÚLCERA DE ESTÓMAGO

Venta en farmacias Precio 5/75 pts. incluido timbre.



EN EL PRINCIPE: "MI DISTINGUIDA FAMILIA"
Comedia en tres actos, de Enrique Suárez de Deza. Estreno en España—por la compañía titular del teatro María Isabel, de Madrid.

Lo primero que se advierte, ante la casi totalidad de la obra dramática de Suárez de Deza, es la presencia de una firme novedad. El joven escritor de teatro da a sus comedias un valor nuevo, trascendido de robustez y de empaque literario, de buen empaque, un poco, a las veces, influido por un estilo francés de literatura. Si hubiera que buscar una semejanza con el estilo de Suárez de Deza en un escritor francés contemporáneo, nos referiríamos a Paul Morand.

Pero en el autor hay una densidad de pensamiento, y una profundidad de intención, que le dan una personalidad típicamente hispánica. Suárez de Deza es un comediógrafo con acento de España.

Su comedia estrenada ayer, sobre lo anecdótico y accidental, tiene esa densidad de pensamiento anotada. La farsa es divertida, y el humor—como es preceptuamente—sirve de "camouflage" a la amargura de un espectador sutil de lo cotidiano.

Vidas pequeñas, espíritus pequeños, con pequeñez de vida habitual, ordinaria, vulgar. La comedia consigna un panorama muy español, un panorama de mesocracia, agitada, en la superficie, por huracanes de renovación. Pero lo tempestuoso y desquiciado, aflora un momento, un instante, y después se vuelve al ritmo normal, a la serenidad. Sin la sonrisa que el autor suscita, los momentos iniciales y de desarrollo de la comedia serían, acaso, muy amargos. El "camouflage", el buen "camouflage" teatral, le da a la obra otro semblante.

"Mi distinguida familia" está construida con agilidad y destreza impecables. Comedia para reír, mejor dicho, para sonreír, añade nuevo prestigio a su autor, que, a pesar de su juventud, ha sabido y podido triunfar, aquí, en España, y en el teatro... El primer acto, magnífico; el segundo, interesante y divertido, favorecen el éxito final, en un tercer acto, de menos intensidad dramática.

Enrique Suárez de Deza, requerido por ovaciones constantes y reiteradas, salió a escena, en los tres actos, a recibir el homenaje del público.

María Bru, Julia Lajos, Elvira Muro e Isabelita García, con Alfonso Tudela, compartieron los aplausos del auditorio. Sobremanera, María Bru y Julia Lajos.—V.

La Perla del Océano

Casino de la Playa

HOY COCKTAIL DANCING, TE, BAILE DE 6 A 9 Y FIESTA DE NOCHE

Ante el éxito clamoroso obtenido por la atracción los 4 Malinoff el domingo, la Dirección les ha contratado para las dos grandes fiestas que se preparan para hoy y mañana, y actuarán desde luego en el apetitivo matinal. Es la primera vez que esta troupe actúa en San Sebastián y el público de esta ciudad tiene esta única ocasión de ver su trabajo extraordinario que fué subrayado por aplausos atronadores. A partir del viernes actuarán en el Teatro Price de Madrid, donde van contratados para un mes. Serán hoy presentadas al público oficialmente las misses que han representado a Bélgica, Rusia y Argentina, en el reciente concurso de Spa para la elección de Miss Universo.

EN BREVE, GRANDIOSA FIESTA DE SOCIEDAD

La señorita Simona Erasrz (Miss Bélgica) que es primer premio de piano del Conservatorio de Bruselas, dará un recital de piano con arreglo al siguiente programa:
1.º Fantasía en fa menor.—Chopin.
2.º Allegro de concierto.—Granados.
Después actuarán las atracciones los 4 Malinoff y la danzarina Maja-Manjá.
Y por último, Nina Pohl (Miss Rusia) interpretará los bailes típicos de su país.

Compraría

Auto ocasión, conducción interior o coupé hasta 10 HP. Indican escrito oferta y disposición a MALTE. Esta Administración.

Extravío

Cartera con documentos de importancia a nombre de Jean Daintza en tranvía de Rentería, domingo tarde. Gratificará entrega en Ifigo, 10, primero.

Ex'ensión viveros

PEDRO AREITIO

ZALDIVAR (VIZCAYA)

Buenos obreros zapateros
se necesitan. París-Bottier. Eslava, 8.—Pamplona.

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: 11 a 1 y de 4 a 6.
Avenida de la Libertad, 43 : Teléf. 12-7-60.

El presidente de la República recibirá la visita de Mr. Herriot durante el mes de Octubre y en Madrid

Se anunció hace algún tiempo que el jefe del Gobierno francés, Mr. Edouard Herriot, gran amigo de la democracia española, visitaría a S. E. el presidente de nuestra República, durante el mes de septiembre y coincidiendo con la estancia del Sr. Alcalá Zamora en San Sebastián.

Por motivos que afectan a las cuestiones que requieren la intervención de Mr. Herriot en la política de su país, el jefe del Gobierno francés no vendrá ahora, como se anunciaba y deseaba, a Donostia.

Pero Mr. Herriot, en cuyo afecto a nuestra República y amistad cordial a los hombres que requieren la intervención de Mr. Herriot en la política de su país, el jefe del Gobierno francés no vendrá ahora, como se anunciaba y deseaba, a Donostia.

Parece ser que la visita se celebrará en el próximo mes de octubre, y acaso hacia el final de la primera quincena. Mr. Herriot se dirigirá desde París a Madrid, pasando, naturalmente, por nuestra ciudad. Su estancia durará de tres a cuatro días, que aprovechará para visitar Toledo y quizás Segovia y Avila. Además, Mr. Herriot desea vivamente acudir a la capitalidad de la República y saludar al Sr. Alcalá Zamora en su residencia oficial.

Los detalles de esta visita del jefe del Gobierno francés todavía no están ultimados, según nuestras noticias, pero lo que sí parece definitivo es la fecha en que el ilustre política será huésped de la República.

Ateneo Guipuzcoano

El concierto en el Kursaal será mañana en lugar de esta tarde

En atención a que esta tarde, día para el que estaba anunciado el concierto a cargo de los notables artistas Basilio Torres, Calvo de Rojas y Miguel Maiz, se celebra en la plaza de toros una fiesta a beneficio de la Junta del Hospital y Misericordia, los organizadores del concierto han decidido aplazar la esperada audición, situándola en mañana, miércoles, a las siete de la tarde en punto.

Desde ayer, las localidades están a la venta en la taquilla del Gran Kursaal.

El público ha mostrado el gran interés que siente por este concierto, en el que se presentan tres artistas de gran mérito ganados en los conciertos en que han tomado parte. Y por esto mismo es de esperar que mañana, miércoles, se llene la sala del Gran Kursaal.

Capítulo de sucesos

En el kilómetro 46 de la carretera general, término de Beasáin, fué arrollado por el automóvil de la matrícula SS-8.261 el ciclista Benito Osnaldé Goya, de 37 años, de Olaberria, que resultó con heridas de gravedad en distintas partes del cuerpo.

—La niña Asunción Recondo Gurresti, de 10 años, fué arrollada en la calle Treinta y Uno de Agosto por una bicicleta, resultando con conmoción visceral, de pronóstico reservado.

—Juan Jauntz Azpitarte, apodado "El Liebre", fué detenido el domingo, encerrándose en un calabozo. "El Liebre", desesperado, se dió unos cortes con una hoja de afeitar en distintas partes del cuerpo. Después de asistido en la Casa de Socorro, se le trasladó al hospital.

—Marcial Zabaleta Martínez, de 26 años, fué arrollado en la calle Zabaleta por el automóvil SS-6.371, resultando con diversas heridas de pronóstico reservado, de las que fué asistido en la Casa de Socorro.

—Pedro Zuharrán Barrera, de siete años, fué arrollado por un tranvía de la línea del Norte, resultando con erosiones diversas, de las que recibió asistencia en la Casa de Socorro.

—También fué asistido en el mismo centro el niño de cuatro años Juan Ayestarán, de erosiones generalizadas causadas en atropello.

—José María Loinaz, de 61 años, fué atropellado en la calle San Bartolomé por un automóvil cuya matrícula se desconoce, resultando con heridas diversas de pronóstico reservado, de las que recibió asistencia en la Casa de Socorro.

Concursos en la playa

Se han cerrado las inscripciones para los concursos de dibujos y construcciones sobre arena, habiendo 10 niños y niñas para el primero y 26 para el segundo.

El concurso de dibujo empezará a las 12 en punto de hoy y se dará como plazo máximo una hora y media.

El de construcciones, mañana a la misma hora.

Pensión Ongi-Etorri

¡Paisanos! Cuando vayais a Madrid hospedados en esta casa. Comida vasca (verdad), espléndidas habitaciones, trato esmeradísimo. Núñez de Arce, n.º 9, 3.º.—MADRID.

JUAN LARRE

GARGANTA - NARIZ - OIDOS
Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
San Marcial, 32 y 34, 3.º.—Teléfono 1-26-48

Mírese en el espejo

y si la piel de su rostro, brazos y escote no está absolutamente limpia de imperfecciones; si aparecen granitos, rojeces, manchas y asperezas, necesita usted la acción depurativa y balsámica del

JABON RICHELET



Reanima los tegumentos, elimina las irritaciones, escoraduras, acné, granitos y toda clase de imperfecciones cutáneas. Su influencia es definitiva en el embellecimiento de la piel; cuanto más delicada sea ésta, tanto más agradece los efectos purificadores y sedantes de este Jabón extra puro, preparado con los principios oleaginosos más suaves y con los alcalinos más favorables al cutis



es una caricia

En perfumerías, droguerías, farmacias y bazares.
Laboratorio Richelet.
San Bartolomé, 22 y 24
San Sebastián.



Santoral

Martes, 13 de septiembre.—Felipe, Macrificio, Julián, Ligorio, Amado, Maurilio, Venesil. Eloy.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 5'53 y se pone a las 6'28.
La luna sale a las 17'41 y se pone a las 3'59.

Viajes

Se encuentra entre nosotros el contratista de obras valenciano don Rafael Tomás.

—De paso para París y Bruselas se encuentran entre nosotros don Celestino Noriega Noriega y su esposa doña Panchita Escoubés.

Mezcilla

Peticiones de mano.—Por D. Venancio Izaguirre y para su hijo don Jesús, ha sido pedida la mano de la señorita Charito Antón de Toledo.

La boda se celebrará este invierno.
—Por don José Joaquín Jauregui y para su hijo don José María, ha sido pedida la mano de la encantadora y distinguida señorita Segundita Uría, hija de la señora viuda de Uría.

Con este motivo se celebró una reunión familiar y entre los novios se cruzaron valiosos regalos.

La ceremonia se ha fijado para fines del próximo mes de octubre.

Felicitemos por adelantado a los futuros contrayentes.

SIGÜENZA, SASTRE.—Acaba de recibir las novedades de invierno.—Fuenterrabía, 19

Natalicio.—Con toda felicidad ha dado a luz un precioso niño, el primogénito, la distinguida esposa de nuestro querido amigo don Alberto Casas, maestro nacional.

El recién nacido y su madre se encuentran en perfecto estado.

Enviamos nuestro cordial parabién a los venturosos padres.

Letras de luto

A las ocho de la mañana del domingo, con numeroso acompañamiento, fué llevado a Motrico, donde recibió sepultura en el panteón de familia, el cadáver de doña Josefina Linazasoro Astizarraga, que falleció a los treinta y un años de edad.

A la familia doliente reiteramos nuestro pésame sentido.

—Celebráronse en Villafranca de Oria, con asistencia de numerosas personas, los funerales por el alma de doña Faustina Lezamendia Egaña y la conducción del cadáver al Cementerio de aquella villa.

— ODONTOLOGO —
P. Guipúzcoa, 2. Tlf. 13.173

MOLINS
Doctor CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.
HERNANI, 9, segundo.

MOTORES A E G
LOS MAS ACREDITADOS
PORTAL y MORO - San Sebastian -

AMOR, AVENTURAS COSMOPOLITAS, POLITA, EMOCION
Gran semana de "El Caballero Audaz", en la Librería Fé :: Avenida.

PABLO MOLANO
GARGANTA, NARIZ, OIDOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
P. NAFLORIDA, 40 :: Teléfono 1-41-68.

Dr. Benito Petschen
Especialista en Partos y Enfermedades de la mujer. Rayos X.
Prim, 17, entr.º.—De 3 a 5.—Teléfono 1-27-61

¿El señor Figuerola optimista?

Romanones, que acaso sea afectado por la expropiación de bienes rústicos, cree tener fuerzas para combatir, si ello es preciso

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

Don Alvaro de Figuerola, ex conde de Romanones, que se encuentra en San Sebastián y es asiduo concurrente a la playa de Ondarreta, hablando con los periodistas acerca de la reforma agraria, ha dicho entre otras cosas:

—Es un hecho consumado. Yo no he acudido en estos últimos tiempos al Parlamento para no intervenir en el debate de la reforma agraria, pues de haber intervenido, mis intervenciones se habrían interpretado como una defensa de intereses personales. Yo sé aguantar los hechos y las situaciones. Además que mi voto no habría servido de nada.

Por otra parte, he sufrido toda clase de golpes. Los recibí de la Dictadura y me los dará la República. La reforma agraria, como dijo el Sr. Azaña, es el primer acto revolucionario del nuevo régimen.

Los propietarios no pueden llamarse a engaño. Cambió la forma de Gobierno y ahora se está haciendo la revolución. No podía esperarse otra cosa.

Con respecto a las expropiaciones de fincas rústicas, propiedad de los grandes de España, diré que los periódicos se han excedido en los cálculos al dar el número de grandes. Han dicho que éstos son 345, pero yo puedo asegurar que son bastantes menos. Además hay muchos que carecen de fortuna y que no poseen una sola fanega de tierra ni capital. Bien estudiada la lista, sólo habrá unos 40 o 50 grandes, a los que la medida habrá de afectar. Para éstos la reforma agraria sí habrá de tener importancia. Yo creo que a mí no me alcanzará, pero si me alcanza yo no he de decir lo que haré o dejaré de hacer en conversaciones privadas ni a ustedes los periodistas. Si hubiera de hacer algo sería con la pluma y en competencia con ustedes.

Por lo demás, el que la ley se aplique con mayor o menor rigor ha de ir en el tacto de los gobernantes.

—¿Y cuál es la situación de los grandes que solo tienen fincas urbanas?

—En la grandeza de España se operó un gran cambio el año 80 por obra de Sagasta. La grandeza perdió su carácter histórico y se dividió en dos clases: la tradicional y la formada por los elementos que fueron premiados por los reyes por servicios que éstos creyeron haber recibido. Yo soy lo que soy y seguiré con los míos. Se puede dejar de ser grande, pero no se puede dejar de ser caballero. Correré la suerte de los míos.

Sobre el porvenir no quiero hacerme ilusiones. Yo me cubro como grande pero no he sido gentil-hombre ni nunca hice guardias. Además nunca quise hacer uso de mis derechos de ser senador.

—¿Tiene usted alguna noticia de don Alfonso?

—Sí, las que publica "Heraldo de Madrid". Del rey no tiene noticias nadie.

—¿Cree usted que don Alfonso conserva ilusiones?

—Lo único que yo puedo decir contestando a esa pregunta es que no he visto en mi vida una sola persona que no haya conservado hasta el fin las ilusiones. Es muy difícil perder las ilusiones, y el mantenerlas es cosa bien legítima porque la vida no es más que una ilusión constante. Y si leemos la Historia veremos que hay derecho a conservar las ilusiones.

—Pero es que la Historia dice también que es casi imposible una segunda restauración en una misma familia.

—Estúdiale usted más en general ya verá cómo ilusiones que parecían utopías se convirtieron en realidad. Por lo demás yo soy un hombre que nunca perdió las ilusiones. ¿Qué tal tiempo hace en Madrid?

—Pues llueve bastante.

—Pues como sólo esperaba a que en Madrid lloviera me vuelvo allá porque en Madrid está mi puesto y quiero estar en la brecha. ¿Marcharse de España? ¡Vamos, vamos...!

Regalos distinguidos

Joyería PERLAS NAKRA
Sortijas, pendientes, collares, etc.
San Sebastián: Avenida, 33.
Madrid: Carrera de San Jerónimo, 34.

LADILLAS

mueren instantáneamente empleando el ACEYTE INGLES. No mancha. Venta en farmacias. Depósito: R. LAZARO: Moraza, 12. Moraza, 12.—R. LAZARO.—Teléfono 11-2-34.

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS
Consultas de diez a una y de cuatro a siete
ALAMEDA, 6, 1.º.—Teléfono 1-29-29

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ, S. Marcial, 48, 3.º Teléfono 1-34-21.

ACTUALIDAD POLITICA

El jueves se celebrará la apertura de los Tribunales con un discurso del ministro de Justicia al que se concede gran importancia

Don Miguel Maura, después de puntualizar los factores de la proclamación de la República, hace otro llamamiento a las clases conservadoras

(POR TELEFONO)

Madrid, 13.

LA APERTURA DE LOS TRIBUNALES

El jueves se celebrará en el Palacio de Justicia el acto de la apertura de los Tribunales. Presidirá el ministro de Justicia, que leerá un discurso. Este año el acto reviste una gran importancia, pues el ministro en su discurso se ocupará del problema de la administración de justicia en toda su extensión y se referirá a la reorganización y modificación de Tribunales y sistemas.

Debido a la abrumadora labor que pesa sobre el fiscal de la República, se publicará una disposición dispensándole de leer la Memoria anual.

PERIODICOS CUYA REAPARICION SE AUTORIZA

El secretario del ministro de la Gobernación dijo de madrugada a los periodistas que se había acordado la reaparición de los siguientes periódicos:

"La Constancia", de San Sebastián; "El Diario de Navarra", de Pamplona; "El Independiente", de Almería; "El Ideal Gallego", de La Coruña; "La Gaceta de Levante", "La Voz" y "El Pueblo", de Alcoy.

UN DISCURSO DE MAURA

MURCIA.—En el Central Cinema se celebró un banquete en honor de don Miguel Maura. Este, al final, pronunció un discurso en el que dijo entre otras cosas:

"Se ha dicho y se dice que la República vino porque al movimiento nos unimos el señor Alcalá Zamora y yo. Esta versión está tomando carta de naturaleza entre los conservadores. Ya sé que esto se debe en parte al odio que yo inspiro a la extrema derecha conservadora, que cree que sin nosotros dos la República no se habría proclamado.

"Me interesa poner en claro una cosa, no para zafarme de la responsabilidad, sino para dejar las cosas en su punto, porque la extrema derecha me importa un comino. Si vinieran a mí las extremas derechas no las querría porque estoy de ellas hasta la coronilla. En su obsecación se lanzaron a la

aventura ridícula del 10 de agosto, y al cabo de año y medio de proclamada la República no se han enterado de que se han acabado los privilegios de clase que se desarrollaron durante la Monarquía.

"La República vino porque la Monarquía estaba agotada. Cualquiera de las fuerzas republicanas la hubiera traído. Esta convicción me llevó a actuar en republicano. La República significaba el monopolio del régimen por las fuerzas de la izquierda, y como eso era gravísimo y peligroso, nosotros estimábamos que la clase conservadora debía formar un frente. Este fue el secreto de nuestra presencia en el Poder para servir de freno. Yo pasé seis meses en el ministerio de la Gobernación frenando todo lo que pude hasta el punto de hacer dejación de mi ideología. Pero llegó un momento en que todo esfuerzo era imposible y me marché.

"Cuando haya que defender la República la defenderé con energía; pero desaparecido el peligro actuaré como creo que debo actuar preconizando una tendencia moderada.

"La clase conservadora está en el deber de organizarse. El partido republicano conservador no tiene caudillos sino una firme voluntad y un gran entusiasmo que le darán una gran fuerza que en su día habrá de tener fuerte impulso en la política española.

"Si en contra de lo que creo las clases conservadoras no se organizan, habrán de sufrir un larguísimo período de predominio de las izquierdas".

EL SEÑOR LERROUX Y LA APLICACION DEL ESTATUTO

Interrogado el señor Lerroux acerca de la aplicación del Estatuto catalán, ha dicho que crea que su implantación tropezará desde luego con algunas dificultades, pues con todas las innovaciones ocurre lo propio, pues ello es inevitable.

Pero todas las dificultades—ha dicho—pueden reducirse al minimum si las organizaciones políticas, sintiendo la responsabilidad del momento, posponen los intereses de partido a las conveniencias generales.

15 pesetas
VALE UN IMPERMEABLE

Los hay a millares. Cuervinas, p'umas y checos

No confundirse:

PETIT PARIS

URBIETA, 39

Fronte a las escuelas de Amara

LA FABRICA MAS ECONOMICA DE LA PLAZA

Siempre bajo la única dirección de José Sánchez Peña

Trincheras desde 12 pesetas. Grandes a 25

Gabardinas y cueros, a cualquier precio

Ni saldo * Ni liquido * Ni malvendo

Petit Paris Urbietta, 39

Unos marinos de guerra, vulgares estaladores

Se ha descubierto que algunos miembros de la Armada, cotizaban sus misiones oficiales, mediante cantidades en metálico

(POR TELEFONO)

Madrid, 13.

MADRID.—Hace unos días circuló el rumor de que en el Ministerio de Marina se estaba tramitando un expediente derivado de unas de nuncias contra algunos funcionarios de dicho departamento.

Se ha averiguado que las denuncias se referían a los manejos de ciertos funcionarios, relacionados con movimientos de escalas, destinos, cambios de categoría, ascensos, etc., etc.

El ministro dispuso que el director de Seguridad y la Policía, de acuerdo con las autoridades de Marina, realizaran una minuciosa investigación para esclarecer los hechos.

Como resultado de estas investigaciones, ayer por la mañana fué detenido en Oviedo el capitán de corbeta don Julio Tojuelo, que en compañía de otros jefes de la Armada realizaba un viaje de estudio relacionado con la utilización del carbón asturiano por los buques de guerra.

Parece ser que se trata de un hecho escandaloso que nada tiene que ver con la política.

Se asegura que determinados funcionarios del Ministerio de Marina cobraban cantidades a las distintas clases a cambio de lograr para ellas algunas mejoras.

Se ha averiguado que cierta categoría tenía en un Banco depositadas 30.000 pesetas para entregar a los funcionarios comprometidos con objeto de lograr las mejoras solicitadas. Otra categoría tenía depositadas con el mismo fin 40.000 pesetas. Así otros Cuerpos auxiliares.

De la recaudación estaban encargados don Julio Tojuelo, su hermano Manuel, el capitán de Infantería de Marina retirado Germán García Rey, que es agente ejecutivo de Contribuciones en Madrid, y el radiotelegrafista Fernando Martín Rey, afecto a la estación de Chamartín de la Rosa. También están complicados un tal Breccia, José Martín Bertial y Antonio Sánchez Cossio.

Los periodistas preguntaron ayer por la tarde al jefe superior de Policía si era cierto que en la Dirección de Seguridad estaban detenidos algunos marinos, y contestó afirmativamente, pero que no se podía decir que estuvieran detenidos porque aún no había terminado una diligencia que se estaba practicando en aquellos momentos. Habían sido llamados a la Dirección para prestar declaración y ésta aún no había terminado.

Confirmó que se trataba de un hecho que no tenía carácter político.

De madrugada continuaban en la Dirección de Seguridad, después de prestar declaración, los marinos detenidos. Sólo uno se halla en activo. Los otros son retirados y servían de intermediarios en los negocios, en los que al parecer se ventaban varios millones.

La declaración que ha prestado el capitán de corbeta señor Tojuelo parece que tiene mucho interés y que el asunto reviste trascendencia. Hay ramificaciones y posiblemente se practicarán nuevas detenciones.

El Reichstag, disuelto

Los diputados, por 513 votos, expresan su desconfianza ante el Gobierno

Se cree que hoy será declarado el estado de sitio

BERLIN, 12.—Ha sido disuelto el Reichstag. El canciller, von Papen, leyó el decreto de disolución antes de proceder a la lectura de la declaración ministerial, que era el primer asunto que figuraba en el orden del día de la sesión.

El motivo de ser leído el decreto de disolución con tanta prisa fué el impedir que el Reichstag se pronunciase acerca de una proposición del diputado comunista Torglers, que pedía quedase sin validez el decreto fecha 4 del corriente mes relativo al plan económico a desarrollar en el término de un año.

El canciller comprendió perfectamente que la votación de dicha proposición sería desfavorable para el Gobierno, y por ello leyó el decreto de disolución antes que dar a conocer el programa ministerial.

Los diputados continuaron en sus puestos a pesar de la lectura del decreto de disolución del Parlamento, y tras breves intervenciones de varios oradores acordaron por 513 votos contra 32 y cinco abstenciones expresar la desconfianza del Reichstag hacia el Gobierno del Reich.

El presidente del Reichstag, el hitleriano Goering, declaró que no reconocía validez al decreto de disolución del Parlamento.

Se esperaba que el Gobierno decretase hoy el estado de sitio para con ello impedir que los diputados continuasen celebrando sesiones. (United Press.)

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1.º, Izqda.—Teléf. 1-32-42

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7

VA A ZARPAR EL "ESPAÑA NUMERO 5"

En la lista de deportados suministrada el domingo faltan nombres que figurarán en ella, porque el pueblo no será defraudado en sus anhelos de que se cumpla la justicia

Ayer ingresaron en el "España número 5" todos los deportados que llegaron a Cádiz, y no quisieron comer rancho

(POR TELEFONO)

Madrid, 13.

SALIDA DE LOS DEPORTADOS PARA ARANJUEZ

MADRID.—El domingo a las ocho y cuarto de la noche el jefe superior de Policía, con quince agentes, acudió a la Cárcel Modelo. Poco después llegó una sección de guardias de Asalto, que se situaron en el patio de la cárcel, lugar donde se hallaban varios camiones para conducir a los detenidos que han de ser deportados a Villa Cisneros, hasta Aranjuez, donde debían tomar el tren para ser trasladados a Cádiz.

Todos los detenidos destinados a Villa Cisneros fueron reunidos en el salón de actos de la cárcel, donde cenaron y permanecieron hasta el momento de la salida para Aranjuez. A las nueve y media de la noche los detenidos se acomodaron en doce autocares, quedando formada la comitiva. El señor Aragonés firmó el acta de entrega de los detenidos y luego ocupó un auto de turismo en el que tomaron también asiento cinco agentes de Policía.

La caravana fue formada así: A la cabeza, el auto de turismo, ocupado por el jefe superior de Policía y cinco agentes. Le seguía un camión con guardias de Asalto. Detrás iban los autocares ocupados por los detenidos, y a retaguardia iba otro camión con guardias de Asalto. También iban tres automóviles ocupados por policías, y varios más ocupados por periodistas.

Antes de que hubiera salido la caravana, el teniente coronel de Seguridad señor Pangas inspeccionó la carretera de Andalucía.

Al emprender la marcha hacia Aranjuez se entregaron a los detenidos los fondos que les fueron recogidos al ingresar en la cárcel. En total estos fondos ascendían a unas doce mil pesetas. Todos los detenidos llevaban maletines de viaje, aunque con anterioridad salió para Aranjuez un camión con los equipajes de todos.

CAMINO DE ARANJUEZ

A las diez de la noche salió la caravana para Aranjuez. En el trayecto no hubo más novedad que un incidente registrado en las inmediaciones de Seña, donde esperaban el paso de la caravana varios automóviles ocupados por señoras novias de algunos detenidos y familiares de éstos. Al pasar la expedición, los ocupantes de uno de los coches particulares que esperaba el paso de aquella sacaron una banderita monárquica. Uno de los automóviles de la Policía salió en persecución del coche monárquico, sin que pudiera darle alcance, pues era de gran fuerza y su conductor salió a toda marcha. Además no llevaba matrícula.

EN ARANJUEZ

La expedición llegó a Aranjuez a las doce y cuarto de la noche, y su llegada era esperada por bastantes curiosos que tuvieron noticia de la salida de Madrid.

Los autocares ocupados por los detenidos fueron directamente a la estación, donde estaba preparado un coche grande de tercera clase, en el que ya se había colocado el equipaje de los expedicionarios. Inmediatamente los detenidos pasaron, uno a uno, al vagón. Fuerzas de Asalto y de la Guardia civil impidieron que se acercaran los familiares de los detenidos y los muchos curiosos que se habían congregado en la estación.

Los fotógrafos que habían llegado detrás de los expedicionarios aprovecharon el transbordo para sacar algunas fotos empleando magnesio. Uno de los expedicionarios, hijo del general Milans del Bosch, se insolentó e insultó a los fotógrafos. Dicho detenido y su compañero de expedición López Varela pudieron conversar breves momentos con sus familiares.

Los familiares de los expedicionarios entregaron a éstos cestas con alimentos y bebidas. Una señorita entregó a uno de los detenidos una cajita de madera, de la que los guardias de Asalto se hicieron cargo por sospechar que pudieran contener alguna banderita monárquica. La abrieron, pero nada dijeron. Sin embargo, se quedaron con ella. Los periodistas no pudieron saber lo que contenía.

A las doce y media de la noche el vagón de tercera ocupado por los detenidos fué enganchado a una máquina, que lo arrastró hasta la vía donde esperaba el tren correo, al que fué enganchado. En este momento los familiares de los expedicionarios dieron vivas a España, por lo que los vecinos de Aranjuez interpretaron estos vitores en determinado sentido e increparon a los que los daban, registrándose un vivo incidente, cruzándose entre unos y otros insultos y frases de grueso calibre.

HACIA CADIZ

A la una y media de la madrugada arrancó el tren correo al que había sido enganchado el coche ocupado por los expedicionarios destinados a Villa Cisneros. Los familiares de los detenidos volvieron a dar vivas a España, gritando que el resto del público contestó con vivas a la República y mueras a los traidores. Los vivas a la República fueron acogidos con silbidos por los detenidos.

Poco después de haber salido el tren correo, los familiares de los detenidos, así como

los guardias de Asalto y los policías, regresaron a Madrid.

De la custodia de los detenidos hasta Cádiz se encargaron varios agentes de Vigilancia y fuerzas de la Guardia civil y de Asalto.

LOS DEPORTADOS

Los detenidos que salieron para Cádiz, donde embarcaron a bordo del "España N.º 5", que los conducirá a Villa Cisneros, son los siguientes:

De la cárcel de Madrid: Manuel Rodríguez González, ingeniero; José Gómez Fernández, industrial; Ricardo Duque de Estrada, José Goitia Machimbarrena, Santiago Mugure Píerra, ex conde de Liniers; Teodoro Aguilera Blanco, Mauricio López del Rivero, Víctor Mellado Pérez de la Meca, ex conde de San Julián; José María Maruec Castillejos, ex duque de Grimaldi; Joaquín Semmenat Sarriera, ex marqués de Semmenat; Antonio Cano Sánchez Pastor, Fernando Roca de Togores, Javier González de Amézua Noriega, Adolfo Gómez Cano, Alvaro Pacheco Rubio, ex marqués de Gandul; Fernando González Aguilar, Francisco Suárez Elcort, Ricardo Fernández García Minuesa, Tarsilo Ugarte Fernández, Ricardo Ibagón, Manuel Méndez Queipo, Pedro Rodríguez del Toro, ex vizconde de Villares.

De Guadalajara: José María Méndez Vigo, Fernando González, ex conde de Borbón; Alfonso de Borbón y León Pérez Valenzuela de Hita, José López García, Gonzalo Valera y Luis del Valle, Enrique Millán Martínez, Miguel Morlán Navarra, Fernando Covián Fernández de Córdoba, Luis Díaz de Ribera, Enrique Sánchez Ocaña, Gabriel Pozas Pérez, Aniceto Ramos Chacho, Joaquín Crespi Valdura, Gabriel Benito Ibáñez, Leopoldo Trenor Pardo, Luis Ponte Manso Zúñiga, Enrique Rolando Veyo, Honorato Manela Sañde, Luis Luño, Francisco Rosales Uselli, Joveyano Guillón García, Agustín Crespi Valdura, Jaime Milans del Bosch, José Berrocarri Carril, Emilio de Castro Alonso, Joaquín Orozco Alvarez, Joaquín Patiño Mesa, Francisco Tuero Herrero, Francisco Borbón Torre, Carlos Gutiérrez Maturana, José Martínez Valero y Emilio Abarca Millán.

DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACION

El ministro de la Gobernación al recibir ayer a los periodistas les dijo:

—No hay nada, señores. Lo que había se conoce ya debido a una indiscreción. Me refiero a los deportados que salieron anoche para Cádiz y Villa Cisneros. Yo no sé quién ha podido dar la lista que se ha publicado, pues el único que podía hacerlo era yo. En esa lista nada hay que rectificar de lo que se dice; pero no es la verdadera, porque está incompleta. En esta cuestión al único a quien debe hacerse caso es a mí. La verdadera lista se la entregaré personalmente y en ella aparecerán todos los individuos que serán deportados.

El resto, con la totalidad de las deportaciones, estará comprendido en la lista que les facilitaré mañana a ustedes.

Es éste un asunto enojoso que tengo ganas de terminar por las autoridades, por ustedes y por mí mismo.

—¿No son 51 los detenidos que salieron anoche para Cádiz?

—El que ha facilitado la lista no podía saber nada sin que antes hubiera pasado por mis manos. En la actualidad están en Cádiz, o estarán, unos 69, y la totalidad de la primera expedición enviada a Cádiz para hacer el viaje a Villa Cisneros es de 70. Un expediente que no era definitivo lo hemos tenido que examinar detenidamente, pudiendo

comprobar que contra el encartado no existen pruebas suficientes para deportarle a Villa Cisneros.

—¿Zarpará el "España N.º 5" en cuanto hayan embarcado los que han sido conducidos a Cádiz?

—No. Sin embargo, puedo asegurarles que no se esperará a que se ocupen todas las literas habilitadas en el barco. Irán a Villa Cisneros los que tengan que ir, que son bastantes más de los que figuran en esa lista que se ha publicado. Hay que proceder con gran cuidado en estas deportaciones, pues no se puede obrar con precipitaciones, y hay que tener en cuenta la capacidad del lugar en que han de ser instalados los expedicionarios al llegar a su destino. Aquello está acondicionado para determinado número de personas.

Seguramente el "España N.º 5" tendrá que hacer varios viajes, dos por lo menos. Les repito que la lista que se ha publicado es incompleta. La verdadera, la completa, la facilitaré yo a ustedes, personalmente. Seguramente podrá entregársela mañana. Todo lo demás serán indiscreciones y listas incompletas, e inexactas en algunos casos.

EL CAPITAN SANJURJO A VILLA CISNEROS?

CADIZ.—Aun cuando el capitán Sanjurjo se halla en el castillo de Santa Catalina, se asegura que será embarcado en el "España N.º 5" que lo conducirá a Villa Cisneros, pues como fué absuelto por el tribunal, no puede tenerse en ninguna prisión.

LOS INCIDENTES DE ARANJUEZ

MADRID.—Se conocen algunos detalles de los incidentes ocurridos en la estación de Aranjuez a la llegada de los detenidos que han de ser confinados en Villa Cisneros.

En el momento de ser enganchado el coche de tercera ocupado por los expedicionarios, al tren correo de Cádiz, los detenidos dieron vivas a España y al rey. Los ferroviarios que estaban en la estación y algunos curiosos contestaron con vivas a la República. Estos vivas fueron contestados con mueras por los deportados. Esto excitó aún más los ánimos de los grupos que estaban en los andenes, por lo que increparon a los detenidos. Estos también tuvieron incidentes con los periodistas y fotógrafos. Cada vez que los fotógrafos apelaban al magnesio, surgían protestas de los detenidos, que insultaban a fotógrafos y periodistas, lo cuales contestaron también con denuestos.

Cuando el coche había sido enganchado al tren, varios de los detenidos se asomaron a las ventanillas y gritaron:

—¡Que nos traigan a Casares Quiroga! ¡Ya regresaremos, ya, y veremos lo que pasa! ¡Antes del 24 de diciembre estamos aquí! ¡Que nos traigan también al director de "Heraldo de Madrid" y al director de "Ahorra"! ¡Fuera los periodistas y los fotógrafos!

Naturalmente, estos gritos dieron lugar a que los periodistas, los fotógrafos y el público se indignaran e insultaran a los detenidos. Durante un rato se cruzaron frases nada edificantes.

Al arrancar el tren los grupos que había en los andenes dieron vivas a la República, que los expedicionarios contestaron con mueras.

tendido Miguel Morlán Navarro, que observó LAS LEYES PROCESALES

MADRID.—Veinticinco de los detenidos que han sido trasladados a Cádiz para embarcar con rumbo a Villa Cisneros, están procesados por la intentona monárquica. Sus abogados defensores han entablado recurso contra la medida, pues entienden que

se vulneran las leyes procesales, ya que no pueden estar en comunicación directa con sus defendidos y no pueden cumplir con su misión.

Se cree que el asunto se resolverá disponiendo que esos 25 individuos queden en Villa Cisneros como detenidos a disposición de las autoridades judiciales y que las diligencias correspondientes se practiquen por medio de exhortos.

En cuanto al juicio oral no será necesario que los encartados trasladados a Villa Cisneros asistan a él, pues según el procedimiento militar no es preciso que los procesados asistan al acto de la vista del proceso.

Por lo demás, las autoridades de todos los órdenes están dispuestas a dar las mayores facilidades para que las leyes procesales tengan el debido cumplimiento.

ANIMACION EN LA CARCEL DE MADRID

MADRID.—Ante la posibilidad de que de un momento a otro salga para Cádiz una nueva expedición de detenidos, fueron muchos los familiares de los interesados que ayer acudieron a la cárcel. Esta se vió muy animada durante el día, y frente a la cárcel hubo numerosos automóviles.

En el nuevo despacho habilitado en la planta baja los detenidos recibieron a sus familiares. Los había en grupo. Muchos de ellos sustituyeron los «monos» que se mandaron hacer para estar en la cárcel, por trajes de calle. Entre los detenidos que aún continúan en la cárcel de Madrid y que han de ser deportados figuran los ex duques de Medinaceli, Fernán Núñez y Santo Mauro; ex condes de Altamira; hijos de Heredia y Spinola, Ansaldo y Cruz Conde.

Quedan aún en Madrid 106 detenidos.

EL HUMOR DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION

MADRID.—Los periodistas intentaron hablar con el ministro de la Gobernación a última hora de la tarde, pero el Sr. Casares Quiroga no les recibió. Lo hizo su secretario que les dijo:

—Don Santiago está de un humor de perros, como para tolerarse a sí mismo. Y todo se debe a la publicación de la lista de los que han salido para Cádiz, pues quiso ser el quien diera la lista cuando estuviera completa.

—¿Faltan muchos en esa lista?

—Ya lo creo. A Villa Cisneros irán todos los que tengan que ir, absolutamente todos, sin hacer caso de las presiones que se hacen ni de las amenazas que se reciben.

Verdaderamente es lamentable que el pueblo, al leer esa lista que se ha publicado, pueda creer que no van a ser deportadas las más significadas personas y que la justicia que se proyectaba no será tal justicia.

Por eso es conveniente advertir que el «España número 5» no llevará anclas sin que hayan embarcado todos los que han de ser deportados. Y parodiando la célebre frase diré a ustedes que en esa lista que se ha publicado no son todos los que están ni están todos los que son.

LOS DEPORTADOS INGRESAN EN EL "ESPAÑA NUMERO 5"

CADIZ.—Poco antes de las nueve de la noche se supo que los monárquicos que iban a ser deportados viajaban en el tren correo, y ello dió lugar a que bastantes curiosos acudieran a la estación, pero quedaron defraudados, pues en el correo no llegaron los que deseaban ver.

Al llegar el tren correo a Puerto de Santa María, a las ocho y cuarenta y cinco minutos de la noche, fueron desenganchados los dos vagones que ocupaban los deportados. El tren siguió su camino y los dos vagones fueron enganchados a una locomotora, que los transportó a Puerto Real. Descendieron los deportados, y debidamente custodiados marcharon hacia el embarcadero llamado El Recadero, teniendo cada uno que transportar su equipaje y recorriendo así cerca de medio kilómetro.

Los deportados embarcaron en varios remolcadores y fueron llevados al "España número 5", que se encuentra fondeado en medio de la bahía y debidamente custodiado para impedir la aproximación de embarcaciones.

A las once y media de la noche todos los deportados estaban en el "España N.º 5".

LOS DEPORTADOS EN EL BARCO

CADIZ.—Cuando ingresaron los deportados en el barco, el capitán les dió a elegir los camarotes de proa o los de popa. La mayoría eligieron de proa.

A las doce se les sirvió la comida, que era compuesta por judías con chorizo y un par de huevos. Protestaron y la mayoría no la comieron. Después comenzaron a redactar el pliego de protesta por la deportación, alegando que no lo habían hecho antes por no haber tenido tiempo. Durante la travesía sólo comerán pan el primer día; después, no; a bordo no hay horno. El resto del viaje comerán galleta de la fabricada por la Intendencia.

El comisario señor Lino habló telefónicamente con el Director de Seguridad, quien le encomendó que haga una información detallada de las incidencias del viaje.

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

TEMPORADA DE VERANO

Gran compañía de comedia

Carmen Díaz

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MARTES

Tarde: A las 6 y media

Noche: A las 10 y media

Grandioso éxito de la comedia en tres actos, original de los hermanos Quintero, titulada

SOLELA

RENARD ARGENTE desde 190 ptas.!!

Abrigos piel, últimos modelos a precios increíbles

Chaquetas piel gran fantasía desde 100 pesetas

Inmenso surtido en pieles sueltas lo más nuevo desde 1,90

BAJOS DEL TEATRO "VICTORIA EUGENIA"

UNICA FABRICA DE PELETERIA EN LA REGION

AQUARIUM DEL PALACIO DEL MAR

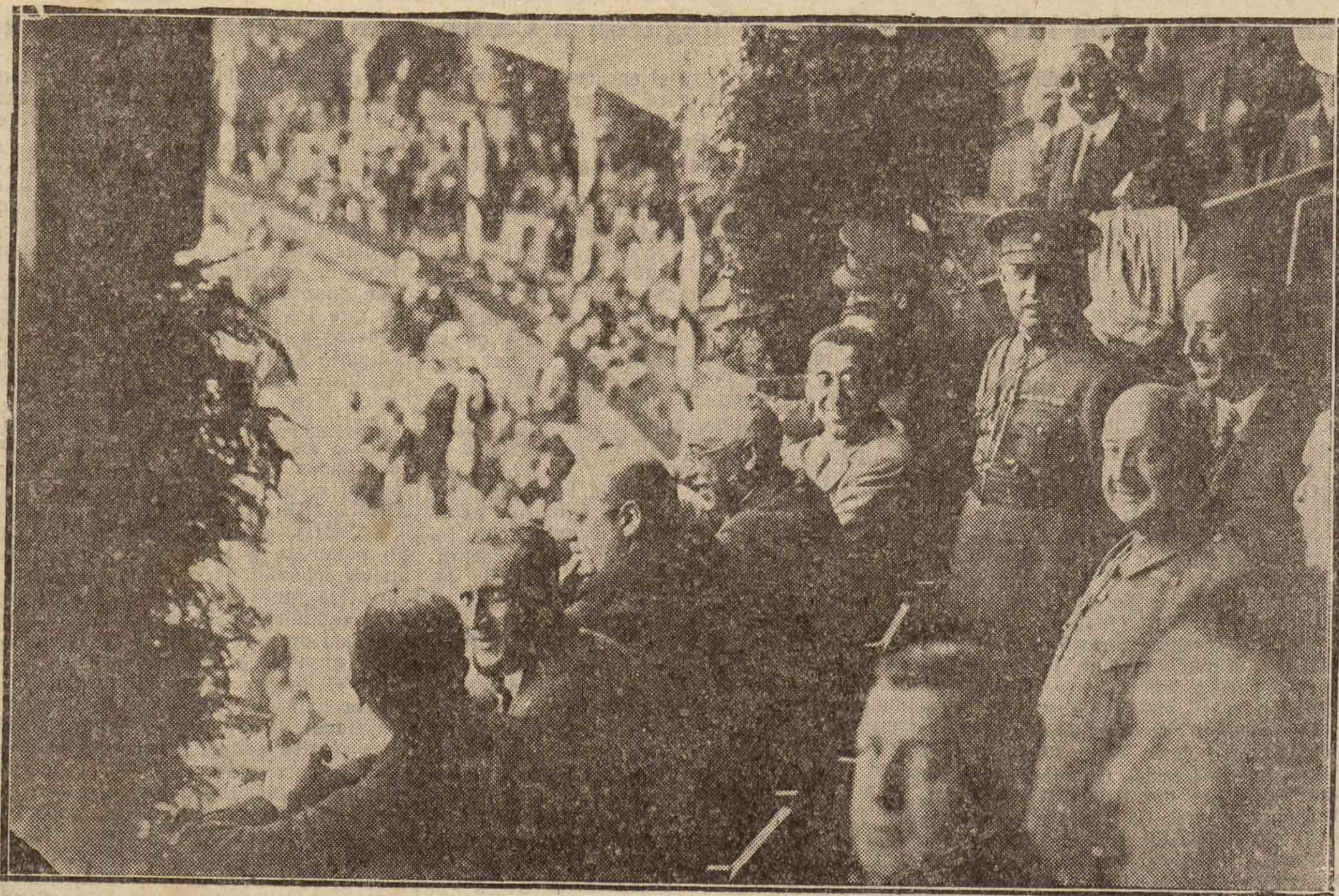
Grandiosa y variada exhibición de peces vivos. Uno de los mayores atractivos del veranea donostiarrá

Abierto todos los días, mañana y tarde :—:—:—: Entrada: Una peseta. Niños, 0'50

TAURINAS

La corrida de Beneficencia, pasada por agua

Los veteranos tienen que dejar el paso a los valores nuevos del toreo



S. E. acompañado de las autoridades y del séquito presidencial, presenciando la corrida de Beneficencia, el domingo, en nuestra plaza (Foto Guerequitz.)

El temporal de aguas que venimos atravesando jugó una mala partida a la Beneficencia. Sin consideración alguna a los fines de la corrida, las nubes, unas veces amenazando y otras cumpliendo las amenazas, alejaron de la taquilla a los espectadores que no son aficionados y que no tienen que guardar consideraciones hacia nuestra Beneficencia. Por otra parte, muchos que tienen el deber moral de "sacudirse" ante las taquillas, lo hicieron en la proporción mínima, o sea, adquiriendo localidades de precio reducido, que así estuvieron de abarrotadas. En cambio, hubo claros en las localidades de sombra. De modo que entre el mal tiempo y la tacañería, se restaron unos miles de pesetas a los ingresos.

No vaya nadie a creer—ni a refocilarse por ello, arrimando el áscua a otra sardina—, que la plaza presentaba un aspecto desolador. Nada de eso, ni mucho menos. La plaza presentaba un aspecto precioso: lo que pasó es que no estaba llena, en los tendidos de sombra, debiendo haber estado.

Se adornó con banderas, guirnaldas, colgaduras y tapices, cual correspondía a la categoría de la corrida y a la calidad de los espectadores que iban a ocupar sus localidades de preferencia y esa decoración, que en una tarde de sol y toros se hubiera visto alegrada por los tonos claros de las toilettes femeninas, se veía atenuada por los tonos grises de abrigos, gabardinas, impermeables y paraguas, que no es el indumento adecuado para una fiesta de sol y luminosidad.

Quando apareció en el palco presidencial su excelencia el Presidente de la República con los ministros de Estado y Obras Públicas, señores Zulueta y Prieto, las autoridades y el séquito, estalló en la plaza una ovación verdaderamente estruendosa, emocionante, que apagaba los ecos del himno nacional, ejecutado por la Banda Municipal, que ameniza esta corrida "del pueblo". El presidente saludaba afectuosamente y el momento fue conmovedor. No fueron los menos efusivos en sus manifestaciones los franceses, que en gran número ocupaban la plaza.

Aparecieron en el ruedo, en un coche magníficamente adornado, las bellísimas presidentas que asesoradas por Ostioncito iban a ejercer la parte "técnica" de la corrida y en todos los labios masculinos se agitaron los piropos. ¡Hasta los guardias de asalto!

Quando desfilaron las cuadrillas no fueron ciertamente piropos los que se oyeron, dirigidos a Lalanda, por su desgraciada actuación del domingo anterior. Pero el público no podía hacer distinciones al oír, y en este ambiente comenzó la corrida.

No quedamos satisfechos del ganado que envió don Julián Fernández, de la ganadería de don Vicente Martínez. ¡Deficiente camada la de este año! No anduvieron mal de presentación, pero si no fueron del todo malos para el ganadero, lo fueron para los toreros, excepto los dos que correspondieron a "Maravilla", que tuvo mucha suerte en el lote. Hubo algunos toros que se arrancaron fuerte a los caballos y como tenían poder, derribaron escandalosamente, pero inmediatamente se iban, asustados del ruido que metían caballo y picador al chocar con la barrera. Algunos, huyeron de los capotes, desde la salida y en conjunto fué una corrida bastante deficiente. Exceptuando los

dos de "Maravilla" que llegaron a la muerte nobles y suaves, como para contribuir al éxito del muchacho, los demás "fueron hacia abajo", llegando a la muerte inciertos, defendiéndose, gazapeando y con intenciones poco benévolas para los toreros. El séptimo, que correspondió al Estudiante, era un verdadero "pregonao", que arrancaba a coger, y que gracias a que al llegar "a jurisdicción" perdía el bulto, no dió un serio disgusto al valiente muchacho.

Marcial Lalanda fué ayer a la plaza con ganas de trabajar. Se le vió, después del "obsequio" que le hizo el público, al cambiar la seda por el percal. Inmediatamente que salió el primer toro, se abrió de capa y se encontró con dos enemigos: con el toro, que no quería nada con su capote y que huía en cuanto se lo ponía delante, y con el público, injustamente hostil, que le gritaba antes de saber lo que iba a hacer. Efectivamente, no hizo nada, afilido por las dos causas que hemos consignado.

Y como empezó la corrida, la terminó. Borrado, desdibujado, desgano... Algún destello; un lance, un muletazo, un quite, pero nada que revelase a la primera figura del toreo.

Ignoramos si lo volveremos a ver torear: creemos que no, y lo creemos sin tener más indicios que la actuación del diestro en esta última temporada, en cuya actuación se vis-

lumbra una retirada, que por otra parte estaría bien ganada. Al toreo han venido valores nuevos, a los que hay que dejar paso, siguiendo el ejemplo que dieron, sin ir más lejos, Ricardo Bomba y Machaquito.

En todos los órdenes de la vida no hay más remedio que renovarse. Seguramente es en el toreo donde la dificultad de renovarse sea mayor. Después de doce años de alternativa, la lucha con los jóvenes que vienen empujando, es muy desigual. ¡Los toros siempre tienen la misma edad! Nosotros, que hemos sido admiradores de Lalanda, aunque sin apasionamientos y sin vanda en los ojos, queremos verle retirado y tranquilo al lado de los suyos, antes que verlo arrastrando su historia por los ruedos.

Otro que salió el domingo con muchas ganas de trabajar—aunque ello es costumbre en él—, es Villalta.

Pero si no se encontró con la hostilidad del público, se encontró con dos toros sin "clase" ni condiciones para el lucimiento, aunque lo buscó con la insistencia con que lo buscó el pundonoso aragonés.

Hay que reconocer que hizo todo cuanto pudo hacer con los dos toros mansos y difíciles que le tocaron en suerte.

Tuvo algunos momentos felices con el capote

y con la muleta, que el público le agradeció con sus aplausos, y a la hora de matar, lo hizo con la fe, la decisión y la "verdad" con que lo hace este gran matador de toros.

Fuó una lástima que no lograra la faena que se vislumbraba cuando brindó la muerte del sexto toro, desde el centro del ruedo. Iba a hacerla, se la veía, pero el toro se descompuso, no quiso acudir a las insistentes invitaciones del torero y no tomó franco la muleta, ni una sola vez. Por el contrario, gazapeaba, escaraba, andaba hacia atrás... No hubo forma de hacerle faena, pero murió de una estocada en lo alto, en cuanto juntó las manos.

Villalta oyó justos aplausos.

No habrá aficionado que niegue que uno de los valores nuevos que han venido a "refrescar" el toreo, es "El Estudiante". Y si aún hubiese habido antes del domingo quien lo negase, la labor realizada por este torero, le habrá convencido.

Sin tener toros, demostró que se puede torear de capa de una manera artística y con un toro quedado y reservón como fué su primero, demostró que cuando se domina la muleta, "se tira del toro" y éste acaba por embestir, como si fuese un toro bravo.

Más mérito tuvo aún su labor en el segundo de sus toros, un verdadero criminal que solamente se arrancaba sobre seguro, a coger. Cuantas veces montaba la espada, otras tantas se le arrancaba y le perseguía insistentemente, poniéndole en gravísimo riesgo tres o cuatro veces. Solamente el quitarse de delante aquel "pavo", mereció la ovación que escuchó El Estudiante, que en San Sebastián ha dejado un buen recuerdo y las puertas de la plaza, abiertas.

Lo de "Maravilla", fué para nosotros una verdadera revelación. Su actuación de novillero en nuestra plaza, no había sido muy brillante, pero... ¡nos lo han cambiado!

Cierto que le correspondieron los dos únicos toros bravos que pisaron el ruedo y que llegaron a la muerte en buenas condiciones, pero si eso que hizo aquí el domingo lo repite en otras cuantas plazas, se le va a cansar el pulso de firmar contratos.

Haciendo honor a su apodo, toreó "maravillosamente" de capa, ciñéndose una barbaridad en las verónicas, y con la muleta hizo dos faenas, que fueron subrayadas con dos incantes y clamorosas ovaciones. Tuvo suerte al matar y el éxito fué apoteósico. Cortó orejas, rabos, dió vueltas al ruedo y unos... espontáneos, lo sacaron "en peana".

El público salió entusiasmado, de "Maravilla".

Entre el séptimo y el octavo toro, los "arranzales" de Orio hicieron una cuestación para las familias de los dos náufragos que perecieron en la barra de aquel puerto hace unos días. El Presidente de la República llamó a su palco a Marcial Lalanda y le entregó un billete de quinientas pesetas con encargo de que lo entregase a los postulantes.

Los cuatro matadores brindaron su primer toro al Presidente de la República, que correspondió a la fineza con sendos regalos.

"Maravilla", brindó el segundo suyo, a Páges. ¡No había necesidad: el año que viene, al abono de San Sebastián!

ESTA TARDE, A LA PLAZA

Si las nubes no continúan molestando, esta tarde, a las siete, todos a la plaza.

Nosotros estamos asombrados ante la decisión de los "diestros". ¡No se han "rajado", a pesar de ser martes y trece!

Un Puntillero.

AMOR, AVENTURAS COSMOPOLITAS, POLITA, EMOCION

Gran semana de "El Caballero Audaz", en la Librería Fé :: Avenida.



Las bellísimas señoritas que presidieron el domingo la tradicional corrida de Beneficencia

(Foto Guerequitz.)

Ecos deportivos

Deporte vasco

La clásica prueba de natación "Travesía del Urumea" la ganó el sueco Jacobson

Abrego, admirablemente apoyado por Aramburu, venció a Irigoyen y Salaverria I

Resultado del torneo internacional de esgrima. - Cañardo venció en la Vuelta a Cataluña. - Una victoria del Donostia en Canarias. - Otras noticias

RESULTADOS DE FUTBOL

El Donostia ha jugado en Canarias (en Puerto Luz) su partido de despedida y lo ha ganado por cuatro goles a cero. En el centro del ataque jugó Bolic, por hallarse lesionado Cholin. El próximo domingo los donostiarras jugarán en Sevilla, contra el Betis.

Partido amistoso en Madrid. Los atléticos de la capital de España han ganado por cuatro goles a uno a los de Bilbao.

En Valladolid el equipo titular ha vencido por dos goles a cero al Oviedo.

En Logroño el Deportivo ganó por tres a uno al Nacional Madrileño.

En Molinón el Sporting asturiano venció al Racing de Santander por dos a uno.

En Ayamonte el Madrid venció al Betis por cinco a cuatro.

Campeonato catalán. Tercera jornada; he aquí los resultados.

Barcelona, 3; Júpiter, 0.
Español, 5; Martinec, 0.
Palafrugell, 2; Sans, 0.
Badalona, 1; Sabadell, 1.

CAÑARDO GANA LA VUELTA A CATALUÑA

Ha concluido la vuelta ciclista a Cataluña, con la siguiente clasificación general:

1. M. Cañardo, con 40 h. 53 m. 14 s.
2. Piemontesi, 40-57-16.
3. L. Figueras, 41-09-29.
4. Gigneff, 41-13-23.
5. Cavallini, 41-26-21.
6. Maurel, 41-28-44.
7. Grandi, 41-32-24.
8. Mateu, 41-44-24.
9. R. Montero, 41-47-34.
10. S. Cardona, 41-52-35.
11. L. Montero, 42-09-50.

Por equipos regionales obtuvo el triunfo Cataluña.

Por equipos de marcas, el de la Casa Lázaro y López.

JACOBSON GANA LA TRAVESIA DEL URUMEA

Se disputó el domingo esta prueba que anualmente organiza el Club Deportivo Fortuna. El resultado fué:

1. Conrado Jacobson (Suecia), 53 m. 33 s.
2. Jesús Azpilicueta (Pamplona), 54-05.
3. Francisco Andrés (idem), 54-27.
4. Moisés Pastor (C. D. Fortuna), 54-58.
5. Irene Wilmer (idem), 56-25.
6. Manuel Crespo (idem), 56-55.
7. Antonio Goya (idem), 58-17.
8. Eusebio Alday (idem), 1 h. 2 m. 50 s.
9. Pablo López (idem), 1-06-15.
10. Gíomar López (idem), 1-06-15.
11. Juan José Azpiroz (idem), 1-07-40.
12. Alejandro Churrua (idem), 1-07-43.

Inscritos, 50; presentados, 22; retirados, 40 nadadores.

Trofeo "Excelsior" para cinco nadadores, 1.º C. D. Fortuna; trofeo Diputación para el Club que clasifique mayor número de nadadores, C. D. Fortuna.

El reparto de premios se celebró e continuación de la prueba en el local de las Escuelas Francesas, amablemente cedido para dicho acto.

LA PRUEBA DE LOS HOTELEROS

El domingo se corrió la X Prueba Ciclista de los Hoteleros, organizada por nuestro colega "La Prensa" y la Peña Amaya, con el siguiente resultado.

1. Antonio Valera, del Hotel Londres, en 52 minutos.
2. Emilio Lorenzo, (Palace de Irún), en 53-30.
3. Pedro Aizarnazabal (Hotel María Cristina), idem.
4. Vicente Paul (H. Ursula), idem.
5. Antonio Esteban (Aero Club), idem.
6. José Martínez (H. Biarritz), idem.
7. Tomás Alba (Aero Club), idem.

NOTAS SUELTAS

El Gran Premio automovilístico de Monza lo ha ganado el italiano Caracciola, sobre Alfa Romeo, a una media de 178 kilómetros por hora.

Martín de Alfara ha ganado al francés Martín en el primer round, por abandono.

EL TORNEO DE ESGRIMA

El sábado y el domingo últimos se jugaron en la Sala de Esgrima del Gran Casino, donde continúa trabajando el prestigioso profesor don Gabriel Bourdette, los torneos de esgrima pre-

parados por la Federación Vasco-Navarra. Digno de alabanza es el esfuerzo realizado por la Directiva de la Federación, y más aún por el técnico señor Bourdette, quien ha sabido distribuir la subvención otorgada de forma que San Sebastián ha podido atender a esta necesidad deportiva con decoro. Porque ha sido más que de dos mil quinientas pesetas que, gracias a la forma en que han sido administradas, ha podido atraer a treinta y dos tiradores, muchos de ellos significados y prestigiosos esgrimidores que han obtenido brillantes victorias en campeonatos mundiales.

El domingo se disputaron las eliminatorias y pruebas más interesantes de este torneo, dando principio a las nueve de la mañana.

Se disputaron las eliminatorias resultando seleccionados para las semifinales los tiradores siguientes:

Fuentes, español, residente en Cognac (Francia); Gaboriaux, de Burdeos, capitán del equipo en los grandes torneos internacionales; Gabriel Bourdette, muchacho de 18 años, hijo del director de la Sala del Gran Casino y tirador de primera fuerza, quien en siete asaltos contra adversarios de primera fuerza obtuvo seis victorias y solamente fué tocado cuatro veces.

La final se disputó en los jardines posteriores del Gran Casino, asistiendo gran número de aficionados, dando el siguiente resultado:

Primero, Mr. Gaboriaux, que ganó la magnífica Copa del Presidente de la República Española.

Segundo, Ed. Gardère, de París, que formó parte del equipo francés de esgrima en los Juegos Olímpicos de Los Angeles. Copa del Presidente de la Federación Vasco-Navarra de Esgrima, don Juan Carlos Lizasoain.

Tercero, doctor Boissières, de Toulouse. Artística daga toledana donada por un distinguido aficionado.

Cuarto, Mr. Brethous, de Libourne. Copa del aficionado valenciano doctor don Francisco Trener.

Quinto, Mr. Broulout, de Burdeos; sexto, Beaudichon, de Burdeos; séptimo, Mr. Grondau, de Burdeos; octavo, Gabriel Bourdette (hijo), de San Sebastián; noveno, Mr. Lespiaucq, de Bayona; 10, 11 y 12, empatados, Lorin, de Bayona; Ortega, de Madrid, y Fuentes, de Cognac.

El torneo resultó brillantísimo, como lo revela el detalle que en él participaron treinta y dos tiradores. Es un número de los festejos veraniegos de San Sebastián al que debe prestarse atención por la importancia que tiene y porque, aunque muchos ni siquiera lo sospechen, sirve de gran propaganda para la ciudad.

En cuanto al joven tirador Gabriel Bourdette, que ya antes, en Luchon, hubo de llamar poderosamente la atención triunfando sobre campeones de gran historia, este triunfo de San Sebastián debe animarle para continuar entrenándose. Tiene ancho camino abierto y sus victorias de estos días confirman esta opinión que de él tenemos. Además fué una victoria completa jugar siete asaltos, vencer en seis y ser tocado solamente cuatro veces.

AMOR, AVENTURAS COSMOPOLITAS, POLITA, EMOCION

Gran semana de "El Caballero Audaz", en la Librería Fè :: Avenida.

LONDON CIRCUS

FERIA DE AMARA

Hoy grandiosas funciones hoy

6 ½ TARDE —::— 10 ½ NOCHE

NUEVA COMPAÑIA INTERNACIONAL

Las grandes atracciones KONYOT y VICTORIAS. Caballos bailarines, ciclistas musicales. LOS CLOWNS MEJORES DE ESPAÑA BADA-RUDY musicales

TEATRO PRINCIPE

Hoy, martes

DESPEDIDA de la compañía titular del TEATRO MARIA ISABEL de Madrid

Tarde: a las seis y media

Noche: a las diez y media

Últimas representaciones de la comedia cómica en tres actos, original de Enrique Suárez de Deza

Mi distinguida familia

(Caricatura de un hogar moderno)

EN EL FRONTON MODERNO

El mal tiempo fué causa de que la jornada pelotística anunciada en el Jai-Alai de Ategorrieta para la tarde del domingo, se celebrase en el frontón del antiguo paseo de Atocha, que se vió completamente lleno de aficionados forasteros e indígenas.

El primer partido.—El anunciado como acontecimiento pelotístico de la temporada, y a fe que la combinación era de las de mayor atractivo, aun cuando luego, sobre el papel y a la hora de la verdad, algunos de los principales elementos puestos en la pugna, llegaron a flaquear.

Joshe Irigoyen y Miguel Salaverria (rojos) era la pareja designada para dirimir la contienda con Jesús Abrego y Arturo Aramburu (azules), con saque del once y medio los delanteros.

Se voceó el dinero con marcada tendencia por Abrego desde la iniciación del juego, para cambiar en seguida y ofrecerse por Irigoyen al colocarse en cabeza con tres tantos por nada Abrego.

Dió comienzo la pelea correspondiendo a Abrego la iniciación de la jugada, que perdió el tanto por saque corto. Toma el saque el de Vera y se apunta el segundo tanto de saque y el tercero de una larga cruzada de su exclusiva marca. Colocado así el tanteador a favor de los rojos, creíamos en una nueva victoria del de Vera. Pero pronto se desvaneció nuestra creencia al iniciar la ofensiva el mago de Arróniz. Este, muy bien secundado por Aramburu, avanzó a seguido y aminoró la distancia de cinco tantos de ventaja a uno (5-6).

Otro pequeño avance de los rezagados y anotamos la primera igualdad a 6, seguida de otras a 8 y 11. Aquí terminó la lucha. Abrego se hizo el dueño y señor de la cancha, mientras que sus contrarios andaban a la deriva, particularmente Salaverria, que estaba desconcertado después de sus felices intervenciones de pasados partidos. Así sucedió, ya que Jesús sacando a relucir su uenome juego, sus cualidades de artista inimitable y muy bien secundado por Aramburu, que hacía juego de fenómeno sin renombre, llegaron al tanto 50, término del partido, cuando Irigoyen y Salaverria tenían para su haber el tanto 35.

Para demostrar el dominio que ejercieron los vencedores y el escaso interés que tuvo el partido, vamos a dar la marcha del mismo por decenas para los respectivos bandos:

Rojos: 8 15 16 25 35.

Azules 10 20 30 40 50.

Irigoyen ganó sei tantos de saque y perdió dos, y Abrega ganó cinco y perdió uno.

Partido de franco dominio de los azules—Abrego y Aramburu—, no respondiendo a la expectación despertada, ya que no fué lucha brillante y extraordinaria que mereciese el aplauso del respetable más que en contadas ocasiones. Si Irigoyen hubiese estado más afortunado en el saque y más decidido, más sereno y afortunado a sus entradas aire a la pelota en los primeros cuadros y que Miguel hubiese puesto algo ms alma en la lucha sin desmayar por los reproches que le dirigieron algunos espectadores, que hubiera elevado algo más la pelota para descartar a su serio rival del delante, otra cosa hubiera resultado la pelea, ya que Abrego venía dispuesto a dejar su pabellón a buena altura y Aramburu defendía a la perfección su puesto de zaga. Con lo que el público que llenaba todas las localidades del frontón deseaba prodigar el aplauso

a tan destacados artistas!

Sin embargo, para el mago de Arróniz, para el bravo Jesús, todo agilidad e inteligencia, todo movilidad y acierto, hubo grandes ovaciones y su labor entusiasmó a los espectadores. Pero estas grandes facultades que el "mocete" de Arróniz posee para el difícil juego de remonte, hubiesen quedado perfectamente acusadas, hubiesen quedado patentes en toda su grandiosidad, si las fuerzas antagonistas hubiesen equilibrado con su fortaleza y arte la lucha librada. Pero no fué ello así y por el contrario hemos visto a un Irigoyen descolocado, impreciso y fallón por su inimitable voluntad de contrarrestar el juego de su paisano; y a un Salaverria produciendo de continuo la "entregada", con lo que Abrego entraba a pelota servida para rematar el tanto a placer.

Digno compañero de Abrego fué Arturo Aramburu, que el domingo tuvo una tarde excelente, colocando la pelota para evitar la entrada de su enemigo del delante, y como ésta es la misión del zaguero, cruzar para evitar la "entregada", por eso aplaudimos con entusiasmo la buena actuación del modesto zaguero de Guetaria.

El segundo partido.—Lo jugaron Pasieguito y Ugarte, rojos, contra Echániz y Zabaleta, azules, sacando Pasiego del once y Echániz del diez y medio.

Dinero rojo, 40 a 36.

En este segundo partido hubo más lucha que en el anterior, aunque en su transcurso solo hubo dos igualadas en la primera decena, en los dos primeros tantos. De aquí tomaron la delantera Echániz y Zabaleta, y llegaron a los 50 tantos a que estaba concertado el partido, cuando Pasiego y Ugarte se encontraban en el tanto 40.

De los cuatro contendientes, merece especial mención el veterano Echániz, que tubo una actuación admirable en todo el curso del partido. Hizo jugadas preciosas que le valieron el tanto y fueron premiadas con merecidas ovaciones. En fin, que fué el verdadero artífice de la victoria de su bando. Manolo Zabaleta fué el maestro que todos conocemos y contribuyó grandemente al triunfo de su pareja.

Pasieguito tuvo las tres primeras decenas de juego de gran clase, después se desanimó en vista de la escasa ayuda que le prestaba su compañero Ugarte, que fué el más irregular de los cuatro, a pesar de su buena voluntad.

LOS DE AYER, LUNES

Interesante hasta el final de la tercera decena fué el primero de los partidos jugados ayer en el frontón de Atocha. Lo jugaban Mina y Salaverria II, rojos, contra Jurico y Aramburu, azules, con saque del once y medio Mina y Jurico del once. El dinero se cotizó 40 a 30 a favor de los rojos.

Después de igualarse los dos bandos en los tantos 4, 8, 9, 10, 11, 12, 18 y 19, con alternativas de dominio y tanteo, vencieron los favoritos de la "cátedra", que dejaron a Jurico y Aramburu en 43 para 50.

La labor de los vencedores, a pesar de que tuvieron algunos lunares, fué muy buena, sobresaliendo Salaverria por el castigo y extensión de pelota. De los vencidos, se distinguió Jurico por su maestría en la cancha. Aramburu, sin hacer grandes cosas, cumplió su cometido.

Jugaban el segundo partido, a cestapunta, Burgoa y Ulacia I, colorados, contra Urizar e Ichaso, azules, con saques respectivos del diez y medio y once.

Dinero a la par. Este partido fué ya más interesante y competido que el anterior, pues luego de igualarse las dos parejas en los tantos 1, 2, 3, 9, 17, 19 y 20, hubo un avance de los rojos para empatarse nuevamente en los tantos 28, 29, 31 y 36, para terminar ganando el partido los azules, que dejaron a Burgoa y Ulacia en 43 para 45 a que estaba concertada la lucha.

El encuentro, a pesar de que para la "cátedra" fué malo, gustó al simple espectador por el soberbio juego que desplegaron los cuatro pelotaris, sobresaliendo el pequeño Urizar que rayó a la altura de su fama.

En tercer lugar jugaron Esteban Izaguirre y Erviti, rojos, contra Arrechea y San Martín, azules, venciendo los primeros, que dejaron a Arrechea y San Martín en 22 para 35 a que estaba concertado el partido.

Bien, muy bien jugaron los vencedores, sobre todo Izaguirre que es la balanza en la combinación de ayer, pues este mismo partido lo jugó el domingo con San Martín y venció por la misma diferencia de tanteo.

EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euzkalduna dieron los resultados siguientes:

Manjarrés y Rementería perdieron por cinco tantos ante Galarraga y Muñozguri. Y Pastor y Chacón vencieron por nueve tantos a Gaviria y Tomás.

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián
ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS
Partos :: Medicina general
CONSULTA de TRES a CINCO
AVENIDA DE FRANCIA, 2. — Teléfono 14.501

"Doña Hormiga"

Estrenada por esta misma compañía

Actividad proletaria

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

Mitín de orientación sindical

Con el fin de que la clase trabajadora tenga conocimiento del alcance de la nueva ley de Asociaciones denominada del 8 de abril y para que, con conocimiento de causa, puedan adoptar una posición justa en las asambleas de sus respectivos Sindicatos, se celebrará hoy, martes a las siete y media, un gran mitín, en la Casa del Pueblo—calle Puerto, 7, primero—, en el que tomarán parte, como oradores, los camaradas Vicente Alcalde, Jesús Miguel, Ricardo Urondo y Vicente Uribe.

¡Camaradas! Acudid todos a este acto, por tratarse en él de asunto de palpitante actualidad para la organización obrera y de grandísima importancia para todos los trabajadores.—El Comité.

SINDICATO PROVINCIAL AUTONOMO DE LA INDUSTRIA METALURGICA

Se convoca a junta general extraordinaria a todos los camaradas afiliados, que se celebrará mañana, miércoles, a las ocho de la noche, en la Casa del Pueblo: calle Puerto, 7, primero.

Como quiera que los asuntos a tratar son de verdadera importancia, se espera la asistencia de todos los afiliados.—La Directiva.

SINDICATO PROVINCIAL DE OBREROS Y EMPLEADOS DE LAS PESCADERIAS

Se convoca a pleno extraordinario para hoy, martes, a las once y media de la mañana, en el domicilio social: Casa del Pueblo, calle Puerto, 7, primero, para tratar asuntos de suma importancia para el Sindicato, por lo que se ruega la puntual asistencia a los delegados.—El Comité.

SINDICATO PROVINCIAL DE LA INDUSTRIA DEL VESTIDO Y SIMILARES

Sección de San Sebastián

Se convoca a junta general extraordinaria a todos los afiliados para hoy, martes, a las siete y media, con el siguiente orden del día:

Dar a conocer la nueva ley de Asociaciones. Proposiciones generales.

Se ruega a todos los camaradas afiliados sean puntuales, ya que los asuntos a tratar son de suma importancia.—El secretario.

SINDICATO PROVINCIAL DE ARTES BLANCAS

Sección de San Sebastián

Se convoca a una reunión a los compañeros de la Directiva para hoy, martes, a las ocho de la noche, en el domicilio social: 31 de Agosto, 33, primero.

Por ser los asuntos a tratar de gran interés, se encarece puntual asistencia.—El secretario.

SINDICATO GENERAL DE DEPENDIENTES Y EMPLEADOS DE COMERCIO DE SAN SEBASTIAN Y SU PROVINCIA

Se pone en conocimiento de todos los asociados suscritos al "Dependiente Español", órgano de la Federación Nacional de Dependientes, que pueden pasar a recoger el número correspondiente al mes de setiembre, que ha llegado a nuestro poder, en el domicilio social: 31 de Agosto, 33, primero, de ocho a nueve, todos los días laborables.

Las horas de cotización son de ocho a nueve y cuarto, donde está el cobrador a disposición de los asociados para cobrar los recibos correspondientes.—La Directiva.

FEDERACION NACIONAL DEL ARTE DEL VESTIDO Y TOCADO

Sección de Paragüería

Se pone en conocimiento de todas las afiliadas en este Sindicato que desde la primera quincena de octubre se pondrá un recaudador, que pasará a domicilio a hacer la cotización.—La Directiva.

FEDERACION NACIONAL DE TRAMOYISTAS Y AFINES

Sección de San Sebastián

Se convoca a una reunión a las Juntas Directivas de los Sindicatos de la Industria de Espectáculos afectos a la U. G. T. para mañana, miércoles, a la una de la tarde en punto, en nuestro domicilio social: 31 de Agosto, 33, primero, para tratar un asunto de suma importancia.—La Directiva.

SINDICATO METALURGICO Y SIDERURGICO AUTONOMO DE PASAJES

Se convoca a asamblea general extraordinaria para hoy, martes, a las seis y media de la tarde, para darles a conocer varias comunicaciones, entre ellas una del Jurado Mixto.

Se suplica la puntual asistencia.—La Directiva.

A LOS OBREROS PARADOS DE RENTERIA

Se convoca a todos los obreros que se encuentran en situación de paro forzoso a una reunión extraordinaria, que se celebrará hoy, martes, a las ocho en punto de la noche, en los locales de costumbre.

Por deberse tratar asuntos de gran interés, se encarece la puntual asistencia.—El Comité.

SINDICATO DE PEONES EN GENERAL DE GUIPUZCOA

Sección de San Sebastián

Se convoca a la Junta Directiva para hoy, martes, a las ocho en punto de la noche, en nuestro domicilio social: Casa del Pueblo, calle Puerto, 7, primero.

Se ruega la asistencia de todos los directivos por ser de suma importancia los asuntos a tratar, y especialmente a los camaradas directivos José Pérez y Juan Echeverría.—El secretario.

SOCIEDAD DE OBREROS PINTORES Y OFICIOS SIMILARES

Se convoca a la Junta Directiva de este Sindicato a la reunión que se celebrará hoy, 13, martes, a las siete y media, en nuestro domicilio social: Casa del Pueblo, calle Puerto, 7, primero.

Se ruega a todos los directivos la más puntual asistencia para la buena marcha del Sindicato.—El secretario.

ASOCIACION DE EMPLEADOS DE OFICINA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DE GUIPUZCOA

Se convoca a todos los afiliados a asamblea general extraordinaria, que se celebrará hoy, a

las nueve y media de la noche en primera convocatoria y a las diez en segunda, para tratar del orden del día expuesto en la tablilla de anuncios de esta Asociación.

Siendo los asuntos a tratar de suma importancia, recomendamos asistan todos los afiliados.—La Directiva.

FEDERACION LOCAL DE SINDICATOS UNICOS (G. N. T.)

Esta Federación invita a todos sus federados en particular y a la clase trabajadora en general a una reunión de todos los Sindicatos, que se celebrará esta noche, día 13, a las ocho y media de la noche, en su domicilio social—Birmingham, X—, en la que los delegados al pleno regional darán su descargo.

Siendo los asuntos que en ella han de tratarse de suma importancia, de los que depende el asegurar la existencia de nuestro organismo nacional sin que nadie menoscabe su independencia ni sus métodos de lucha que le caracterizan, esperamos acudiréis todos como un solo hombre.—El Comité.

Sección de Pintores

Hoy, a las ocho de la noche, y en nuestro domicilio social—Birmingham, X—, tendrá lugar una asamblea, en la que se tratarán asuntos de gran interés.

Especialmente encarecemos la asistencia de los compañeros que integraban el último Comité de huelga.—El secretario.

SINDICATO DE CARPINTEROS, EBANISTAS Y SIMILARES DE IRUN

Se convoca a asamblea general ordinaria para hoy, martes, a las siete y media, en nuestro domicilio social: Casa del Pueblo, Larrechipi, 9, para tratar el siguiente orden del día:

Lectura del acta anterior.

Idem de comunicaciones.

Nuestra posición sobre la ley de Asociaciones de 8 de abril.

Sobre unidad sindical.

Ruegos y preguntas.

Camaradas Acudid todos con puntualidad, que los asuntos a tratar son de suma interés.—La Directiva.



Relojería Internacional
CARRIVAN, 24.

Academia Mercantil

CURSOS ESPECIALES PARA LA CARRERA COMERCIAL Y EL BACHILLERATO
Clases de Aritmética, Cálculo Mercantil y Contabilidad. Preparación para oposiciones. Bancos y oficinas.

IGNACIO OTAZO
San Martín, 9. :::: Teléfono 1-31-36

Restaurant "Fornos"

Baño - Calefacción
Pensión completa: 12 pesetas
Pablo Iglesias, 36. BURGOS. Teléfono 601-X

Venta y alquiler

de muebles por temporada. Amueblo pisos y villas, precios económicos. Casa Sánchez Loyola, 17.

Vean su depósito de San Martín, 48. San Sebastián.

RAMON JUSUE

MEDICO DE LA MATERNIDAD
Especialista en enfermedades de la mujer y partos.

Consulta. de tres a cinco.
CAMINO. 4. 2.º :::: Telf. 1-46-90

Garganta, Nariz, Oídos

M. DE PATERNINA
De diez a una y de tres a seis
Fuenterrabía, 50 :::: Teléfono 10.71

¿...Dónde dice usted?

Para mariscos, café exprés a la crema, chocolate con churros, patatas a la inglesa y otras especialidades, ninguno como el IRAN CAFE DE LA MARINA, de ZARAUZ

Siempre el más concurrido.

Ingenieros
de
caminos

ACADMEIA

KRAHE

HAY INTERNADO
Plaza de la Lealtad, 2
MADRID

HERNIADOS

Cúrense como estos señores

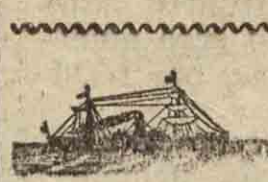
CASTROPONCE, 20 julio 1932.—Sr. D. C. A. BOER. Muy señor mío: Me es muy grato dirigirme a usted para enviarle mil gracias y demostrarle la gratitud más profunda por hallarme hoy completamente curado de la hernia que venía padeciendo, lo que he conseguido con sus acreditados aparatos. Queda de usted muy reconocido este afmo. amigo y s. s. en Cristo. PASCASIO VIDAL, párroco; CASTROPONCE (Valladolid).

BARCELONA, 29 agosto de 1932. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 60, Ciudad. Muy Sr. mío: Estas cuatro líneas son para manifestarle mi satisfacción por el buen resultado que me han dado sus Aparatos C. A. BOER, gracias a los cuales me he curado de mi hernia, habiendo cumplido sin interrupción mi dura labor del campo. Agradecido recomiendo su Método a cuantos padecen de hernias. Disponga de su s. s. LUIS FIGUERAS, calle Riera Blanca, 14, casa del campo en BARCELONA, (Sans).

HERNIADO: Su caso no puede ser más grave que el que acaba de leer; no vacile más y cuide su HERNIA como debe. Visite al eminente ortopédico en:

SAN SEBASTIAN, miércoles 14 septiembre, HOTEL EUROPA; Bilbao, jueves, 15 septiembre, Hotel Inglaterra.

— C. A. BOER (especialista herniario de París); Pelayo, 60. — BARCELONA.



YBARRA Y COMPAÑIA

SERVICIO CORRIENTE DE PASAJES A BARCELONA

El jueves 15 de septiembre, cargará en PASAJES el vapor

"CABO LA PLATA"

Para los puertos de SANTANDER, AVILES, FERROL, CORUÑA, VILLAGARCIA, VIGO, CADIZ, SEVILLA, HUELVA, MALAGA, MOTRIL, ALMERIA, CARTAGENA, ALICANTE, VALENCIA, BARCELONA, PALMA DE MALLORCA, TARRAGONA, SAN FELIU DE GUIXOLS, PALAMOS, SETE y MARSELLA, y con transbordo para MARIN, BONANZA, ALGECIRAS, CASTELLON, ADRA, AGUILAS, DENIA y GANDIA

Para fletes e informes dirigirse a sus consignatarios en PASAJES y San Sebastián:

SRES. VIUDA Y SOBRINOS DE MANUEL CAMARA

Teléfono en Pasajes, 5048 y 5224.

Teléfono en San Sebastián, 40.241.

Compañía naviera SOTA Y AZNAR - Bilbao

Servicio rápido semanal, cargando en Pasajes todos los martes y miércoles de cada semana
DESDE PASAJES A BARCELONA

El martes 13 y miércoles 14 del corriente cargará en Pasajes el buque-motor

"AYA-MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VIGO, SEVILLA, BONANZA, MALAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA, BARCELONA y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA, GANDIA y CASTELLON.

Para flete e informes, dirigirse a sus consignatarios:

HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. — PASAJES — Teléfono 5024

CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS. — AGENCIA DE ADUANAS.

Doce cubiertos de plata de ley

:: en un lujoso estuche ::
POR PESETAS 360

Pilar Luño
HERNANI, 27

Gran surtido en toda clase de artículos de
PLATERIA Y RELOJERIA
Siempre los mejores precios



RON
BACARDI

Depositarios: TASADA Y BELTRAN.



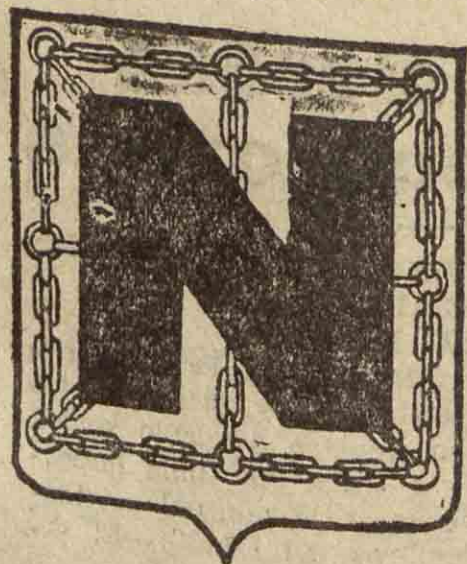
CALLOS?

JUANETES, OJOS DE GALLO, ETC.

CALICIA "TITAN"

(Patentado)

Los extrín de raíz en dos días. Haga usted la prueba!
Precio: 1 Pta. en todas partes; por Correo, 1'40.
Farmacia Monturiol.—San Bernardo, 70.—Madrid.



NAVARRA

(POR TELEFONO)

Pamplona, 13.

LOS PARTIDOS DEL EUSKAL-JAI

Los del domingo.—Los dos encuentros celebrados resultaron muy aburridos y de calle. En primer lugar, Ezponda y Arrizabalaga ganan por diez tantos a Irigoyen y en todo el encuentro, especialmente Ez-Arce. Los vencedores estuvieron muy bien ponda.

En segundo lugar, Benavides y Guruceaga ganan a Eguaras e Insausti por ocho tantos. En este partido se ha destacado la gran seguridad y maestría del viejo Benavides. También Eguaras ha hecho un gran partido y los otros dos restantes no por eso han jugado mal, pues jugaron muy bien, pero los dos citados anteriormente, lo hicieron mejor.

Los de ayer lunes.—En primer lugar Aguirre y Abrego II ganaron con gran facilidad (17 tantos) a Azcoitia y Arbeloa. La labor de éstos no ha pasado de regular. Los vencidos han estado muy bien, pero en particular Abrego, que ha hecho un partido como hacía tiempo no lo había hecho.

En segundo lugar, Tacolo y Mina se enfrentan a Iraola y Patricio. Las dos primeras decenas se desarrollan bastante igualadas, pero a partir del empate a 22, se desprenden los segundos de sus contrarios y consiguen ganar el partido por once tantos. Patricio ha estado como en sus últimas actuaciones, o sea muy bien, y los demás nada más que regular.

PARA LA FIRMA DEL ESTATUTO

El alcalde de Pamplona ha recibido de su colega de San Sebastián un telegrama concebido en los términos siguientes:

«Estimando de suma conveniencia para el País Vasco que los alcaldes de las capitales de Navarra, Vizcaya y Alava subrayen con su presencia la altísima significación histórica del acto solemne de la firma del Estatuto catalán por S. E. el Presidente de la República, interésole concurra el jueves próximo para las diez de la mañana al despacho de la Alcaldía de San Sebastián,

desde el cual se trasladará, con el fin mencionado, a la Diputación provincial. Anticipándole las gracias por asistencia, saludo, Torrijos, alcalde accidental.»

SESION SUSPENDIDA

La Junta de Veintena de Pamplona no se ha reunido hoy porque no se han reunido los veintenaes. La sesión supletoria se reunirá el miércoles, a las seis de la tarde.

REAPARICION DE UN PERIODICO

El domingo reapareció «El Pensamiento Navarro», periódico carlista que fué suspendido el 11 de agosto último.

CESTOS PARA PAPELES

Han sido instalados en la plaza de la ciudad unos canastillos metálicos para arrojar en ellos papeles y cortezas de frutas.

Es una innovación que hemos visto con agrado porque con su instalación se sigue la corriente iniciada en otras capitales hace muchos años.

Tienen la ventaja estos cestillos de ostentar en la parte superior máximas que recomiendan la limpieza y defendiendo los principios de la higiene elemental.

De seguro, el pueblo pamplonés sabrá hacer un uso adecuado de estos cestillos metálicos.

ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

En el kilómetro 40 de la carretera de Zazagoza, en las cercanías de Olite, a causa de la excesiva velocidad que llevaba y de lo resbaladizo de la carretera, se precipitó por un terraplén de ocho metros el automóvil 48170 de la matrícula de Barcelona, que conducía su dueño don José Guisemets, a quien acompañaba una señorita.

Los dos ocupantes del automóvil resultaron con heridas leves.

EL CURSILLO DE ESTUDIOS VASCOS

El domingo último se celebró la sesión última del cursillo de Estudios Vascos. El cursillo se clausuró con una fiesta deportiva vasca, celebrada en el campo de deportes de San Juan y que había organizado la entidad Euzkaren Adizkideak.

Fué una fiesta muy bonita, a cuyo final cantó el Orfeón Pamplonés diversas compo-

siciones vascas, que fueron dichas admirablemente por la magnífica masa coral.

UNA ESTACION TELEGRAFICA

El domingo se inauguró en el pueblo de Aibar una estación telegráfica.

La inauguración dió motivo a una fiesta.

ACUERDOS DE LA DIPUTACION

Entre los acuerdos adoptados en la última sesión que celebró la Diputación de Navarra, figuran los siguientes:

—Se aprobó el Reglamento formulado por el Ayuntamiento de Pamplona para la organización y funcionamiento de la Casa de Socorro, con las modificaciones aportadas al artículo 44.

—Se estimó el recurso interpuesto por don Sebastián Acha contra acuerdo del Ayuntamiento y Junta de Veintena sobre abono de cantidades, y dispuso que se designen peritos por cada una de las partes.

—Se revocó un acuerdo de la Junta de Basaburua mayor en virtud de recurso presentado por don Pedro Astiz, vecino de Astiz.

—Se estimó un recurso interpuesto por don José Rojo, contra el nombramiento de un segundo titular inspector de carnes, higiene y sanidad pecuaria en Santacara.

—Se desestimó el recurso interpuesto por el presidente del Consejo de Administración de la S. A. «Unión de Acreedores de «La Agrícola», sobre exención del impuesto de utilidades.

—Se acordó declarar que don Emeterio Argaz tiene derecho a formar parte integral del Cuerpo de Secretarios de ayuntamientos de Navarra.

—Se acordó ordenar a la Alcaldía de Lacunza que provea de patente para la venta de pescado a Lucas Alegre.

—Se dispuso que la mitad de los gastos que origine el tratamiento antirrábico a un niño se asigne al Ayuntamiento de Pamplona.

—Se dispuso la renovación de la casilla de Arbitros de San Adrián.

ESPECTACULOS

Coliseo Olimpia.—Hoy, martes, a las siete

y cuarto y a las diez y media de la noche, reaparición del extraordinario ventrílocuo Sanz con su compañía de muñecos, entre ellos el imponderable don Liborio y debut de la pareja de bailes compuesta de Conchita Reyes y Vicenta Talon.

Teatro Gayarre.—A las siete y media y a las diez y media, reposición de la gran película cantada «El gran cuarco», magnífica creación de Maurice Chevalier.

CONVOCATORIA

Se convoca a una reunión a todos los miembros de la Sociedad «La Ibérica», que tendrá lugar hoy, martes, en la calle de San Francisco, 14, bajo, «Casa de Antonio», para dar conocimiento de los trámites realizados por la Comisión.

La reunión se celebrará a las nueve y media de la noche y se encarece la puntual asistencia.

Casas y alquileres

Piso excelente situación, frente al mar, muy claro, alquiler módico, se traspasa con despacho, comedor, hall, once camas, dirigirse por carta a J. J. Publicitas. San Marcial, 17, primero.

Linterneros

Se traspasa o vende taller con todas las maquinarias completas o me asociaría con maestro de esa.

Concepción, 12. BILBAO. Teléfono 42-7-63.

Coma usted en el Restaurant Cantábrico. Tenemos el mejor cocinero del País Vasco. Carta amplia y moderada. Atmósfera siempre limpia, pura y agradable.

Frente al Casino y la Concha

Compre V. barato...

un bonito y buen impermeable en la tradicional

GRAN QUINCENA DEL IMPERMEABLE

que realiza todos los años la

Casa Parra

Avenida, 34 y Hernani, 33

Examine usted los precios fijados en los maniqués que exhibimos en nuestros escaparates y confróntelos con la competencia.



GRAN CASINO

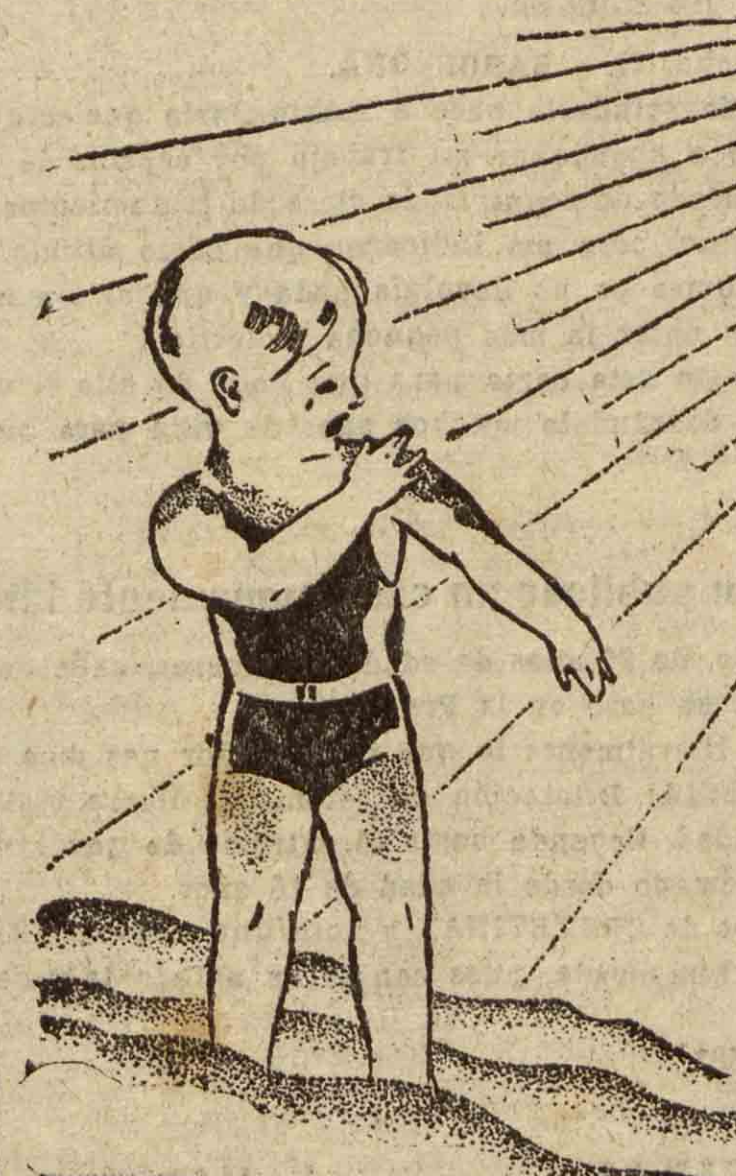
Los aspirantes al título de Campeón del Mundo de Baile de Resistencia, bailan noche y día

283 horas

Para que el público pueda vigilar a los bailarines y animar a sus favoritos, advertimos que el Casino está

Abierto día y noche

ENTRADA PERMANENTE



¡Huy!... ¡Cómo me escuece!...

¡Pobrecillo!... Ha estado tanto tiempo jugando con las olas que el sol, el agua y el aire le han quemado la piel. / Cuando esto le ocurra a alguien de su familia, no pierda el tiempo. / Use el remedio seguro y eficaz: Balamo Bebé. / La triple acción antiséptica, calmante y cicatrizante del Balamo Bebé asegura una curación rápida y sin molestias. Basta una aplicación para notar sus beneficiosos efectos. Compre hoy un tubo de Balamo Bebé... o ensáyelo gratuitamente llenando y remitiendo este cupón. Hágalo Vd. hoy mismo.

BALSAMO BEBE

Sr. D. FEDERICO BONET Apartado 501 Madrid

Muy Sr. mío: Envíeme gratis y sin compromiso dos tubos de muestra de Balamo Bebé. - Incluyo Ptas. 0,40 para cubrir gastos de envío.

Nombre: _____ N.º _____

Calle: _____

Población: _____ Provincia: _____

GRATIS

La becerrada benéfica

SE DARA HOY, A LAS SIETE Y CUARTO

El mal tiempo obligó a la Junta de Beneficencia a suspender el interesantísimo festival lírico-taurino preparado para la noche del sábado último, aplazándolo hasta el día de hoy, martes. Y como son muchas las personas que se han acercado a la Comisión organizadora lamentándose de que un espectáculo que, como éste, ofrece tantísimos alicientes, se diese de noche en esta época en que la baja temperatura empieza a dejarse sentir sobre todo a tales horas, dicha Comisión ha comprendido los inconvenientes que ofrece un desplazamiento nocturno y, deseosa de complacer a tantas familias como han manifestado deseos de presenciar la becerrada benéfica, ha dispuesto que el festival comience a las siete y cuarto.

Por de pronto tenemos a las dos popularísimas sociedades C. D. Loyolatarra y Euskal-Billera (esta muy ducha en tales lides y aquella dispuesta a conquistar en este género tantos lauros como tiene bien ganados en otras actividades), interesadas en una pugna por ofrecer a cuál más atractivos números. Por otra parte, la actuación del formidable ex leñador de Béil Paulino Uzcudun, con su popularísimo y variado acompañamiento de cineastas, pelotaris y restaurateurs, ha despertado viva curiosidad. Sabemos que Paulino está dispuesto a realizar una faena capaz de eclipsar las que Maravilla ejecutó en la corrida del domingo; y sabemos también que Juan de Landá y demás compañeros "mártires" coadyuvarán entusiastamente al cumplimiento de los deseos de Uzcudun.

Finalmente, la "reprise" de la tantas veces laureada Fanfare Les Enfants de Gaztelupe, ha sido acogida con general aplauso. Bien sabido es que estos simpáticos muchachos no se presentan sino muy de tarde en tarde y nadie quiere perder la ocasión de escuchar su interesante concierto ni de ver sus hazañas ante el becerro. Y no se olvide que los de Alaiza "empujan" de lo lindo.

¿Y qué diremos de los precios? ¿Es posible ofrecerles más ventajosos—andanadas a peseta y tendidos a dos pesetas—con un programa tan extraordinariamente interesante?

Con el objeto de facilitar al público la retirada de localidades se ha dispuesto que la taquilla del Boulevard esté hoy abierta.

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	64,25
Exterior 4 %	82,60
Ext. 4 % v. 1910	75,25
5 % 1920	91,00
5 % 1926	95,75
5 % 1927 exento	95,75
5 % 1927 con imp.	80,75
5 % 1928	69,00
4 % 1928	79,00
4 1/2 % 1928	85,00
5 % 1928	85,10
5 % 1929	95,00
Deuda Ferroviaria 5 %	91,25
Financ. oro 6 %	205,50

VALORES ESPECIALES	
Adul. Banco Hipot. 4 %	80,00
5 %	85,50
6 %	98,75
Argentinas 6 %	2,45

ACCIONES	
Banco España	510,00
Banco de España	78,00
Banco de Vizcaya	164,00
Banco de América	210,00
Esp. Crédito	300,00
Hipotecario	73,00
Esp. Río Plata	51,00
Unión y el Fénix	185,00
Tabacos	280,00
Financ. del Rif	240,00
Ferrocarril del Norte	170,00
M. Z. A.	138,00
Metro de Madrid	44,50
Azucareras	664,00
Explosivos	470,00
Alen. Americana Electricidad	165,00
Mengemor	145,50
Hidroeléctrica Española	107,00
Petróleos	117,00
Electricidad Madrid	395,00

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PUBLICOS	
Bélgica 6 % 1955	96 7/8
Canadá 5 % 1952	100 0/0
Chile 8 % 1941	14 0/0
British 5 1/2 % 1937	105 3/8
Noruega 6 % 1944	84 1/2
Suiza 5 1/2 % 1946	104 7/8
ACCIONES	
American Smeltin	25 0/0

BOLSA DE PARÍS

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	37,60
Deuda Francesa 3 %	85,00
4 % 1918	99,25
5 % 1920	128,00
6 % 1920	101,20
6 % 1927	103,90

ACCIONES	
Banco de Francia	13250
Crédit Lyonnais	2275,00
Banco Francés Río Plata	405,00
Comerc. M. Z. A.	355,00
Riofinto ordinarias	1779,00
De Beers	452,00
Goldfields	142,00
Tharsis	319,00

OBLIGACIONES	
Crédit National 5 % 1917	605,00
6 % 1927	525,00
Norte España 3 % 1.º	554,00
M. Z. A. 3 % 1.º	456,00
Pesetas	205,575
Libras	8,04
Dólares	25,54
Irás	151,00
Belgas	353,75
Suizos	492,00
Reichsmark	15,175

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	57 0/0
Consolidado 2 1/2 %	72 3/8
War Loan 5 % 1929-47	102 1/8
Funding Loan 4 % 1960	108 3/4
Victory Bonds 4 %	105 7/8
Japón 4 % 1905	96 1/4
5 %	66 3/4

ACCIONES	
Intinto	19 7/8
Royal Dutch	19 3/4
Shell Transport	2 17/32
Mexican Eagle	0-8-6

ACCIONES	
Cédulas Argentinas 6 %	29 0/0
Pesetas	45,25
Francos	89,00
Dólares	3,4862
Irás	67,87
Belgas	25,16
Suizos	18,08
Reichsmark	14,68

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	62,50
Amortizable 5 % 1927	95,00
Avantamiento Bilbao 5 %	80,00

ACCIONES	
Banco Bilbao	1110,00
Vizcaya	282,50
Urquijo Vasconad.	175,00
Sota y Aznar	515,00
Marítima	35,00
Guipuzcoana	30,00
Vasconada	255,00
Marítima Norvión	485,00
Unión	120,00
Euskalduna	500,00
Ferr. del Norte	242,00
M. Z. A.	170,00
Vascongados	300,00
Santander-Bilbao	500,00
de La Robla	490,00
Altos Hornos	81,00
Bisconia	725,00
Sid. Mediterráneo	58,00
Bahco Wilcox	75,00
Constructora Naval	65,00
Hidroeléctrica Ibérica	590,00
Española	142,00
Unión Eléctrica Vizcaina	602,50
Electra de Viesgo	490,00
Minera Dido	1009,00
Sierra Menera	20,00
Setolazar	72,50
Minas del Rif	275,00
Explosivos	665,00
Papelesas	155,00
Resineras	19,00

OBLIGACIONES	
Norte España 3 % 1.º	55,50
Tudela-Bilbao 5 %	71,00
Santander-Bilbao 4 %	80,50
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	81,00

CAMBIO

CAMBIO	
Francos	48'80
Libras	43'50
Dólares	12'45
Irás	63'80
Belgas	172'70
Suizos	240'50
Reichsmark	2'965
Pesos argentinos	3'46

Las izquierdas guipuzcoanas

FEDERACION PROVINCIAL DE JUVENTUDES SOCIALISTAS
Comité Ejecutivo

Se convoca al Comité de esta Federación a la reunión que se celebrará hoy, martes, a las siete de la tarde, en nuestro domicilio social. Siendo los asuntos a tratar de suma importancia y urgencia, se encarece puntual asistencia a todos los miembros del Comité.—El secretario.

AGRUPACION SOCIALISTA DE RENTERIA
Este Comité convoca a asamblea general extraordinaria para hoy, martes, a las ocho de la noche.

Por ser los asuntos a tratar de gran interés, se ruega puntual asistencia de todos los afiliados.—El Comité.

AGRUPACION FEMENINA REPUBLICANA DE RENTERIA

Se convoca a reunión extraordinaria para hoy, martes, a las siete de la tarde, para tratar un asunto referente al viaje del presidente de la República.—Se ruega la puntual asistencia.—La secretaria.

JULIO ABAD

MEDICO HOMEOPATA

Tratamiento de las enfermedades crónicas y de la infancia, por HOMEOPATIA
Consulta: 10 a 1 y 4 a 6

URBETA, 47, segundo :: Teléfono 12-6-25.

Doctor ORTEGA

Specialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 6

ALFONSO VIII, 7 :: :: Teléfono 10-3-77

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascoencu y castellano.

SAN MARTIN 29, cuarto izquierda

EBANISTAS

Carpinteros. Vendo máquina universal nueva, conteniendo cepilladora, taladro, sierra circular, tupí y demás accesorios. 2.000 pesetas. Informarán en esta Administración.

¿SUFRE USTED DEL ESTOMAGO E INTESTINOS?

SERVETINAL GUMMA

Otra nueva carta de gratitud que gustosamente publicamos:

Don Bernabè Peral Pérez, de profesión jardinero, residente en Tetuán de las Victorias (Madrid), calle María Cristina, 8

NOS ESCRIBE UNA ATENTA CARTA, FECHADA EN 21 DE JULIO PASADO, QUE COPIAMOS LITERALMENTE A CONTINUACION. DICHO SEÑOR PADECIO DE UNA DILATACION DE ESTOMAGO Y PRINCIPIO DE ULCERA.

Señor don A. Gummá (Ancha, 1).—BARCELONA.

Muy señor mío: Después de saludarle paso a manifestarle que estuve padeciendo durante un año de fuertes dolores de estómago, teniendo que devolver todo cuanto comía, obligándome a abandonar mi trabajo por espacio de cuatro meses, siendo éste mi único medio de sustento, encontrándome entonces desesperado, pues ya estaba cansado de seguir toda clase de tratamientos, no consiguiendo con ellos ni el menor alivio.

Estaba ya decidido a operarme, pero me indicaron que como último recurso acudiese a su maravilloso SERVETINAL, experimentando mi mayor alegría al notar que en mis primeras tomas ya no devolvía nada y que al tomar el tercer frasco comía ya como de ordinario, no privándome de comer tomate y mil cosas de difícil digestión, sin notar la más pequeña molestia.

En su consecuencia, le remito esta carta para que haga de ella el uso que le plazca, y, además, poder mandar incondicionalmente a éste, que vivirá eternamente agradecido a usted, deseándole muchos años de vida para bien de la Humanidad.

Firmado: BERNABE PERAL PEREZ."

A continuación nos complacemos en publicar un caso sumamente interesante, por cuyo motivo rogamos al público su mayor atención

Don Nicolás García Collado, de 35 años de edad, en Cáceres, calle de Canalejas, 30, bajos, nos remite su certificado de curación con la correspondiente autorización para hacer público su caso en la Prensa.

Nos limitaremos a copiar literalmente lo que dicho señor nos dice en su certificado:

"ENFERMEDAD QUE PADECIA: Dilatación de estómago, úlcera gástrica, hiperclorhidria, vómitos y hasta llegué a tener los vómitos de sangre; sólo una vez, en la cual eché gran cantidad, llegando hasta el extremo de quedarme sin pulsación.

Vengo padeciendo del estómago desde la edad de 18 años.

He tomado sólo dos frascos de SERVETINAL y noto una mejoría GRANDISIMA (esta palabra figura escrita en letras mayúsculas); tanto es así, que no dejaré de tomarlo en una larga temporada, pues con él he notado la mejoría más grande que con ningún otro tratamiento de los muchos que hasta ahora he seguido.

Cáceres, 25 de junio de 1932.

Firmado: NICOLAS GARCIA COLLADO."

Exigid el legítimo SERVETINAL y no admitáis sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado

PRECIO: Ptas. 5,80 (fímbre 0,30 incluido) en Centros de Especificos y Farmacias y en UNION GUIPUZCOANA, San Sebastián

Con motivo del viaje presidencial a Eibar

Democracia eibarresa

PRIMER BOTON DE MUESTRA

La democracia de los eibarreses es tradicional. Ya en el siglo XVI la nobleza de sangre roja—no olvidemos que el pueblo guipuzcoano se proclamó noble para que todos sus ciudadanos no fueran menos que el que más, ni más que el que menos—miraba de reojo a la llamada nobleza de sangre azul, orgullosa y estéril para el bien de la comunidad eibarresa.

Así resultó que el domingo 28 de marzo de 1557, cuando el alcalde popular, perteneciente a la nobleza de sangre roja, Juan Martínez de Arrizabalaga, llegó a la iglesia parroquial a oír la misa, se encontró que el asiento a el destinado estaba ocupado por el favorito del emperador Carlos V, don Pedro de Ibarra, quien permaneció quieto en su sitio sin abandonar el asiento indebidamente ocupado, ni siquiera dignarse hacer el más leve saludo de cortesía a tan digna autoridad.

Entonces el alcalde dijo al Ibarra que si a su persona no deseaba tener miramiento alguno, en cambio estaba obligado a tenerlo ante la vara de Justicia. Pedro de Ibarra, lleno de furor, insultó al alcalde, y después de desobedecerle llegó a romper la vara de la autoridad. El favorito del emperador escaró de la iglesia; subió a su casa, donde trató de hacerse fuerte, pero el alcalde, ayudado de los vecinos, mandó derribar la puerta, se apoderó del Ibarra y lo llevó a la cárcel.

SEGUNDO BOTON

Este es de españolismo. En agosto de 1794, ante la invasión del ejército francés, Eibar acuerda separarse de Guipúzcoa y unirse a Vizcaya para combatir al enemigo. La entonces villa hace frente al formidable ejército extranjero. Es incendiada y robada y son fusilados catorce de sus vecinos. Aparece entonces un audaz guerrillero, llamado Román de Sarasqueta, apodado *Marruko*, que con sus

compañeros y su trabuco tantas víctimas causó a los franceses. Este héroe eibarrés fué muerto a traición, mientras dormía bajo los efectos de un narcótico.

TERCER BOTON

Las guerras civiles. Puede decirse que en ambas todos los eibarreses militaron en las filas liberales. El 26 de julio de 1834 el cabecilla carlista Fernando de Zabala envía un ultimátum para que se rinda la villa al entonces alcalde, don Gaspar de Urrieta.

El alcalde le contesta, entre otras cosas pintorescas, que están en Eibar armados todos los hombres desde los catorce hasta los setenta años, al igual que cien heroínas, y que las restantes saben cargar el fusil mejor que Zabala. Dice que ante la amenaza de reducir a pavesas las casas de la villa, que el justo horror al incendio les impide el tomar represalias de los caseríos incendiados en las afueras por la chusma de hotentotes que él acaudilla, y que aspirarían los eibarreses a las inmortales glorias de Sagunto y de Numancia, si viniéndose un imposible los rebeldes carlistas se transformasen en Aníbal y Escipiones.

Por último, el alcalde Urrieta, en lugar de la fórmula de Dios guarde, terminaba su escrito pidiendo que Dios haga el portento de dar racionalidad a tanta bestia de dos pies como ha producido la Vizcaya.

CUARTO BOTON

El 14 de abril de 1931, Eibar, siguiendo su gloriosa tradición democrática, es el primer pueblo en España que se lanza a la calle para proclamar la República, lo que le vale el honor de ser declarada por el Gobierno como Muy Ejemplar Ciudad.

Este es el pueblo que hoy se verá honrado con la visita de don Niceto Alcalá Zamora, primer presidente de la actual gloriosa República española.

¡Viva la República! ¡Viva Eibar!

PEDRO GORRI.

Impresiones de la provincia

En Zumárraga

EL PASO DE SU EXCELENCIA POR ESTA ESTACION. BIENVENIDO

El día amaneció lluvioso, y desde muy temprano, noté gran movimiento entre las autoridades y el elemento republicano de estas dos villas. Puseme al habla con el Gobierno civil, sobre las nueve, y recibí la fausta noticia de haber salido para Zumárraga, en automóvil, el Excmo. señor gobernador y el presidente de la Gestora, señor Castro.

Sobre las diez y cuarto detúvose un elegante automóvil que conducía a las primeras autoridades de la provincia, el estampido de unos cohetes-bombas, eran las señas positivas de la visita de nuestras autoridades a nuestro humilde Centro Republicano. Una representación de la Agrupación les dió la bienvenida, así como la minoría republicana y el presidente de la U. G. T.; saludos cordiales y frases de aliento del señor Castro y del señor Del Pozo y unos minutos de charla.

Acompañamos a dichas autoridades al Ayuntamiento, donde eran esperados por el señor alcalde, quien, en nombre del Pueblo, les dió la bienvenida. Una recepción espontánea, debido a la premura del tiempo, por estar próxima la llegada del tren presidencial, entre las representaciones allí presentes y que en estos momentos recuerdo se hallaban el presidente del Consejo Local de Enseñanza, el de la Junta de Beneficencia, el de Higiene y de Sanidad, una representación de las Escuelas Legazpi, el señor juez municipal y suplente y el señor fiscal.

Mientras llegaban las autoridades del vecino pueblo de Villarreal y la banda del mismo pueblo, visitaron las dependencias municipales y cuadros existentes, haciendo grandes elogios de las mismas y de la amplitud y comodidad del salón de actos.

Sobre las once llegaron las autoridades de Villarreal, compuesta del señor alcalde y del teniente alcalde, quienes fueron presentados por don Basilio Fernández, alcalde de ésta.

Acto seguido, organizó la manifestación, que se dirigió a la estación, presidida por el señor gobernador, presidente de la Comisión Gestora y alcalde de esta villa, y a continuación el resto de las autoridades, una comisión de la Agrupación Republicana y enorme gentío.

Abrió marcha a la manifestación la bandera de la A. R., que era portada por la encantadora señorita Méndez; la bandera de la localidad y la del Ayuntamiento de Villarreal, llevadas por los alumnos de las escuelas nacionales de Zumárraga y Villarreal, con sus respectivos maestros.

En la estación, los andenes abarrotadísimos, hacían imposible la entrada en los mismos, y a costa de grandes trabajos, logramos colocarnos en punto estratégico. Entre las personalidades que recuerdo haber visto en la estación, se hallaban el señor Churrua, capitán de Miqueletes; el teniente señor Bejarán y don Fernando Blanco, director de LA VOZ DE GUIPUZCOA, camarada nuestro.

Sobre las once y cuarto, se diviso el tren entrar en agujas, que, a los acordes del Himno de Riego, hizo su entrada triunfal. Saludos de rigor entre S. E. y las autoridades de la provincia y subida al vagón presidencial del alcalde de esta villa, quien saluda y felicita al señor Alcalá Zamora en medio de una estruendosa y ensordecedora ovación.

S. E. no puede estar tranquilo sin dar la mano al pueblo zumarragués, bajando y recorriendo el andén y con la seguridad plena de no tener entre tantísimos ningún enemigo, y con las dos manos extendidas, cual si fuese un caudal de monedas de oro, eran correspondidas; la multitud se apelotonaba por saludarle; mujeres, niños y hombres eran atendidos sin distinción de clases ni de edades; no hacía falta guantes blancos, ni "smoking", ni manos ensortijadas. ¡Oh, Democracia! Frases de cariño y de admiración por la sencillez y simpatía, era lo que se oía en todos los rincones de la estación.

Aprovechando uno de los momentos de calma, el señor gobernador me presentó a S. E., a quien, en nombre de la Agrupación Republicana de Zumárraga y Villarreal, saludé, cambiando breves frases. Saludamos también al ministro de Obras Públicas, señor Prieto; así como al diputado a Cortes por Guipúzcoa señor Usabiaga.

Una vez que S. E. subió al vagón, el alcalde de ésta se despidió del resto de las autoridades y, a los acordes del "Guernikako", el tren se pierde de vista entre grandes aplausos y vivas.

Vuelve a formarse la manifestación, con mayor número que antes, disolviéndose frente al Ayuntamiento.

Oí de labios del señor gobernador grandes elogios de la ciudadanía del pueblo de Zumárraga y Villarreal, por el gran acto de afirmación republicana que demostró, así como por la corrección que se guardó en todo momento.

Se me acerca en este momento un representante de la Agrupación Republicana de Zumárraga y Villarreal diciéndome que haga constar por medio de esta columna el agradecimiento a los Ayuntamientos de estas localidades y al vecindario en general, así como a los patronos, que dieron asueto a sus empleados.

Sea bienvenido a esta encantadora tierra guipuzcoana S. E. y lleve un grato recuerdo de esta hospitalaria región, y que su estancia en ésta sirva como símbolo de unión entre esta provincia y las del resto de España.—C.

En Beasain

EL PASO DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

El recibimiento dispensado al jefe del Estado a su paso para San Sebastián fué algo apoteósico y emocionante, revelador de que el pueblo de Beasain ostenta con legítimo orgullo el bien ganado título de democrata.

Pero quien encarna mejor que nadie este título es nuestro ilustre presidente de la República, quien con su bondadosa sonrisa y cariñosa franqueza, se habló de estrechar la mano a los obreros de este honrado pueblo durante los ocho minutos que el tren tenía de parada, y conquistó con su sencillez y democracia más adeptos para el régimen que con todos los mítines y conferencias que se hayan celebrado en todo el año.

El espectáculo que presenciábamos con lágrimas de emoción no se nos olvidará en la vida, y podemos asegurar también que al señor Alcalá Zamora le quedará imborrable recuerdo de su breve parada en ésta.

Pocas palabras hemos de decir ya sobre la gloriosa jornada del 10 de septiembre porque huelgan éstas. San Sebastián, Tolosa, Beasain y Zumárraga han honrado a la República en la persona del primer ciudadano de la Nación con



GENTE JOVEN...

que estudia o empieza ya a trabajar... Han llegado a la edad crítica en que el desarrollo del organismo adquiere más importancia y puede tener mayores consecuencias...

NESCAO para desayunar o para merendar será el alimento agradable y adecuado, pues Nescao es apetitoso, rico en vitaminas, positivamente nutritivo y fácil de digerir.

NESCAO
ELABORADO EN SANTA MARIA DE CATÓN, SANTANDER

Pida muestra y folleto a
SOCIEDAD NESTLÉ, A. E. P. A.
Vía Layetana, 41
Barcelona



todos sus fervores y entusiasmos. Luego lo harán otros pueblos de la provincia con idéntico exaltado patriotismo.

Solo nos queda expresar a S. E. nuestra inquebrantable adhesión y desearle que la corta estancia en esta querida tierra vasca haya sido todo lo grata que del fondo de nuestro corazón le deseamos.

¡Viva España! ¡Viva la República!—C.

En Tolosa

HOY NOS VISITARA S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

El más elevado magistrado de la Nación será hoy nuestro huésped por cortas horas. Tolosa, que rindió al señor Alcalá Zamora, a su paso para San Sebastián, el más espontáneo y sincero saludo, lo recibirá hoy con más entusiasmo, si cabe, que el que supo exteriorizarle, por su sencillez y simpatía, como fiel guardador de la Constitución que promulgó el pueblo con su soberanía.

El alcalde, por acuerdo del Ayuntamiento, dictó ayer un bando invitando al vecindario para que, dando una vez más prueba de su hospitalidad y hospitalidad, salga a recibir al jefe de Estado, a la vez que engalane sus balcones con colgaduras.

Al dar al señor Alcalá Zamora y demás personalidades de su séquito, así como a las provinciales que le acompañen, nuestra bienvenida, les deseamos que la estancia en esta laboriosa villa les sea todo lo grata que nosotros les deseamos.

El programa oficial acordado en honor de S. E. el Presidente, es el siguiente:

A las cuatro de la tarde, una Comisión esperará la llegada en el puente de la Papelera Española para acompañarle en la visita que realizará a la importante factoría Sociedad Arrendataria de Manipulación de Papel.

El Ayuntamiento en corporación, con clarines y la Banda municipal, se situará en la bifurcación de la calle Gorosábel, frente a la estatua de don Felipe Duglois, en cuyo punto se ha levantado un arco de triunfo, con la inscripción de bienvenida.

Después del saludo oficial, el Presidente visitará la fábrica de boinas de los señores Elósegui, para trasladarse al Ayuntamiento, donde se celebrará una recepción oficial, a la que se ha invitado a todas las autoridades oficiales, directivos de los partidos políticos y dependencias municipales y del Estado, así como a los presos políticos que permanecieron privados de libertad con motivo del movimiento del 15 de diciembre de 1930.

En la Casa Consistorial se les obsequiará con un refrigerio.

Después de la marcha del Presidente, y como final de fiesta, la Banda municipal ejecutará bailables, de nueve y media a doce de la noche,

en el quiosco de la plaza de los Fueros, si es que cesa el molesto "sirimiri", o en la plaza de la Justicia, en caso de lluvia.—C.

En Elgoibar

LA VISITA DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Con motivo de la anunciada visita que hoy, martes, por la mañana, ha de hacer el presidente de la República a la industriosa y vecina ciudad de Eibar, se le prepara en esta localidad un gran recibimiento en los breves minutos que ha de detenerse.

En su sesión de ayer, lunes, el Ayuntamiento acordó, a propuesta de las entidades locales Agrupación Republicana, Agrupación Socialista y Sindicato Obrero Metallúrgico, salir a recibir la Corporación, junto con la banda de música. Dichas Sociedades también harán lo propio con sus respectivas banderas.

El Ayuntamiento, por medio de un bando, ha invitado al pueblo a sumarse al recibimiento al primer magistrado de la República, el excelentísimo señor don Niceto Alcalá Zamora, y a que engalane con colgaduras sus balcones.—C.

En Villarreal

EL PASO DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

El paso de S. E. el presidente de la República ha dejado en este pueblo un recuerdo imborrable. La modestia y la sencillez del señor Alcalá Zamora han dejado en esta villa una estela de admiración y simpatía jamás logradas por el ex-rey.

Las numerosas mujeres de Villarreal y Zumárraga que acudieron a la estación fueron saludadas cordialmente por S. E., que estrechó sus manos con la mayor naturalidad.

El pueblo de Villarreal, por medio de estas columnas, testimonia una vez más su ferviente adhesión al régimen republicano y al ilustre jefe del Estado, don Niceto Alcalá Zamora.—C.

Amary Marsaus

Tratamientos belleza, depilación perfecta, limpieza cutis, aplicación barro California, manicura, cejista, masaje. Consultas belleza gratuitas. Moraza, 3. Teléfono 12-4-32.

En fábrica de galletas

se necesita un socio que aporte la cantidad de 25 a 50.000 pesetas para ampliación de negocio: industria en pleno florecimiento. Indispensable se encargue de administración. Asunto serio.

Dirigirse por escrito a: General Eguía, 16, segundo, derecha.—BILBAO.



MOVIMIENTO DE BUQUES

El domingo entró en nuestro puerto el vapor "Galicia", con cargamento de carbón, procedente de Gijón. No salió ningún barco.

Ayer, lunes, entró a primera hora de la tarde el vapor "Mariavi", con cargamento también, procedente de Santander.

Antes había salido el "Paco García", con carga general para Pasajes.

Por la tarde quedaban en la dársena los vapores "Hernani", "Galicia" y "Mariavi".

LA PESCA

Nula en estos dos días. El domingo no podía pensarse en que salieran a la mar las embarcaciones menores, por que las regatas de trineas constituyen el acontecimiento más grande para la gente de mar y sería para ella imperdonable salir a pescar aunque los bancos de peces se acercaran a las mismas embarcaciones.

Ayer tampoco salieron porque, en realidad, el estado del tiempo no era lo más favorable para las faenas de pesca. Prueba de ello que los vapores de arrastre apenas trajeron pescado.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 2'30 de la madrugada; a los 2'51 de la tarde.

Bajamar: A las 8'48 de la mañana; a las 9'08 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igueldo:

Situación atmosférica a las siete de la mañana: Sobre Noruega se encuentra actualmente el centro depresionario mencionado en la nota última de este Observatorio.

Una zona de presiones elevadas cubre el Cantábrico mejorando ligeramente el tiempo en las costas más occidentales de Europa.

Sobre el Mediterráneo occidental se mantienen las presiones débiles, las cuales producen la fuerte nubosidad en nuestra región.

En la mar se registran algunas marejadas no muy intensas.

Tiempo probable:

Guipúzcoa: Vientos flojos del sector Noroeste con alguna lluvia. Tendencia a mejorar.

Golfo de Vizcaya, a cien millas: Viento del sector Noroeste, flojo. Marejada.

La Chapelle, Gran Sol, Sudoeste de Irlanda: Vientos moderados del Oeste al Noroeste. Marejada.

Estaca de Vares: Viento flojo del Nordeste. Marejadilla.



¿POR QUE DETESTAN LAS MUJERES EL VERANO?



En Las Playas De
Moda Ya No se Ven
Los Cutis Brillantes

Gracias a los interesantes descubrimientos del doctor Kleitzmann, existe ya el preparado eficaz contra la brillantez y grasosidad del cutis. Es un descubrimiento patentado por la Casa "RISLER", que introduce en sus famosos POLVOS DE ARROZ "RISLER" una curiosa combinación que asprime y refresca la piel y comunica un mate aterciopelado, no por unos momentos solamente, sino que dura todo el día. Todas las mujeres usan ya en verano los tan acreditados POLVOS DE ARROZ "RISLER".

¿Cómo Obtener Que El Color De Sus MEJILLAS Y LABIOS No Palidezca En Todo El Día?

EL COLORETE EN CREMA "RISLER" es un preparado inofensivo para la piel. Una aplicación al día es suficiente. En las playas de moda ya no se usa otro producto que el famosísimo COLORETE EN CREMA "RISLER".

No Gaste Dinero En Balde

Pida muestras gratis y una receta que le hará para usted sola el famoso Dr. Kleitzmann, actualmente en España. Indique edad, color y calidad del cutis, color del cabello, etcétera. Dirigirse al concesionario para España: Sr. J. P. Casanovas; Sección 25, Ancha, 24, BARCELONA. (Mande 0'50 Ptas. para gastos de franqueo.)

The Risler Manufacturing Co. New York Risler Publicity N. 81

PERCIBO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1.50 PESETAS --

A BAILAR aprenderá Vd. en Academia San Remo. Bailes modernos para ambos sexos. Motivo de cada paso y figura. Aldamar 34.

ACADEMIA de baile, dirigida por la profesora de Madrid, Teresa Valle Semelmann; Vergara, 18. Teléfono 16.035.

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

ADMITO huéspedes precios módicos. Paseo Colón, 17, 1.º dcha.; no confundirse con entresuelo y principal.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Urgen pisos pequeños, amueblados, ascensor. Ofrezco gabinetes, traspaso bar. Teléf. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco sirvientas católicas, informes; 400 todo; doncellas, niñas, bares, Srtas., amas, nodrizas, criados.

AGENCIA B. Pastor. Urgen mozos comedor; chicas Burdeos, París, etc.; cocineras, chicas pueblo, camarera francés, 20 doncellas.

AGENCIA de Gros; Miracruz, 28. Urgen doncellas, cocineras; muchachas todo, informadas; alquileres villas, pisos. Teléf. 10-8-20.

AGENCIA "Equis"; Larrañaga, 20, Irún. Cocineras, doncellas, todo, informadas. Teléfono 477.

AGENCIA EQUIS, calle Larrañaga, 20, bajo, Irún. Necesita urgente criadas para todo, y cocineras, informadas; buenos sueldos.

AGENCIA Gómez. Vendo "villa" al pie tranvía de Hernani, con terrenos. Calle Fuenterrabia, 15, segundo; de nueve a una.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito cocinera hablando francés, París; doncellas, chicas todo, bares, interinas; 1.000 plazas acto.

AL CONTADO y a plazos; géneros y confección de primera. Sastrería de Rogelio R. Sáez; Peña y Gofí, 12, 1.º Teléfono 15-3-65.

ALEMAN se ofrece para dar lecciones de alemán e inglés. Muchos años de práctica. M. R. esta Admón.

ALHAJAS de verdadera ocasión. Páganse precios altísimos por buenos brillantes, esmeraldas, perlas, oro y platino. Garibay, 3.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Teléf. 16-377.

ALQUILASE gabinete con dos o tres camas, con derecho a cocina o pensión. Tratar: Marina, 3, primero.

ALQUILO cuarto independiente a la calle, propio para oficina o cosa análoga; renta 25 pesetas. Bermingham, C.-portería.

ALQUILO dos camas, pensión completa o con derecho cocina, a matrimonio, sitio céntrico. Razón en esta Administración.

ALQUILO habitaciones amuebladas económicas con o sin derecho cocina. Calle Fuenterrabia, 12, 4.º dcha.

ALQUILO hermosas habitaciones soleadas, sanitas en magnífica villa; facilitaría estancia garaje pie tranvía. Teléf. 4104.

ALQUILO invierno "villas", pisos, medios pisos amueblados, todos precios; traspaso tiendas. Agencia Carrasquedo; Urbieta, 54.

ALQUILO piso exterior baño, ascensor, todo sol, 110 ptas. y jaula amplia e independiente para auto. Usandizaga, 21. Portería.

ALQUILO pisos "villas", baratísimos. Vendo chalets, gangas; casas, caserío interesante. Agencia San Julián; Camino 4.

ALQUILO 2 habitaciones exteriores, amuebladas. Precio módico; hay baño. Informarán, Hernani, 29, panadería.

AL Teléf. 15.736. Compro de todo, y papeletas, y vendo Máq. Singer, escribir, gramófonos, discos, bici niño; Urdaneta, 4.

ANTES DE COMPRAR su espejo y arreglar el que tenga estropeado, visite Casa de espejos y marcos; S. Jerónimo, 18. Teléf. 15.749.

¡ATENCIÓN! No dejen de visitar la Casa de compra-venta Iñigo, 12. Muebles nuevos y usados. Precios sin competencia.

AUTOMOVIL "Erskine", 4 puertas, muy nuevo, vende particular, por ausencia. Paseo Hériz, "villa 19". Teléfono 12-8-20.

AVISO. Entresuelo amueblado, traspaso frente «Perla Océano», o vendo los muebles. Razón, Peñaflores, 10; artículos de viaje.

AVISO IMPORTANTE: Los talleres "COCA" avisan a sus proveedores se sirvan mandar sus facturas a liquidar antes 20 corriente.

A 0'75, muy preciosas mallas para visillos en Madrás, y toda clase de cortinajes; la casa más surtida. "El Paraíso"; Urbieta, 13.

BASCULAS nuevas y ocasión. Arcas caudales. Reparaciones; no confundir se dan garantías. Casa Sanso, S. Martín, 58. Teléf. 12.857.

BASCULAS y balanzas nuevas y de ocasión se venden al contado y plazos. S. Martín, 12. Taller básculas «Riata». Teléfono 1-19-34.

CANARIOS FLAUTAS. Oídos cantar y compraréis; Atocha, letra Y, quinto, B.

CARTON AISLANTE y demás para bobinajes, llantas cobre e hilos, vendo; gran ocasión. Todo hasta el 20 corriente. Prim, 18.

CASA REZA. Sastrería fina, géneros novedad, al contado y a plazos. Paseo de Colón, número 19, primero. Teléfono 10-8-10.

COCHE-SILLA para dos, se vende de ocasión. Informarán, Iñigo, 12, tienda.

COCHES y sillas, baratas, de niños. Se hacen capotas, tapizados, pintura y accesorios. Buen Pastor, 13, carpintería.

COMPRAMOS libros antiguos y modernos, bibliotecas, grabados, etc. Moraza, 13. Librería, (frente Farmacia). Teléf. 14.651.

COMPRARIA de ocasión chivalete buen uso, guillotina y perforadora. Razón, Publicidad «Lort», Prim, 54, 5.º Teléf. 13-7-28.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "A Centro de Ocasión".

COMPRO papeletas de Singer, motorcitos. Ventas, reparaciones, piezas, agujas gramolas y cuerdas. Plaza Escuelas, 1.

COMPRO toda clase objetos de arte y valor: alhajas, muebles, trajes de cabañero y papeletas Monte. Alfonso VIII, 5. Teléf. 15-3-82.

CHAUFFEUR mecánico vasco, 22 años práctica se ofrece para esta ciudad o fuera de ella. Informarán esta Admón.; conoce idms.

¿DESEA Vd. alquilar su piso? Equipelo con sábanas, mantas, tapetes y colchas de "El Paraíso"; Urbieta, 13.

DESEO local bajo para escritorio en Rentería. Informes, iniciales F. V.

DROGUERIA Felipe. Especial ceras y cremas las de brillo más fino; mata cucas, chinches y ratas. NAY, San Lorenzo, 12.

EMPLEADO se ofrece para todo trabajo de oficina, mucha práctica en contabilidad, correspondencia, francés. Prim, 38. Teléf. 1-19-24.

EN BEASAIN se venden un mostrador y estantería madera, buen uso; un piano eléctrico. Informes, Corresponsal LA VOZ.

FONOGRAFOS portátiles, maravilloso sonido, sólida construcción, ptas. 125, modelos más económicos. Díaz, Avenida, 3.

GRAMOFONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INVIERTI.

GUARDIA civil retirado, sin familia, desea portería o vigilancia villas. Dirigirse a esta Administración.

HACE FALTA buena oficiala planchadora. Calle General Echagüe, 9, bajo.

HACE FALTA chica joven para fuera, para familia reducida. Razón: Autonomía, 15, cuarto, letra C.

HACE FALTA doncella con informes. Llamar al teléfono 14-7-41.

HAGEN FALTA aprovechantas y aprendizas de sastré y chalequeras. Esterlines, número 2, quinto.

HUESPEDES. Padre e hija desean pensión todo el año. Pagan 6 ptas. cada uno. Escribir, S. S. esta Admón.

IGUAL PRECIO que al contado, trajes caballero a la medida y muebles; 3 ptas. semanales. San Vicente, 1, junto a Aldamar.

IMPERMEABLES, chacos, gabardinas, trincheras; fabricadas en pocas horas. El mayor surtido; precios baratísimos. "Petit París".

LA CUBANA. Unica casa que tiene los legítimos melones Villacanejos a prueba. Pi y Margall, 46.

MAQUINA de escribir "Mercedes", vendo muy barata. San Marcial, 17, tercero.

MAQUINA de escribir Underwood, nueva se vende barata. Fotografiados LA VOZ, San Marcial, 8.

MAQUINAS Dubried para géneros de punto. Máquinas alemanas de coser y bordar. San Martín, 6, entlo.

MODISTA A. RILOVA. Confecciones en 24 horas. Oquendo, 11. Teléfono 15-4-30.

MODISTA económica. Especialidad en vestidos de señora y niña. Peña y Gofí, 4, 5.º; hay ascensor.

MODISTA esmerada, confección especialidad sastré, 20 ptas. hechura; fantasía, 15. San Martín, 51, 4.º izqda. Teléf. 13-3-30.

MUCHACHA, se necesita para todo, menos para cocina. Urbieta, 16, primero.

MUEBLES. Somiers, 16 ptas.; cama plegable 20; con colchón, 40; camas turcas, de hierro y tapizadas. Urdaneta, 4. Anglés.

MUY BARATO vendo cama matrimonio con dos mesillas y tocador. Garibay, 18, 1.º

MUY BUENA modista, especializada, se ofrece a domicilio y en su casa; se venden vestidos y abrigos. San Marcial, 7, bis 4.º d.

NECESITO aprovechanta modista. Enseñaré gratis corte y prueba. José María Soroa, 6, 1.º izqda.

NECESITO buenas aprovechantas; trabajo todo el año, Sastrería de Sanz. Peña y Gofí, 14, 2.º dcha.

NIVEL ANTEOJO, máquina de cubrir hilos y demás enseres de taller electro-mecánico, se venden; gran ocasión. Prim, 18.

OBBEROS. Para buzos, bombachos, guardapolvos y confecciones en general. Sección especial. "Petit París"; Urbieta, 39.

OCASION. Por ausencia vendo colchones para cama matrimonio, toda confianza. Calle San Martín, número 26, bajo.

OFRECESE señorita educada, acompañar viajar, sabiendo coser y comercio. Paseo Lili, letra D.

ONDULACION Marcel, 3 capas 1'50; corte, 0'50; cejas, 1'25; masajes y tintes a precios módicos. Teléfono 15-0-12.

PAGO todo su valor, oro, plata, platino, papeletas Monte, alhajas. La antigua Casa viuda Romero; Sres. L. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

PELUQUERIA de señoras a domicilio. Marcel, 1,00 ptas.; corte, 0'50; al agua, 1'50. Teléfono 14.651.

PENSION completa, habitaciones amplias e higiénicas, precio 10 a 12 ptas. San Marcial, 5, 2.º Teléf. 14.676.

PENSION en familia a caballero o señora único pensionista; precio módico. Por carta F. G. esta Admón.

PERDIDA bolso tranvía frontera, estación Peñaflores; se gratificará su devolución en esta Administración.

PERDIDA carnet de conducción por Kal Arriba, a nombre de Alejandro Otamendi. Rúgase entrega Bar La Zarautzarra.

PERDIDA de un bolsillo de señora en el Cine Bellas Artes ayer tarde; se gratificará su entrega en Aguirre Miramón, 6, 1.º dcha.

PERDIDA de un imperdible de piedras falsas; gratificarán su entrega en esta Administración.

PERDIDA de un perro "Setter", atiende por "Nik". Llamar al teléfono 71-55, donde gratificarán.

PERDIDA de 2 llavecitas, doble paletón, en un llavero, iniciales B-A; suplicaré devolución y gratificaré en Urbieta, 43, 1.º

PERDIDA paraguas en el Teatro Victoria Eugenia; lealidad general; se gratificará su entrega. Triunfo, 8.-portería.

PERDIDA máquina fotográfica en un banco del Boulevard; se gratificará su entrega en Usandizaga, 21, 5.º A.

PIANOS de ocasión. Grandes rebajas, diversos modelos garantizados, buenas marcas. Díaz, Avenida, 3.

PIDA Vd. siempre la media de seda marca "Para mí"; la media de más duración, por 2'75. De venta en "El Paraíso"; Urbieta, 13.

POR AUSENCIA urge vender los muebles del piso: armarios luna, máquina Singer, despacho, y comedor. Larramendi, 11, 3.º izqda.

RUEGO a persona recogió paraguas junto a cabina núm. 30, playa, le entregue en Garibay, número 36, donde se gratificará.

SASTRE, necesita oficiales, aprovechantas y aprendizas. Iparraguirre, 4, cuarto, derecha.

SE ALQUILA gabinete con alcoba, 2 camas, para estable, con o sin pensión. Vergara, 4, segundo.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados, con pensión o sin ella. Fuenterrabia, 6, 2.º

SE ALQUILAN habitaciones, pensión completa desde 7 ptas.; casa toda confianza. Usandizaga, 4, 1.º dcha.

SE ALQUILA un gabinete con una cama grande a matrimonio o personas mayores. Informarán, San Francisco, F. 2.º izqda.

PRECIO POR LINEAS
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,20 PESETAS --

SE DESEAN huéspedes para dormir y limpiar a 1,25. Razón, José María Soroa, 8, 1.º centro.

SE DESEA tomar en alquiler vacíos un piso pequeño o medio con derecho cocina, barrio Amara. Escribir C. S. a esta Admón.

SE NECESITA chica formal, para todo o niñera; presenarse de 8 a 10 mañana, calle Zabaleta, letra E, tercero, derecha.

SE NECESITA chica para sacar 2 niños y ayudar algo en casa. Razón, Usandizaga, 12, primero.

SE NECESITAN aprendizas de trincheras, y se alquila una habitación amueblada. Calle Autonomía, número 11, cuarto, izquierda.

SE NECESITAN urgente criadas para todo, y cocineras, informadas; buenos sueldos. Ag. Equis, calle Larrañaga, 20, bajo.-IRUN.

SE NECESITA una niñera bien retribuida, de 14 a 16 años, urgente. Razón, 31 de Agosto, Casa Urbano.

SE NECESITA un socio con 35.000 ptas. para negocio que dejará el doble para cada uno libre al año. Ronda, 5, 5.º; hay ascensor.

SEÑORITA joven desea casa para acompañar niños o como señora de compañía, para Francia. Informes: Padre Planas; Easo, 32.

SEÑORITA modista, habla francés, tiempo en París, actitud e iniciativa comercial, desea colocación; escribir a M. D. A.

SE OFRECEN dos hermanos taquimecanógrafos y contabilidad sin pretensiones. Informarán, Easo, 9, Droguería.

SE OFRECE nodriza criar casa padres oritura, leche fresca, 24 años, primeriza. Calle Doctor Delgado Ameztoy, 3, 3.º A.

SE OFRECE oficial peluquero, sabiendo bien su obligación para dentro o fuera de la capital. Razón, Eguía, R. Peluquería.

SE OFRECE para portería o coso análogo, matrimonio de obrero parado. Informes: San Martín, 30, bajo. Teléfono 13-7-98.

SE OFRECE primera doncella para Barcelona o Madrid, con muy buenos informes. Informarán: Teléfono 12-5-61.

SE PRECISA buena oficiala para obra fina. Sastreña Rogelio R. Sanz; Peña y Goñi, 12, primero.

SE TRASPASA bar «La Gloria», buena clientela, tiene terrenos, palomar, conejeras y gallinero. Añorga-chiqui.

SE TRASPASA comercio de ultramarinos y mercería, con muebles, completo. Precios interesantes. Razón, en esta Administración.

SE TRASPASA en Irún tienda de ultramarinos con buena clientela, por no poder atenderla. Razón, esta Admón.

SE VENDE camioneta Dodge 2 1/2 toneladas a precio interesante. Usandizaga, 4, 6.º izquierda.

SE VENDE comedor de roble americano, cama turca, perchero estilo vasco, y todos los muebles piso. Jai-Alai, P. Ategorrieta, F, 1.º

SE VENDE máquina de escribir «Royal», baratasima. San Marcial, 17, tercero.

SE VENDEN armarios, paragüero, muebles antiguos, cama turca, toda clase muebles, mesas grandes. Trueba, 4, carpintería.

SE VENDE un dormitorio roble, cama turca, una alfombra y dos lámparas. Paseo de Colón, 15, 5.º izqda.

SIERRA MECANICA para metales, piedra afilar, motor y pedal y demás herramientas, se venden; gran ocasión. Prim, 18.

TABLONES y tabla entablación, estado nuevo, sin clavar; polea diferencial y demás. vendo; gran ocasión. Prim, 18.

TERRENO desde 4 ptas., cerca tranvía y carretera. Legazpi, 9, esquina a Bengoechea.

TRASPASASE tienda comestibles amplia, muy céntrica barrio Antiguo, con o sin existencias. Informes: Matia, 63.

TRASPASO bar acreditado, buena clientela, punto céntrico parte vieja. Razón: Moraza, 13. LIBRERIA.

TRASPASO el bar más céntrico de San Sebastián, muy acreditado. Calle Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

TRASPASO gran tienda de comestibles, muy céntrica, acreditadísima. Calle Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

TRASPASO importante café-bar, muy acreditado y bien situado. Calle Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

TRASPASO local sin existencias, en la calle Miracruz, 17, C. Teléfono 14-8-74.

ZAPATERO. Se necesita aprendiz adelantado. Ronda, 3, Zapatería.

TRASPASO tienda mercería, con o sin géneros, céntrica, muy económica. Calle Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

«UNDERWOOD», vendo en precio y condiciones ventajosas. San Marcial, número 17, tercero.

VENDO BARATA, por ausencia, pianola americana seminueva, 88 notas. P. Duque de Mandas, I 2.º decha. Teléfono, 15.046.

VENDO botellas a 5 céntimos, cajas para meter botellas de 12 y 25 huecos. 10.000 corchos, barriles todos tamaños. Razón, Admón.

VENDO cama o jergón, colchón, buen uso, y machete. R. Admón.

VENDO caserío en Martutene, piso en 8.500 ptas. villas y granja avícola en 10.000 pesetas; planta baja, 8.500 ptas.; Ronda, 5, 5.º

VENDO «Chenard Walker» camioneta 11 HP con carrocería nueva a toda prueba. Garaje Zabala.

VENDO «Erskine», conducción, seminuevo. Boulevard, 14, 5.º izqda.

VENDO máquina de escribir «Remington», portable. Condiciones venta inmejorables. San Marcial, 17, tercero.

VENDO «Renault» 6-HP., 4 plazas, conducción interior. Usandizaga, 14, garaje; Vicente Gil.

VENDO o cambio coche americano, conducción interior, 5 plazas, buen estado, por cualquier vehículo. Iparraguirre, E. Tlf. 16-3-56.

VENDO una máquina de coser «Singer», barata. Peña y Goñi, 12, 3.º letra D.

VILLA JOSEFINA En Rentería se alquila un hermoso piso. Informes, en la misma villa.

CLINICA

ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas plumillas ORO, piezas reemplazo de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares

URBIETA, 15 (Vaciador)



FRONTON JAI-ALAI.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media tarde: Primero, a remonte: Ostolaza y Zabaleta contra Izaguirre e Iturrán. Segundo, a punta: Argarate y Ulacla I contra Eibarres e Ibarlucea.

El próximo jueves: Abrego y Berolegui contra Irigoyen y Salaverria I.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Gran compañía de comedia de Carmen Diaz. Funciones para hoy. A las seis y media y diez y media: La comedia en tres actos, original de Serafin y Joaquín Alvarez Quintero, «Solera».

TEATRO DEL PRINCIPE.—Compañía titular del teatro María Isabel, de Madrid. Funciones para hoy. A las seis y media de la tarde y a las diez y media de la noche: La comedia en tres actos «Mi distinguida familia».

GRAN CASINO.—Campeonato mundial de balle de resistencia. Entrada permanente.

SALON MIRAMAR.—Cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y a las diez y media de la noche: «Revista Paramount núm. 16» y la amena y divertida comedia «¡Salga de la cocina!», dialogada en español, por Roberto Rey, Amparo Miguel Angel y Miguel Ligerio.

TEATRO CINEMA PETIT CASINO.—Cine sonoro. Sesiones de cinco y cuarto de la tarde a nueve y a las diez y media de la noche: «¡Que salga el toro!» y el drama de gran realismo «Aguilas», por Jac Holt.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Cine sonoro. Sesión de cinco y cuarto de la tarde a nueve y a las diez y media de la noche: «Revista Paramount núm. 22» y la producción de gran espectáculo «Los amores del Gran Duque», por Laura La Plante y Pat O'Malley.

TEATRO TRUEBA.—Cine sonoro. Sesión de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media: «Noticiero Fox núm. 19» y la divertida y amena comedia «Por un par de pyjamas», por Victor Mac Laglen y Jeanette Mac Donald.

BANDA MUNICIPAL.—Programa de las obras que ejecutará hoy en el paseo del Bulevar: De ocho a nueve: «Saludo a Viena», pasodoble, Ganne; «Patria», obertura, Bizet; «El chaleco blanco», selección, Chueca. De diez a once: «La maja», suite, Leoncavallo; «De Sevilla a Granada» y «Querer de gitanos». Arquelladas; «La del soto del parral», número 1, Soufflo y Veri.

GOLON CONCERT.—Variatés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

AQUARIUM.—Paseo de la República. Abierto de nueve a una y de tres a siete.

TABERNA VASCA.—Todas las noches, grandes festivales de «abaret». Gran éxito del Ballet

LOTERIA NACIONAL

Lista de los números premiados en el sorteo celebrado ayer en Madrid

CON 120.000 PESETAS

4.959.—Sabadell, Madrid, Lénea, Segovia.

CON 65.000 PESETAS

26.414.—Barcelona.

CON 25.000 PESETAS

16.378.—Madrid, Ronda.

CON 10.000 PESETAS

9.150.—Barcelona, Valladolid.

CON 2.000 PESETAS

2.897.—Palma, Barcelona, Córdoba, Algemesi, Salamanca.

25.764.—Madrid, Alicante, Málaga, Sevilla.

8.320.—Sevilla, Cádiz, SAN SEBASTIAN, Morón.

19.752.—Valencia, Vitoria, Granada, Salamanca.

16.147.—Barcelona, Valencia, Isla Cristina.

18.145.—Huelva, Albacete, Lucena, SAN SEBASTIAN.

6.379.—Sevilla, Cádiz, Reus, Huelva.

3.919.—Palma, Sevilla, Coruña, Barcelona.

26.653.—Oviedo, Madrid, Coruña, Sevilla.

3.749.—Barcelona, Granada, Salamanca.

CON 400 PESETAS

11 68 44 67

CENTENA

881 541 893 859 719 597 654 642 454 674 443

527 400 950 855 202 224 591 827 301 513 167

139 485 147 417 260 347 263 860 305

MIL

545 373 649 619 525 674 581 980 286 023 953

688 508 378 595 213 145 457 230 162 001 481

601 449 800 762 706 928 076 165 058 774 593

146 042 401 870 205 361 562 651 848 018 726

990

DOS MIL

898 016 369 748 976 405 978 203 255 164 287

258 528 155 397 806 929 279 198 924 752 576

444 413 889 792 646 512

TRES MIL

304 788 241 422 016 374 141 534 965 706 108

823 580 810 775 456 461 310 409 665 903 074

427 174 770 161 988 102 685 704 004 730 243

754 022 483 179 198 116 106 897 080 645 605

332 712 078 942

CUATRO MIL

186 901 288 317 133 052 542 385 686 658 834

569 090 077 612 907 049 555 709 963 979 811

169 263 381 273 828 436 949 635 305 039 517

050 797 036 157 728 541 536

CINCO MIL

767 771 653 411 195 882 170 494 206 517 903

416 445 964 075 139 371 401 364 308 460 697

489 301 078 325 241 532 045 553 917 156 880

252 858 294

SEIS MIL

006 811 699 967 346 116 929 054 658 057 405

529 687 611 440 816 170 076 902 905 999 099

262 480 868 663 624 033 533 392 332 562 111

839 026 610 416 198 674 614 800 720 040 629

664

SIETE MIL

682 646 786 161 943 863 387 610 088 729 239

824 906 855 618 651 039 266 005 986 527 378

122 090 770 998 569 562 344 952 905 219 957

408 717 629 966 469

OCHO MIL

903 293 440 009 102 074 748 435 596 105 923

846 826 808 182 295 699 340 184 827 289 575

623 754 090 090 551 315 760 480 576 653 922

290 040 524

NOVE MIL

942 889 963 055 527 217 003 898 322 656 525

725 361 716 844 476 707 422 532 796 269 558

489 670 313 785 722 050 050 243 781 071 146

621 860 607 624 401 195 306

DIEZ MIL

668 468 066 957 794 977 728 330 229 033 204

710 297 088 917 140 005 224 712 375 629 843

781 726 553 648 892 800 640 557 562 774 663

083 709 967 869 940 356 331

ONCE MIL

898 391 978 793 793 512 152 527 300 016 348

646 827 788 825 166 856 101 373 902 652 048

704 677 781 313 420 413 934 414 204 204 754

724 376 362 273 629 275 119 640 197

DOCE MIL

648 270 204 881 960 276 043 508 301 721 662

407 700 847 821 390 415 222 840 473 318 968

216 861 767 910 980 267 189

TRECE MIL

662 869 194 365 481 652 393 759 650 839 151

083 884 107 895 967 229 064 873 129 691 722

435 564 765 700 990 428 793 169 716 268 784

047 543 162

CATORCE MIL

421 347 071 904 117 765 587 242 364 257 418

236 948 284 554 898 509 514 741 351 653 193

239 779 809 528 646 795 346 627

QUINCE MIL

552 528 207 181 550 338 553 467 991 572 809

986 971 446 321 375 182 135 866 149 939 928

874 045 862 913 590 611 488 083 674

DIECISEIS MIL

461 214 122 383 151 212 606 473 988 866 089

261 416 465 196 544 206 405 607 615 629 764

515 048 984 503 478 967 145 869 970 028 215

280 742 105 590 393 170

DIECISIETE MIL

500 610 097 795 110 381 497 715 205 412 202

623 728 041 365 827 622 771 822 981 737 416

073 504 063 855 784 949 181 062 087

DIECIOCHO MIL

604 066 195 486 690 792 298 477 999 458 857

139 137 850 641 891 572 728 033 257 744 084

636 558 870 346 297 124 600 612 661

DIECINUEVE MIL

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-03-09

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
Dirección Telegráfica "VOZ"

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 7; en año, 24.—En el resto de ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 10; en año, 36.—En el Extranjero: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 20; en año, 66.—En América Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.

Las regatas de traineras

Pasajes de San Pedro, neto triunfador, continúa mostrándose invencible

Los chicarrones del Amaikak, con la trainera llena de agua, realizaron una brillante regata conquistando el segundo puesto. - Los entusiastas "arrantzales" donostiarras llegaron en tercer término y se clasifican para la regata de honor. - Fuenterrabía venció sin dificultad a los de su grupo. - Zumaya defraudó a todos clasificándose en último lugar. - S. E. el presidente de la República presenció las regatas desde una gasolinera

Detalles y comentarios

DÍA DE REGATAS...

Día de regatas. Animación, mucha animación. Media provincia congregada en San Sebastián. De Vizcaya, nutridos grupos han venido para alentar a sus compatriotas de Sestao y Castro...

El clásico panorama: Igueldo, Urgull, la isla Santa Clara, el precioso mirador del Paseo Nuevo, el de la Concha—lugares estratégicos—abarrotados de público.

En la parte vieja, incesante ir y venir. Toda la población parece haberse concentrado entre aquellas pocas y estrechas callejas.

PREPARATIVOS

Ante un montón de fanáticos, las traineras son botadas al agua con mil cuidados y atenciones. Se aproxima el momento de la pugna decisiva.

Por otro lado, en el Club Náutico se reunió el Jurado—en sus distintas subcomisiones de tierra, de ruta y de viraje—y procedió a inspeccionar las balizas y a prevenir todos los detalles de la organización, bajo la presidencia del comandante de Marina, señor Antón Ferrer.

Ya las traineras recorren la bahía. Pero el público, guiado por los colores de las camisetitas de los remeros, no pierde de vista los menores detalles de cuanto en el interior de ellas sucede.

Están tendidas las cuerdas que determinan la zona del regateo.

Innumerables embarcaciones surcan todo el trayecto del recorrido.

LAS APUESTAS

Ha faltado en las apuestas la pimienta de los oriotarras y la de sus incontables partidarios.

Digamos primero cuál era el pronóstico más general, para que de ese modo se perfilen las orientaciones de las distintas traviesas cruzadas.

Favorito: Pasajes San Pedro, que ganaría con dificultad a los donostiarras.

Fácil—20 segundos—victoria de los del Amaikak sobre los del Muelle.

Fuenterrabía se contaba entre los incluidos para la regata de honor.

Zumaya creía vencer a todos los de su tanda.

Y vimos apuestas:

A que San Pedro sacaba 15 segundos a la "Joshemaitarra".

A que San Pedro llegaba antes que los del Amaikak (40 a 10).

A que los de Valentín Vaqueriza sacaban 20 segundos a los del Muelle.

A que Zumaya venía delante de Sestao, de Fuenterrabía y de Castro.

A que Castro ganaba a Sestao, y viceversa.

EL SORTEO DE LUGARES

En la rampa del Club Náutico, reunido el Jurado, procedióse a que la suerte designase los lugares en que habían de colocarse las embarcaciones para el regateo, con el siguiente resultado:

Primer grupo (de Urgull hacia la Isla):

Baliza número 1.—Castro Urdiales (camisetas amarillas).

2.—Fuenterrabía (verdes).

3.—Sestao (rosas).

4.—Zumaya (azules).

Segundo grupo:

Baliza número 1 (lado del monte Urgull).—

"Koshkero" (moradas).

2.—"Joshemaitarra" (blancas).

3.—"Aita Sampetrokoa" (color cuero).

4.—"San Nicolás" (rojas).

Se comenta agradablemente el sorteo. Los donostiarras—las dos cuadrillas—creen que la suerte no les ha perjudicado y consideran beneficioso correr por el lado del Castillo.

LLEGA S. E. EL PRESIDENTE

Cuando todos los detalles estaban prevenidos para comenzar la regata del primero de los grupos, llegó al Club Náutico S. E. el Presidente de la República. Le acompañaban los ministros de Estado y Obras públicas, señores Zulueta y Prieto; el secretario general de la Presidencia, señor Sánchez Guerra, y el señor Queipo de Llano, jefe del Gabinete Militar.

Fueron recibidos por las autoridades y el vicepresidente del Náutico, señor de Amilibia.

La Banda Municipal interpretó el himno nacional, mientras el público prorumpía en vítores y aplausos entusiastas.

Embarcaron en la gasolinera de la Junta de Obras del Puerto de Pasajes, desde donde presenciaron las regatas.

PRIMERA TANDA

Las cuatro embarcaciones participantes se han instalado en sus respectivas balizas...

Suena el cornetín recomendando atención, y cinco segundos después dispara el cañoncito.

La regata ha comenzado.

Castro ha hecho una salida impresionante, sosteniendo la "champa" durante cerca de quince segundos.

Fuenterrabía ha salido bien, colocándose en seguida a la altura de Castro.

Sestao se ha rezagado ligeramente.

Zumaya ha perdido contacto desde los primeros instantes.

Por "las dos puntas", los ondarrabitarras pasan con pequeña ventaja; Sestao y Castro, a la par; Zumaya, francamente rezagada.

Continúa el regateo hacia las balizas de fuera sin que las posiciones sufran modificación radical. Fuenterrabía va aumentando su ventaja; Castro se ha despegado—muy poco—de Sestao, y los tres se han distanciado más cada vez de los de Zumaya.

los "arrantzales" y con 29 sobre los chicos de Aguinaga.

Y en la misma posición regresan y cruzan la cinta de llegada.

CLASIFICACION

1. Pasajes San Pedro, en 20 m. 19 s. 1/5.
2. San Sebastián (Amaikak), en 20 m. 42 s.
3. San Sebastián (Muelle), en 20 m. 56 s.
4. Aguinaga, en 21 m. 17 s.

COMO REMARON

Los de San Pedro metieron las palas al ir a un promedio de 30 veces por minuto y 36 al regreso.

Los del Amaikak, 36 remadas al ir y 38 al volver.

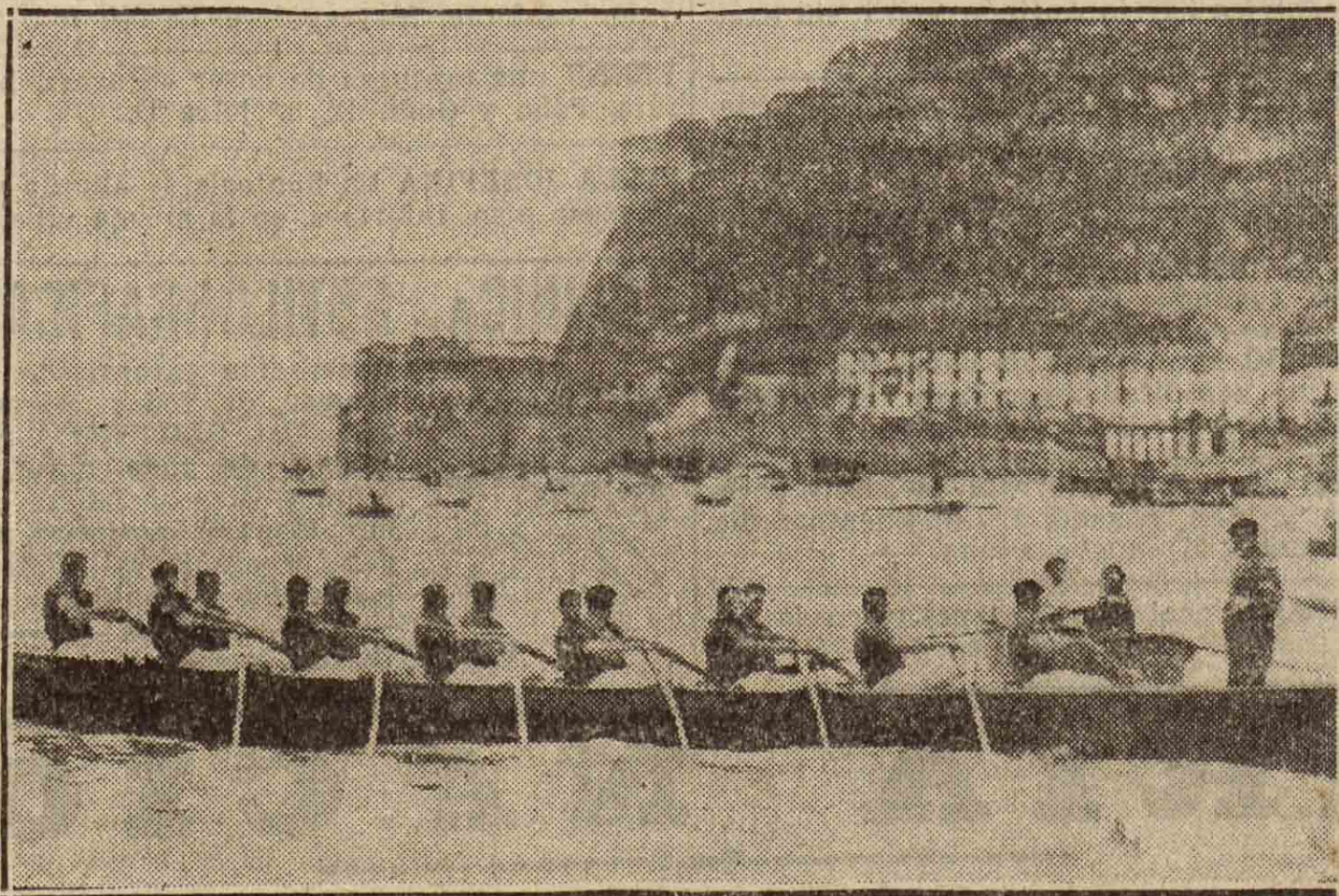
Los "arrantzales", 32 y 34.

Los de Aguinaga, 32 y 36.

CLASIFICACION GENERAL

1. "Aita Sampetrokoa", de Pasajes San Pedro, en 20 m. 19 s. 1/5.

Patrón: José Manuel Arrillaga.



La trainera "Aita Sampetrokoa", de Pasajes San Pedro, vencedora de las regatas del domingo (Foto Guerequiza)

La ciaboga la realizan en este orden: Fuenterrabía, Castro, Sestao y Zumaya.

Y, siempre en cabeza, retornan los ondarrabitarras.

En formidable esfuerzo Sestao se adelanta a Castro y le aventaja a medida que se aproximan a la llegada.

Zumaya ha perdido la moral y camina hacia la meta automáticamente.

CLASIFICACION

1. Fuenterrabía, en 20 m. 59 s.
2. Sestao, en 21 m. 23 s.
3. Castro, en 21 m. 38 s.
4. Zumaya, en 21 m. 58 s.

COMO REMARON

Promedio de las paladas por minuto:

Fuenterrabía, 32 a la ida y 42 al regreso.

Sestao, 31 y 41.

Castro, 32 y 36.

Zumaya, 34 y 37.

SEGUNDA TANDA

Se aguarda con emoción la segunda regata, porque en ella luchan los favoritos.

La salida es formidable. San Pedro y las dos tripulaciones donostiarras han arrancado magníficamente. Su remar parece muy otro del que apreciamos en las cuadrillas que regatearon en el primer grupo.

San Pedro y el Amaikak inician un codo a codo impresionante. Y atraviesan la barra sin ventaja para nadie. Tras de ellos van los animosos moalbetes del Muelle.

Aguinaga ha perdido contacto desde los primeros metros y ya no volverá a tomarlo durante toda la regata.

"Aita Sampetrokoa" y "Joshemaitarra" sostienen un duelo emocionante. En algunos instantes nos parece que la trainera donostiarras se adelanta a su rival. Hay mucha mar y el oleaje no permite apreciar esas diferencias.

Se imponen los pasaitarras. Se adelantan clara, netamente.

"Joshemaitarra" sigue distanciándose de la "Koshkero".

Aguinaga está cada vez más lejos.

La ciaboga. Inicia y concluyen los sampetrotarras su viaje con siete remadas de ventaja sobre los del Amaikak, con 18 sobre

2. "Joshemaitarra", de San Sebastián (Amaikak), en 20 m. 42 s.

Patrón: Valentín Vaqueriza.

3. "Koshkero", de San Sebastián, en 20-56.

Patrón: Antón Vaqueriza.

4. "Ama Guadalupekoa", de Fuenterrabía, en 20 m. 59 s.

Patrón: Tomás Lecuona.

5. "San Nicolás", de Aguinaga, en 21-47.

Patrón: José María Urdangarín.

6. "Bilbotarra", de Sestao, en 21 m. 23 s.

Patrón: Antonio Pérez.

7. "Castro Urdiales", de Castro, en 21-38.

Patrón: Dionisio Iriberrí.

8. "San Bartolomé", de Zumaya-Oiquina, en 21 m. 58 s.

Patrón: Juan Cruz Unánué.

DETALLES...

La mejor ciaboga la realizó Castro Urdiales.

Entre una y otra regata aminoró bastante el N. E.

Quienes más cansados llegaron fueron los del Muelle, cuya casi totalidad de tripulantes cayeron agotados en su trainera.

Zumaya y Aguinaga, que corrieron por la baliza número cuatro, llegaron los últimos en sus respectivos grupos.

Los del Amaikak concluyeron la regata sin dar señales de cansancio extraordinario.

Les vimos en el vestuario y nos dieron la sensación de ser capaces de volver a regatear. (Esta es la consecuencia del régimen y disciplina de entrenamiento y cultura física a que han sido sometidos.)

En la regata de honor los donostiarras cambiarán de embarcación; es decir, que los "amaikabastistas" tripularán la "Koshkero" (suya también) y los "arrantzales" embarcarán en la "Joshemaitarra".

VISITANDO A LOS

DONOSTIARRAS ...

Muy curioso.

El Amaikak había llegado segundo; sin embargo, sus representantes estaban disgustados. Porque—decían—hemos debido hacer mejor papel. Ha habido momentos en que los sampetrotarras vieron nuestra popa, y sin embargo, no sólo no les hemos ganado, sino que nos han sacado más de 22 segundos de

ventaja. ¡Nosotros estamos descansados y hubiésemos podido rendir mayor esfuerzo!

Los del Muelle llegaron en tercer lugar y estaban contentísimos... y optimistas. Después de su regata del domingo, esperan hacer grandes cosas en la de honor.

Los del Amaikak—hablamos con Valentín Vaqueriza, su patrón—se quejaban de su mala suerte. Hubo mucha mar para la "Joshemaitarra". Entró agua en ella como nunca vimos. Una ola, poco después de atravesar la barra, inundó la lancha, y casi resulta incomprensible que pudieran terminar la regata como la terminaron. Con más de un cuarto de trainera de agua no podía gobernarse la embarcación; por esa razón el regreso lo hicieron muy desviados, perdiendo bastantes segundos.

COMENTARIO

Esperábamos el triunfo de los sampetrotarras. Pero esperábamos que los del Amaikak les preocupasen hasta el último momento. No ocurrió así, y sin embargo, no creemos habernos equivocado en nuestra esperanza, ya que fueron varias las circunstancias que perjudicaron a los donostiarras.

Con todo, estamos satisfechos. Hubo cantidad de público y el espectáculo respondió a la expectación que había despertado.

Los de San Pedro bogaron con tranquilidad durante las tres cuartas partes últimas del recorrido y ganaron sin mayor preocupación.

Los del Amaikak dieron sensación de estar admirablemente preparados. Resistieron la remada de San Pedro hasta que su lancha se anegó de agua, y, pese a ello, lograron entrar en la meta en segundo término.

Los "arrantzales" hicieron más de cuanto de ellos se esperaba. Con un entrenamiento corto—y con gente excesivamente joven—fueron capaces de regatear en un día de mucha mar—que requiere mayor esfuerzo—y de clasificarse para la regata de honor.

Fuenterrabía hizo su regata sin apurar a la gente. Corriendo en una tanda que no le "obligó" a más, llegó netamente destacada; pero en el cómputo general está demasiado rezagada para poder aspirar al trofeo de campeones, que difícilmente podrá serle arrebatado a la tripulación de San Pedro.

Sestao y Castro no han ultimado su porfía. El domingo fueron delante de Castro hasta poco después de la ciaboga, pero luego hubieron de ceder al empuje de sus adversarios. El próximo domingo, con sus lanchas cambiadas...

A Zumaya le sucedió algo. Ellos estaban bien preparados y confiaban en hacer mejor papel.

Aguinaga sorprendió a todos clasificándose en quinto lugar.

Las dos regatas tuvieron características parecidas. Con la misma facilidad que venció San Pedro lo hizo Fuenterrabía.

Y los segundos y terceros llegaron con diferencias muy parecidas.

Centro de estudios científicos

Interesante conferencia

ferencia

Hoy a las siete en punto de la tarde tendrá lugar en el paraninfo del Instituto (calle Urdaneta) una interesante conferencia científica que estará a cargo del ilustre catedrático de la Universidad Central y director del Instituto Nacional de Física y Química (la maravillosa Institución debida a la esplendidez de Rockefeller), don Blas Cabrera Felipe, quien disertará sobre un tema científico de actualidad y de interés general.

Al acto, organizado por el nuevo Centro de Estudios Científicos de esta ciudad, del que es socio activo el insigne conferenciante, pueden asistir todos aquellos que sientan interés por las ciencias.

Especialmente se invita a cuantas personas han prestado su apoyo para la organización del nuevo Centro, que, con esta primera conferencia, inicia la interesante labor cultural que simultáneamente con los trabajos de investigación piensa desarrollar en San Sebastián.